



SPIRIT 1.0 Plus USER MANUAL

SPIRIT 1.0 Plus Bedienungsanleitung

2025.07 Version 2.9

Copyright © 2014-2025 ePropulsion. All Rights Reserved

Acknowledgement

Thanks for choosing ePropulsion products, your trust and support in our company are sincerely appreciated. We are dedicated to providing high-performance electric outboards, as well as thrusters, reliable lithium batteries and accessories.

Welcome to visit www.epropulsion.com and contact us if you have any concerns.

Using this manual

Before use of this product, please read this reference manual thoroughly to understand the correct and safe operations. By using this product, you hereby agree that you have fully read and understood all the contents of this manual. ePropulsion accepts no liability for any damage or injury caused by operations that contradict this manual.

Due to ongoing optimization of our products, ePropulsion reserves the rights of constantly adjusting the contents described in the manual. ePropulsion also reserves the intellectual property rights and industrial property rights including copyrights, patents, logos and designs, etc.

This manual is subject to update without prior notice. Please visit our website www.epropulsion.com for the latest version. If you find any discrepancy between your products and this manual, or should you have any doubts concerning the product or the manual, please visit www.epropulsion.com.

ePropulsion reserves the right of final interpretation of this manual.

This manual is multilingual, in case of any discrepancy in interpretation of different language versions, the English version shall prevail.

Symbols

The following symbols will help to acquire some key information.



Important instructions or warnings



Useful information or tips

Product Identification

Below figure indicates the position of the product label on which the serial number locates. Please record the serial number for access to maintenance or other after-sale services.

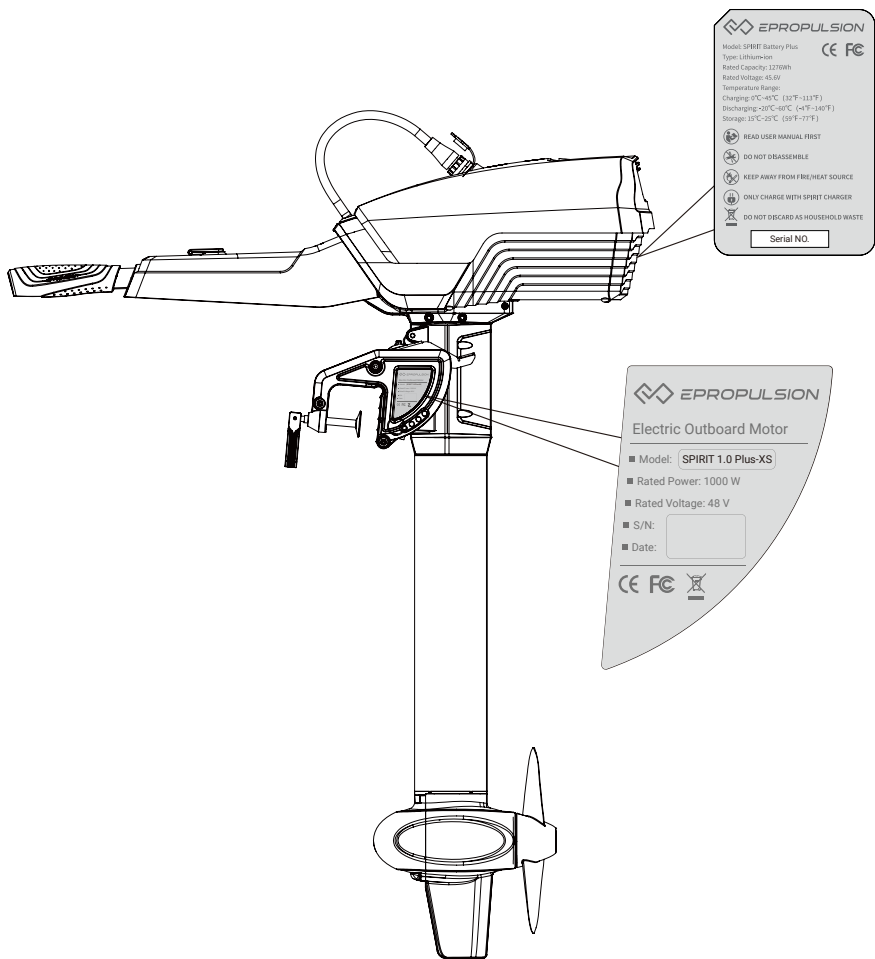


Figure 0-1

Table of Contents

Acknowledgement	1
Using this manual	1
Symbols	1
Product Identification	2
1 Product Overview	5
1.1 In the Package	5
1.2 Parts and Diagram.....	7
1.3 Specifications	8
1.4 Declaration of Conformity.....	10
1.5 FCC Compliance Statement	11
1.6 Disposal and Environment.....	11
2 Important Notes before Start	12
2.1 Outboard	12
2.2 Battery	13
3 Installation	16
4 Connecting a 48V Battery	19
5 Operation	20
5.1 Checklist before Start	20
5.2 Starting.....	20
5.3 Stopping.....	22
5.4 Power off the External Battery.....	23
5.5 Tiller Adjustment	24
5.6 Tilting up the Outboard Motor	26
5.7 Fixing the Steering Direction.....	27
5.8 Fixing for Easy Carrying	27
6 LCD Display	28
6.1 Display Introduction	28
6.2 Error Codes and Solutions	31
7 Battery Charging	33
8 Trim Angle Adjusting	35

9 Propeller Assembly	37
10 Anti-grounding Mode.....	38
11 Maintenance.....	40
11.1 Notes.....	40
11.2 Propeller Maintenance.....	40
11.3 Replacing the Anode	41
11.4 Maintenance of Electrical Contacts.....	42
11.5 Maintenance Time Table	42
12 Transportation and Storage	44
12.1 Transportation	44
12.2 Placement.....	45
12.3 Storage.....	45
12.4 Disposal and environment.....	45
13 Emergency Situations	46
13.1 Impact Damage	46
13.2 Submerged Outboard.....	46
13.3 Low Battery Level	46
14 Warranty	47
Out of Warranty	48
Limited Warranty Claim Procedures.....	49

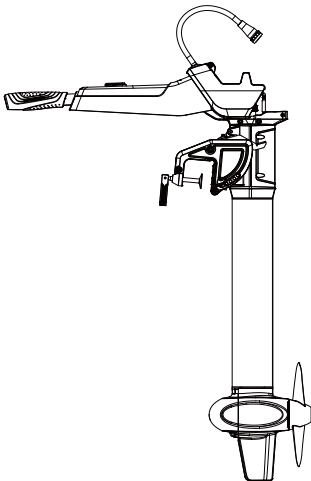
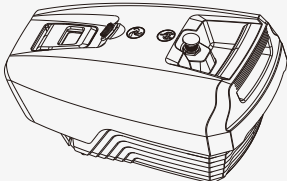
1 Product Overview

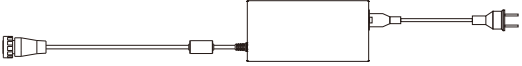
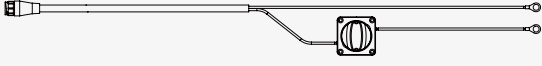
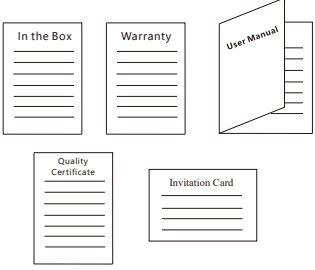
SPIRIT 1.0 Plus is designed to be an integrated electric outboard with high overall efficiency and long cruising duration. The power of SPIRIT 1.0 Plus is equivalent to a 3hp petrol outboard but works quieter. With foldable tiller, it's easy to carry and store. All these high-performance features make SPIRIT 1.0 Plus an ideal option for tenders, dinghies and sailboats.

The SPIRIT 1.0 Plus includes three models, SPIRIT 1.0 Plus-L, SPIRIT 1.0 Plus-S and SPIRIT 1.0 Plus-XS, which have different shaft lengths for adaptation of different transom heights.

1.1 In the Package

Unpack the package and check if there is any damage caused during transport. Check all the items inside the package against the below list. If there is any transport damage or lack of any listed item, please contact your dealer immediately.

Items	Qty./Unit	Figure
Outboard (Main part)	1 set	
Battery (Purchase Separately)	1 set	

Items	Qty./Unit	Figure
Battery Charger	1 set	
Spirit External Battery Cable (Purchase Separately)	1 set	
Kill Switch	2 sets	
Steering Lock Pin	2 pcs	
In the Box, User Manual, Warranty Card, Quality Certificate & Invitation Card	1 set	

-  Save the ePropulsion original package for the outboard storage.
-  Other accessories mentioned in this user manual need to be purchased by users from ePropulsion authorized dealers.
-  There are currently four types of official chargers for SPIRIT Battery Plus. The one included in the package is Standard Charger. The other three are Fast Charger, Solar Charger and DC Charger, which need to be purchased separately by users from ePropulsion authorized dealers.

1.2 Parts and Diagram

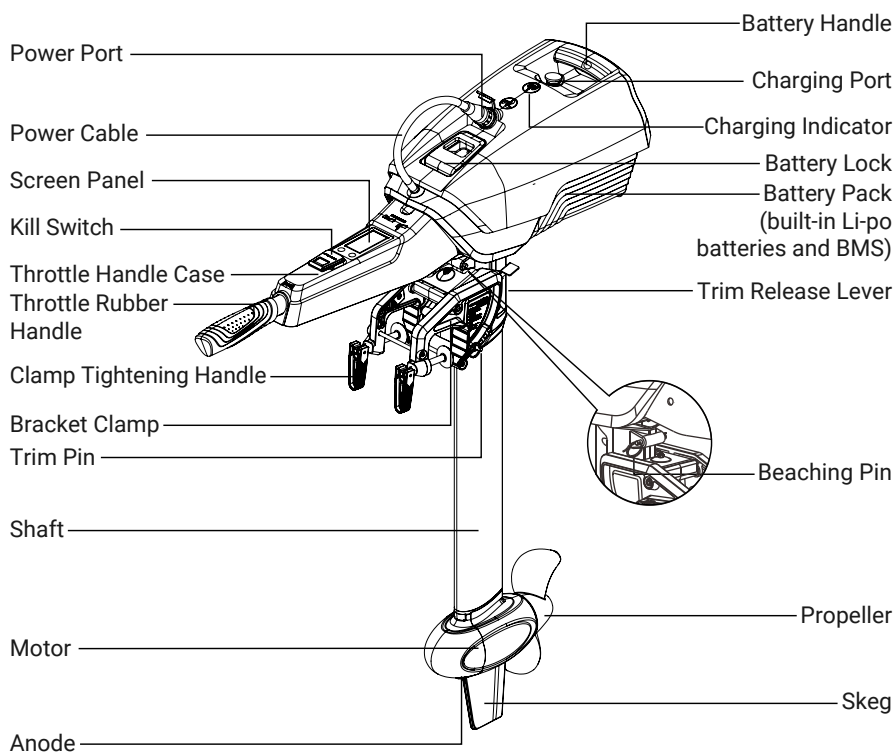


Figure 1-1

1.3 Specifications

SPIRIT 1.0 Plus-L/ SPIRIT 1.0 Plus-S / SPIRIT 1.0 Plus-XS	
Type	Electric Outboard Motor
Input Power	1 kW
Equivalent Power	3 hp
Max Overall Efficiency	55%
Rated Rotation Speed	1200 rpm
Control System	Integrated Tiller
Weight (without battery)	10.4 kg / 22.9 lbs. (XS) 10.6 kg / 23.4 lbs. (S) 10.8 kg / 23.8 lbs. (L)
Dimension (L×W×H)	880 × 273 × 1010 mm / 34.6 × 10.7 × 39.8 inches (XS) 880 × 273 × 1110 mm / 34.6 × 10.7 × 43.7 inches (S) 880 × 273 × 1235 mm / 34.6 × 10.7 × 48.6 inches (L)
Shaft Length	525 mm / 20.7 inches (XS) 625 mm / 24.6 inches (S) 750 mm / 29.5 inches (L)
Trim Angles	manual, 0°, 7°, 14°, 21°
Tilt Angle	manual, 70°
Propeller (Diameter × Pitch)	11" × 5.8" 2-blade composite propeller

SPIRIT Battery Plus	
Chemistry	Lithium-ion polymer battery
Capacity	1276 Wh / 28 Ah
Rated Voltage	45.6 V
Cut-off Voltage	33.6 V
Full Charged Voltage	52.2 V
Charging Time	Standard charger: 8.5 Hrs Fast charger: 3.5 Hrs
Battery Life	500 cycles at 80% DOD

SPIRIT Battery Plus

Dimension (L×W×H)	416 × 275 × 202 mm 16.4 × 10.8 × 8 inches
Weight	8.7 kg / 19.2 lbs
Recommended Charging Temperature	0°C to 45°C (32°F to 113°F)
Recommended Discharging Temperature	-10°C to 45°C (14°F to 113°F)

External Battery Requirement

Type	Lead-acid Battery or Lithium Battery
Rated Voltage	48 V
Minimum Voltage	39 V
Maximum Voltage	60 V
Minimum Continuous Discharge Current	28 A
Internal Resistance	<100 mΩ

SPIRIT 1.0 Plus Charger

Output Power	180 W
Output Voltage	52.2 V DC
Output Current	3.5 A
Cut-off Current	0.4 A
Temperature Range	Operation: -10°C ~ 45°C (14°F ~ 113°F) Storage: -30°C ~ 70°C (-22°F ~ 158°F)
Rated Input Voltage	100 ~ 264 V AC
Output Frequency	50 Hz / 60 Hz
Input Current (Max)	2 A @ 220 V
Efficiency	≤87%

-  It is forbidden to charge other batteries with SPIRIT charger. It is strictly forbidden to charge SPIRIT battery with non-official standard charger.
-  SPIRIT battery plus, SPIRIT 1.0 Plus machine and SPIRIT 1.0 Plus charger should be used together. It is forbidden to use SPIRIT battery plus and SPIRIT 1.0 Plus charger for SPIRIT 1.0 Plus machine, and it is forbidden to use SPIRIT battery for SPIRIT 1.0 Plus machine. Otherwise, the consequences of mixed use is at your charge.

1.4 Declaration of Conformity

We Guangdong ePropulsion Technology Limited, hereby, declares that this equipment is compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments.



Object of the Declaration:

Product: Electric Outboard Motor / Lithium-ion Battery

Model: SPIRIT 1.0 Plus, SPIRIT 1.0 Plus-S, SPIRIT 1.0 Plus-L, SPIRIT 1.0 Plus-XS, SPIRIT 1.0 Plus-C, SPIRIT 1.0 Evo, SPIRIT 1.0 Evo-S, SPIRIT 1.0 Evo-L
SPIRIT Battery Plus

The object of the declaration is in conformity with the following directives and regulation:

Recreational Craft Directive (RCD) 2013/53/EU

Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU

Restriction of Hazardous Substances Directive 2011/65/EU and Delegated Directive (EU) 2015/863

EC REACH Regulation (EC 1907/2006)

Regulation on General Product Safety 2023/988

EU Battery Regulation 2023/1542

Applied Standards:

ISO/TS 23625:2021

IEC 62619: 2017

IEC 62620: 2014

ISO 16315:2016

EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 61000-6-4:2019

EN IEC 61000-6-2:2019

Manufacturer

Name: Guangdong ePropulsion Technology Limited

Address: Room 801, Building 1, 11 Daxue Road, Songshan Lake, Dongguan, Guangdong Province, China

Signature:



Date: 2025.4.21

Shizheng Tao, Chief Executive Officer & Cofounder of
Guangdong ePropulsion Technology Limited

1.5 FCC Compliance Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

1.6 Disposal and Environment



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

2 Important Notes before Start

The SPIRIT 1.0 Plus electric outboard motor is designed to offer clean propulsion and excellent experience on water. For safety reasons, please read the following instructions and notes before using this product. By using this product you hereby: 1) agree to these notes and instructions; 2) agree not to use this product for purposes that infringe upon or contravene laws and regulations; 3) agree to be responsible for your own conduct while operating this product.

2.1 Outboard



WARNING

- Only allow adults who have thorough understanding of this manual to operate this product.
- **Always have a paddle on board especially if the electric outboard motor is the only propulsion system.**
- Familiarize yourself with all the outboard operations, including start/stop, steering and tilting.
- Check the status of the outboard and battery level before each trip.
- Follow the boat manufacturer's instructions on the maximum allowed outboard power of your boat, do not overload the boat or the outboard.
- Take serious of battery safety. Follow battery instructions, avoid short-circuit, overheat, overcharge and over-discharge.
- Only run the outboard while the propeller is under water.
- Stop the outboard immediately if someone falls overboard.
- Do not leave the outboard in the water while the boat speed reach 35km/h.
- Tilt up the outboard above water after use.
- Wash the outboard with fresh water after operating in salt water.
- Do not leave the outboard in the water if the boat is driven by other forms of power such as sailing or rowing.
- If an error code displays and the outboard malfunctions, please reset the throttle to zero position and cut the power off, then refer to *6.2 Error Codes and Solutions* to acquire the solution to the error.
- For protection considerations, the motor will stop immediately if the

battery voltage drops below the critical level during operation or when running.

- To keep electric connectors in good condition, please spray the connectors about every 3 months with contact spray.
- To store the outboard motor, put the machine in original ePropulsion package and keep it in a dry and ventilated place without direct sun exposure.
- This product is not a toy. Please keep them out of the reach of children.
- Product information and certification marks are located in the electric outboard motor.
- Do not attempt to disassemble, repair or modify the product, as this may cause fire or even completely damage the product.

2.2 Battery



The SPIRIT Battery Plus specially designed for SPIRIT 1.0 Plus can only be charged with an ePropulsion original charger. The battery has a built-in battery management system which provides cell balancing function, over charging protection, over discharging protection, short-circuit protection, over temperature protection, under temperature protection, over current protection, communication function, etc. Though the battery has been tested to be reliable and safe during normal operation, it should be handled with care as safety is critically important. Please adhere to the following instructions when using it.

- Do not drop, strike or squash the battery.
- Do not disassemble the battery or conduct unauthorized repair, the battery disassembly can only be conducted by ePropulsion service.
- Never charge a broken or damaged battery.
- Only charge the battery with an ePropulsion original charger.
- Do not charge the battery near flammable materials like carpet or wood.
- Disconnect charger when not in use.
- Though the battery is IP67 waterproof, it's suggested not to immerse it in

water or store it in moist environment.

- Keep conductive objects away from the discharging port and charging port to avoid damage of electronic components.
- Use the port cap to avoid accidental short-circuit.
- Never discharge the battery below 33V.
- Store the battery in dry environment.
- Charge the battery immediately after full discharge.
- Before long time storage, ensure the battery charge level is 60% around, store the battery in 15°C ~ 25°C (59°F ~ 77°F) ambient temperature. If the battery level is larger than 60% for more than ten days without activity, the battery itself will discharge with a small current around 100mA until it reaches the 60% battery level.
- Battery will actively discharge to 75% after 20 days without charging or discharging.
- If battery level is low for a long time, it will enter sleep mode. Charge to wake it up.
- During long time storage, activate the battery every 3 months by a charge condition and keep the battery charge level at 60% around. This activation is very important and it can help to keep the battery in good condition.
- After long time storage, fully charge the battery before use.
- Dispose of unusable or damaged batteries in a container specially reserved for this purpose, follow appropriate local guideline and regulations. For further information you can contact your local solid waste collecting point or your dealer.
- Never dispose the battery as general household waste or in fire.
- Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- Replacement of a battery with an incorrect type that can defeat a safeguard (such as catching fire, explosion, leakage of corrosive electrolyte etc).

- Do not disassemble, puncture or crush the product nor expose it to fire. Disposal of a battery into fire or a hot oven or water or other liquids or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.

3 Installation

Step1: Hang the motor on the transom on the motor holder and tighten the two clamp handles.

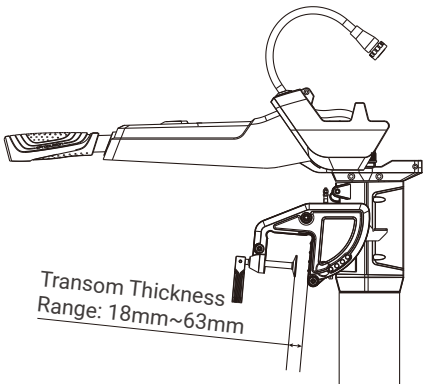


Figure 3-1

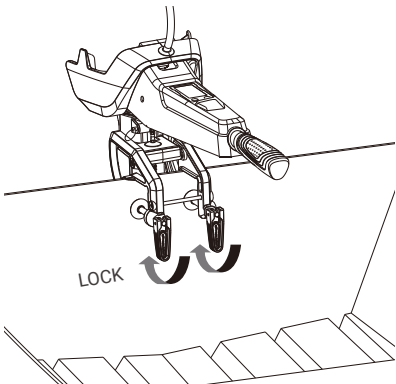


Figure 3-2

💡 Ensure to mount the outboard on the centerline of your boat. If the boat shape is asymmetric, please consult your dealer to get proper solution.

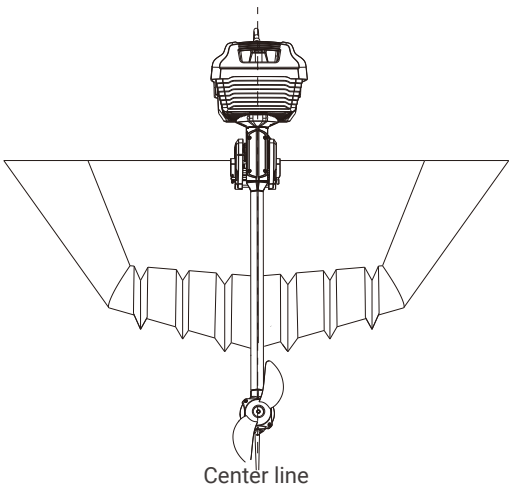


Figure 3-3

The mounting height of the outboard affects the running speed seriously. When the mounting height is too high, ventilation may occur to waste power. When the mounting height is too low, the water resistance will increase and it will lead to efficiency and running speed reducing.

Transom Height	Recommended Model
Higher than 500mm	SPIRIT 1.0 Plus-L
400mm~500mm	SPIRIT 1.0 Plus-S
300mm~400mm	SPIRIT 1.0 Plus-XS

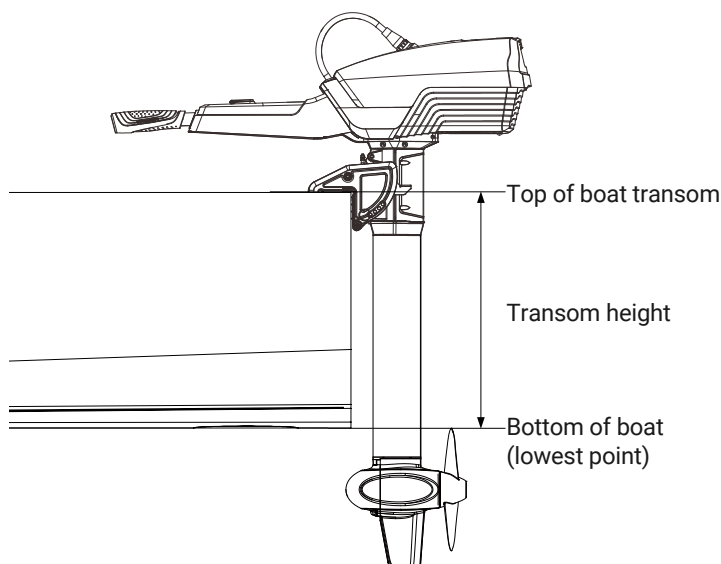


Figure 3-4

Select a proper model according to your transom height and applications. The optimum mounting height is affected by the conditions of boat and requirements. It's recommended to test running at a different height to help obtain the optimum mounting height. You can consult your dealer to get more information.

Step2: Lift the battery by gripping the handle and pull up the battery lock. Align the two slots on the battery bottom to the blocks on the bracket and put down the battery. Release the battery lock and lock the battery on the bracket.

- 💡 Ensure to hold the battery handle before detaching or mounting the battery.

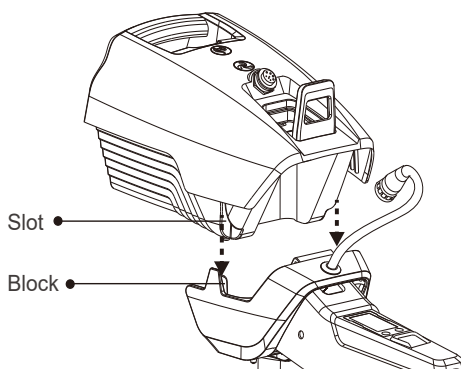


Figure 3-5

Step3: Plug the power cable in the power port and tighten the connector. The connector is metal, and it own needs to be figure tight $\frac{1}{2}$ of a turn clockwise.

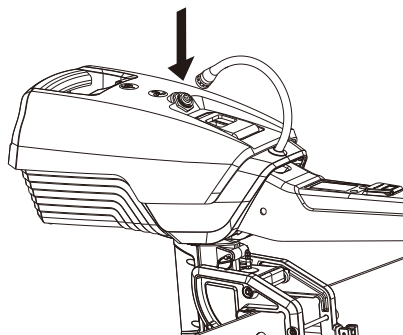


Figure 3-6

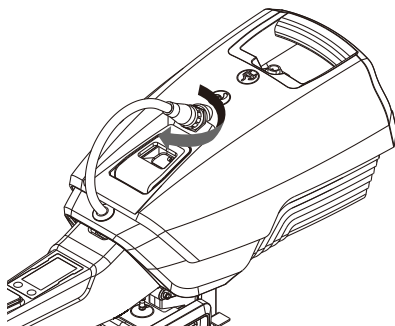


Figure 3-7

- 💡 Make sure the power cable connector and socket are dry before connecting to avoid short-circuit.
- 💡 Please spray and clean the connectors about every 3 months with contact spray.

4 Connecting a 48V Battery

When using a battery, make sure the power switch is off before connection.

1. First connect the external battery cable to the battery.
2. Connect the external battery cable with the power cables from the outboard.

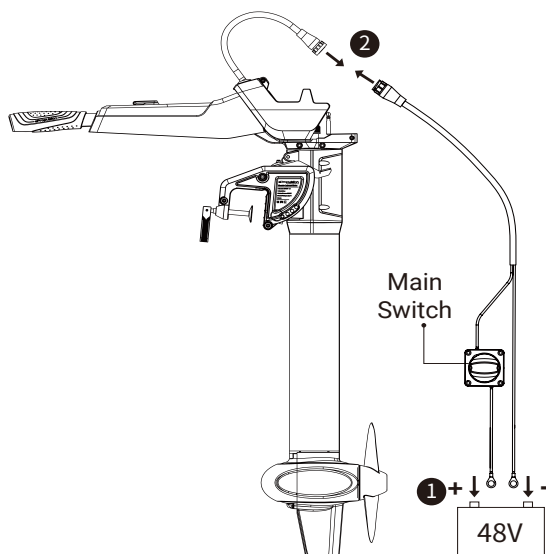


Figure 4-1

-  Avoid battery short-circuit during connection.
-  Do not short-circuit the main switch with other power supplies. The main switch should be mounted on the boat, and the back plate of the main switch should not be removed.
-  Outboard motor will stop working once the power cable disconnects.
-  Counterclockwisely turn the reset button on the power switch until it is stuck to power on the battery before use.
-  Users can also enlarge the battery capacity by connecting multiple batteries in parallel.
-  During use, if a poor contact is found, it is recommended to check the tightening of each terminal connection.

5 Operation

5.1 Checklist before Start

1. Check and ensure the battery has enough power.
2. Ensure the outboard is correctly and firmly installed on the boat.
3. Ensure the propeller is correctly and firmly installed on the outboard.
4. Ensure the battery is correctly and firmly installed on the outboard.
5. Before start, check and ensure the throttle is in zero position.
6. Ensure the throttle can travel smoothly.
7. Check the connections before each trip, ensure the connections are correct and secure, no disconnection or worn or aging connections.
8. Check and ensure the power port is dry to avoid short-circuit.

 Only start the outboard when the propeller is under water.

 If the cable has been immersed in water, please dry the cable thoroughly before connection or turning on power.

5.2 Starting

Step1: Put the kill switch on the pointed position of tiller.

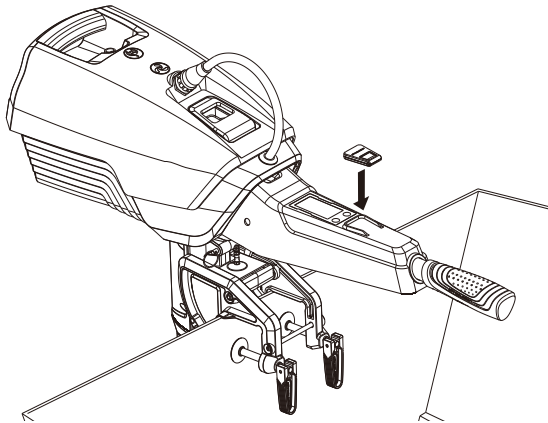


Figure 5-1

Step2: Attach the other end of the kill switch to your wrist or life vest.

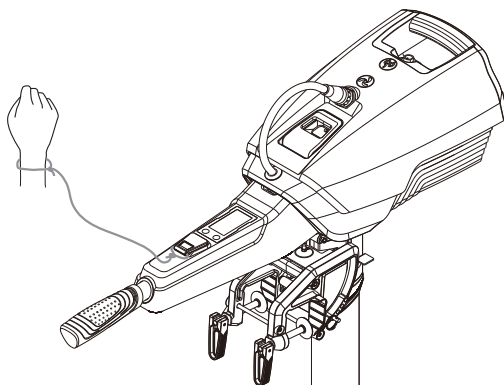


Figure 5-2

- ⚠ For safety consideration, always attach the lanyard of kill switch to your wrist or life vest, so that the outboard will be stopped in the emergency situation of falling.
- ⚠ The kill switch has magnetic field, keep it 50cm/20inch away from pace-makers and other medical implants.
- ⚠ The magnetic field of kill switch may interfere with some electronic instruments, keep it away from these electronic instruments.
- ⚠ Keep the kill switch 50cm/20inch away from magnetic cards (e.g. Credit cards) and other magnetic media.

Step3: Press and hold (≥ 2 secs) the "POWER" button to power on the system.

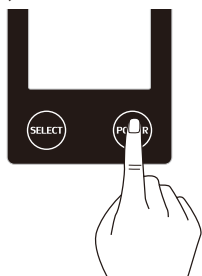


Figure 5-3

Step4: Turn the throttle from neutral position to a desired direction to start the outboard motor. Change the heading direction of the boat by turning the tiller on horizontal level.

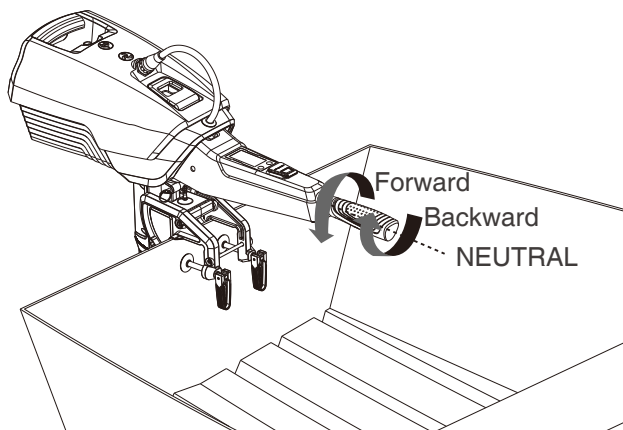
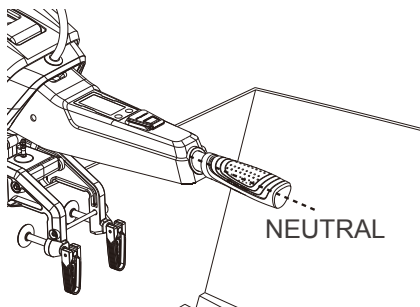


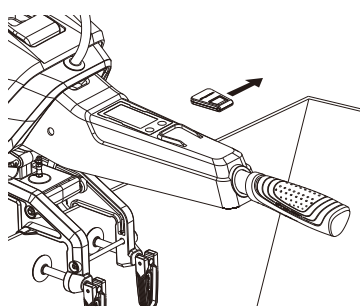
Figure 5-4

5.3 Stopping

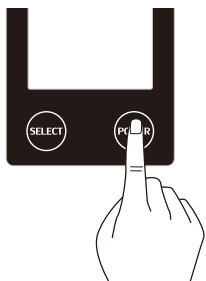
The outboard can be stopped in one of the following four ways.



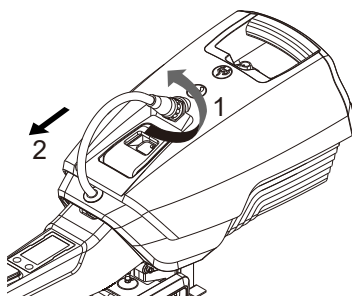
- Turn throttle to neutral position.



- Remove the Kill Switch.



- Switch off the power button.



- Disconnect the power cable.

In normal operating procedure, it's recommended to stop the outboard as following steps.

1. Rotate the throttle to neutral position.
2. Wait until the outboard stops, then remove the kill switch from tiller.
3. Press and hold (≥ 2 secs) the "POWER" button to power off the system.
4. Tilt the outboard out of water and uninstall it from boat according to your requirement.

In abnormal situations like a fall over emergency, it's recommended to stop the outboard motor by removing the kill switch from the tiller.

In malfunction situations, the outboard will stop immediately for protection.

The outboard will stop if one of the following situations occurs.

1. The throttle is in neutral position.
2. The power button is switched off.
3. The kill switch is removed.
4. The connection between tiller and battery is cut.
5. The battery is empty.
6. The outboard goes malfunctions (e.g. motor is blocked or the battery voltage drops below 33V).

 It's recommended to tilt up the outboard out of water when the motor is not running.

5.4 Power off the External Battery

Please follow the steps below to power off the external battery.

1. Stop the outboard (refer to 5.3 Stopping).
2. Turn off the power switch.
3. Turn off the battery (if the battery has a switch), unplug the external battery cable.

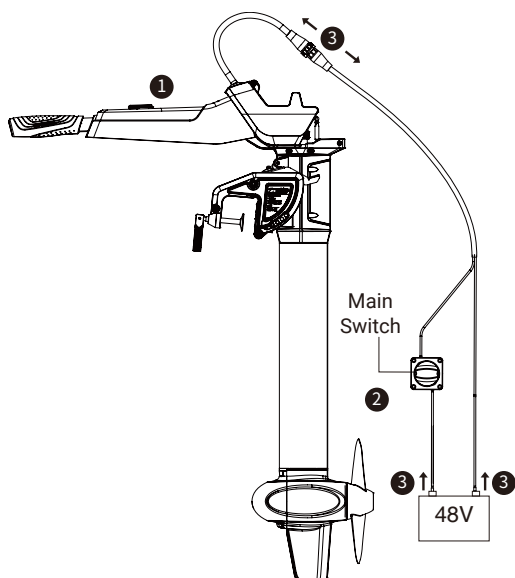


Figure 5-5

5.5 Tiller Adjustment

The tiller of SPIRIT 1.0 Plus is adjustable on both horizontal and vertical directions.

Pulling up the tiller



Pull up the tiller if necessary during operation.

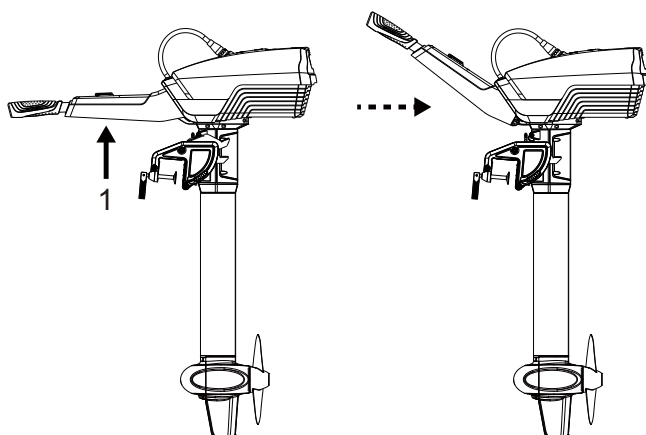


Figure 5-6

Folding the tiller

Draw the tiller along axial direction to the limit then the tiller can be folded down.

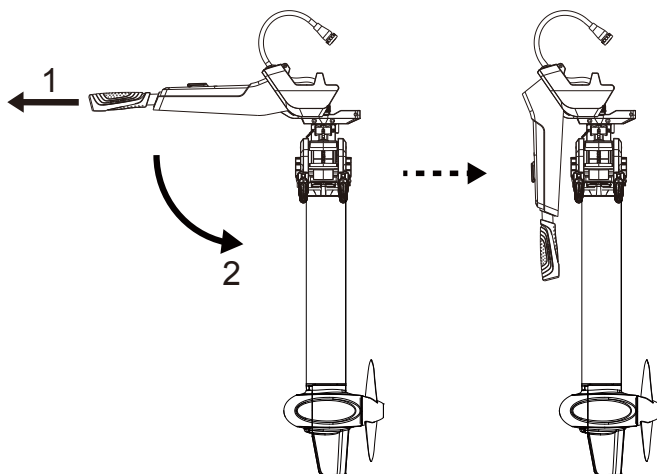


Figure 5-7

 Rotate the clamping bracket by 90° before folding down the tiller to avoid interference.

 Folding the tiller provides convenience when transporting or storing the outboard motor.

5.6 Tilting up the Outboard Motor

Toggle up the Trim Release Lever once, then take the battery handle to tilt up the outboard motor to a maximum height. After a "click" sound, release the battery handle and the outboard will stay at a position of 75° trim angle.

Hold the battery handle and toggle up the Trim Release Lever once again, users can lay down the outboard gently to the original position in water.

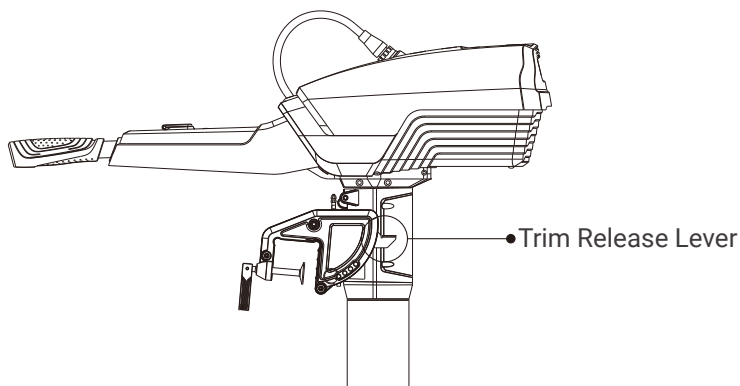


Figure 5-8

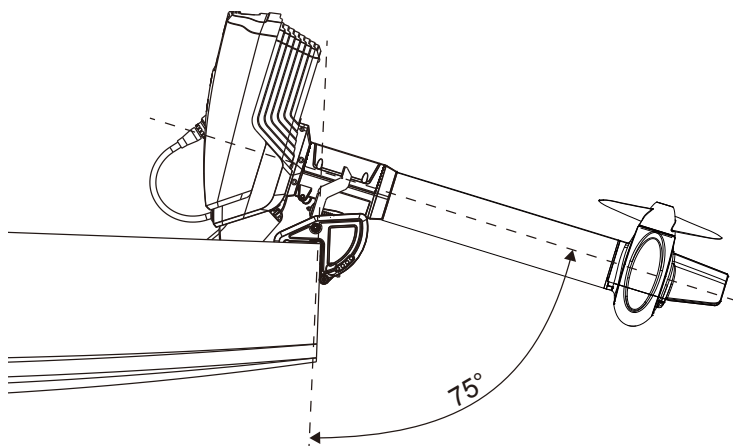


Figure 5-9

- ⚠ Never toggle the Trim Release Lever when the propeller is rotating.
- ⚠ Slight and gentle operations are recommended when tilting up and down.

5.7 Fixing the Steering Direction

Before attaching the battery, inserting the Steering Lock Pin into the hole indicated in Figure 5-10 can fix the steering direction, and the rotation of tiller on horizontal level will be disabled. Use the pin if necessary.

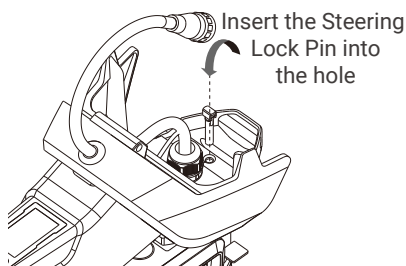


Figure 5-10

Steering direction fixed in front.

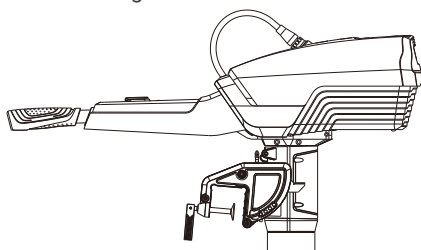


Figure 5-11

5.8 Fixing for Easy Carrying

Put the pin into the hole

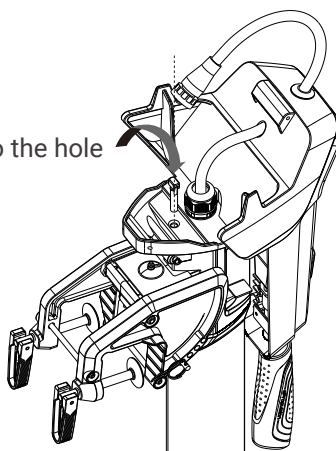
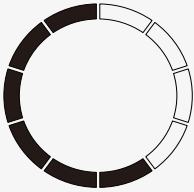


Figure 5-12

Rotate the tiller by 180° and fold to the position as indicated in Figure 5-12. Then put the lock pin into the hole to fix the folded tiller for easy carrying, storage or transportation.

Icon	Function
	This icon will display when the battery is charging.  This icon will display only when the input current greater than the output current.
	This icon shows the state of battery charge, the solid circular section indicates the percentage ratio of the residual battery. e.g.  60% battery reserved All the 10 blocks will be blinking when the remaining battery is less than 5%. Steer your boat to shore or wharf as soon as possible, and fully charge the battery in time.
	This icon will display when some error has occurred. An error code will also display. Please refer to the error codes list to troubleshoot errors. e.g.  E01 Error code: E01
	This icon will display when the kill switch is removed from the tiller, which will lead to motor stop. Please attach the kill switch back.

Icon	Function
	This icon will display when the system is at high temperature.  When the icon is always on, it means the driver is at high temperature. When the icon flashes slowly, it means the motor is at high temperature. When the icon flashes quickly, it means the driver and the motor are both at high temperature.

6.2 Error Codes and Solutions

When the outboard is running in abnormal conditions or malfunctioning, a warning message will display with an error code. The table below will help you get a solution.

Code	Description	Solution
E01	Motor Over Voltage	Stop the motor and wait until the error message disappears. If the problem still exists, contact your dealer for repairing.
E02	Motor Over Current	Disconnect the battery and check if the motor is blocked. If not, continue driving at low speed. If this issue cannot be solved, please contact your dealer.
E03/ E04	Motor Overheating	Wait a few minutes until the motor cools down and the warning message disappears.
E05	Motor Under Voltage	Indicate the battery level is extremely low. The outboard can probably be restarted at lower speed after the message is dismissed.
E10	Motor Blocked	Disconnect the battery and remove anything that is blocking the motor. Make sure the propeller can be rotated by hand smoothly.
E20	Battery Communication Fault	Turn off the motor and reconnect the battery cable. If this issue cannot be solved, please contact your dealer.
E21	Motor Communication Fault	Turn off the motor and reconnect the battery cable. If this issue cannot be solved please contact your dealer.
E30	Throttle Calibration Required	 Before calibration, please detach the kill switch from the control system. Calibration process: 1. Press and hold "SELECT" button (≥ 10 secs) until "CAL Fo" is displays. 2. Rotate the throttle forward to full power position and press "SELECT" button. "CAL ST" will display.

E30	Throttle Calibration Required	3. Put the throttle to zero (stop) position and press "SELECT" button. "CAL BA" will be display. 4. Rotate the throttle backward to full power position and press "SELECT" button, the display will return to normal and the calibration is completed.
E50	Charger Fault	If you are not using an ePropulsion charger, please change an ePropulsion charger. If this condition persists, please contact your dealer.
E51	Battery Temperature Fault	Make sure the environment temperature is within 0°C to 45°C. Charging will continue when cell temperature is in that range.
E54	Battery Pack Over Voltage	Stop the motor and wait until the error message disappears. If the problem persists, contact your dealer for repair.
E55	Battery Empty	Indicating the battery is empty. The outboard can probably be restarted at lower speed after the message is dismissed.
E56	Battery Charging Over Current	Please contact your dealer.
E57	Battery Discharging Over Current	Please contact your dealer.
E58	Battery Hardware Fault	Battery has encountered serious hardware breakdown. Please replace the battery and contact your dealer.
E59	Battery Cell Fault	Battery cell fault occurs, please replace the battery and contact your dealer to repair the problematic battery.
Other	Other faults	Please contact your dealer.

 Carry out the throttle calibration procedures in strict accordance with the above sequences.

7 Battery Charging

Charge the battery when the state of battery level is low or empty. It's recommended to charge the battery after detaching it from the outboard though it's allowed to operate and charge the outboard simultaneously.

Step1: Power off the outboard first. Then disconnect the power cable and detach from the power port. Hold the handle and pull up the battery lock to detach the battery.

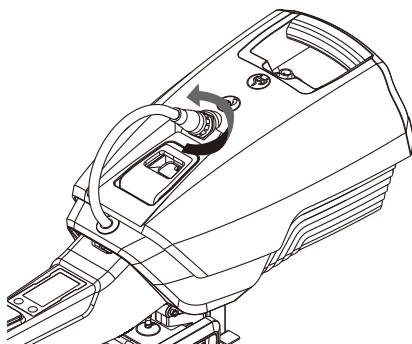


Figure 7-1

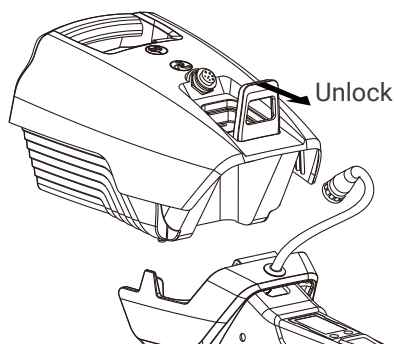


Figure 7-2

Step2: Connect the output cable of battery charger to the battery, then connect the AC power plug of the charger to the 100V~240V wall outlet.

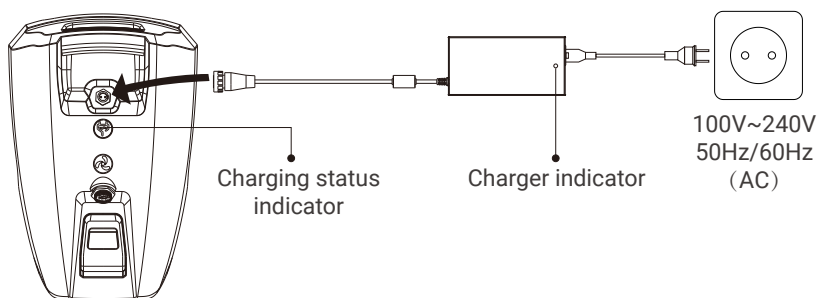


Figure 7-3

Indicator	Normal Status	Description
Charger indicator	Solid red light	The charger has been plugged into the charging port of the battery and it works well.
	Solid green light	The charger works well but has not been plugged into the charging port of the battery, or the battery has been fully charged.
Charging status indicator	Solid red light	The battery is being charged.
	Solid blue light	The battery has been fully charged.

Indicator	Abnormal Status	Description
Charger indicator	Light out	1. Make sure the AC socket has power output. 2. Disconnect the battery with charger, if the charger indicator becomes solid green, there may be a fault in battery, please contact your dealer to change the battery. 3. If the charger indicator is still off after disconnecting with the battery, there may be a fault in charger, please contact your dealer.
Charging status indicator	Light out	1. Make sure the AC socket has power output. 2. Disconnect the battery with charger, if the charger indicator becomes solid green, there may be a fault in battery, please contact your dealer to change the battery. 3. If the charger indicator is still off after disconnecting with the battery, there may be a fault in charger, please contact your dealer. After fixing the issues of the charger, please recheck the status of charging indicator. If there are still problems with battery, please contact your dealer.

Step3: Plug the battery charger out of the wall socket after the battery has been fully charged, then disconnect the battery charger port and charger.

8 Trim Angle Adjusting

SPIRIT 1.0 Plus has four trim angle options including 21°, 14°, 7° and 0°. The trim angle should be adjusted according to the boat type and the running speed to achieve higher efficiency. It is recommended to try different trim angles at your desired running speed to achieve the best performance.

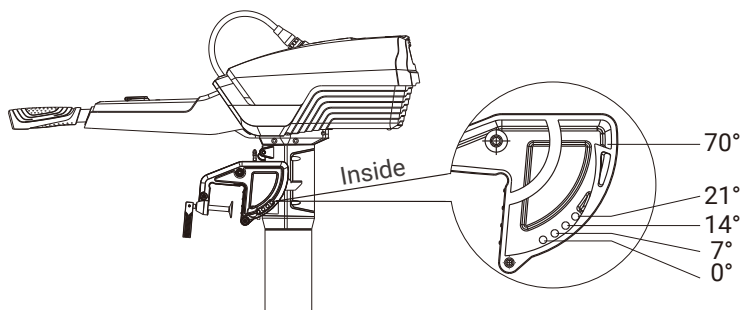


Figure 8-1

⚠ Only adjust the trim angle when the outboard is stopped.

⚠ Never toggle the Trim Release Lever if the propeller is rotating.

To adjust trim angle

Step1: Pull the trim release lever up and tilt up the outboard to the 70° position. (Users can refer to the section 5.6 Tilting up the Outboard Motor.)

Step2: Remove the pull ring on the trim pin and then pull the trim pin out.

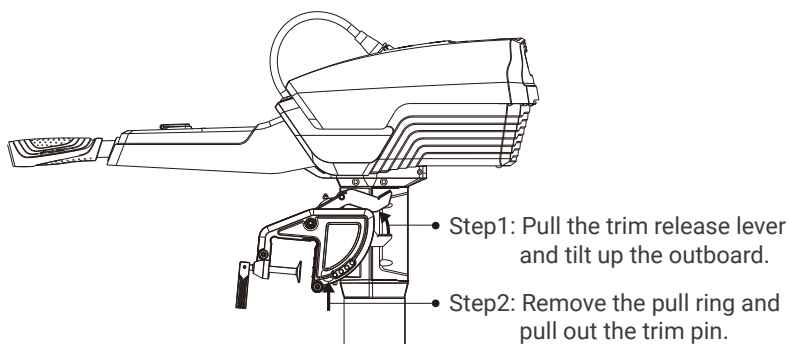


Figure 8-2

Step3: Select a desired trim angle and insert the trim pin into the corresponding position, attach the pull ring to fix the trim pin.

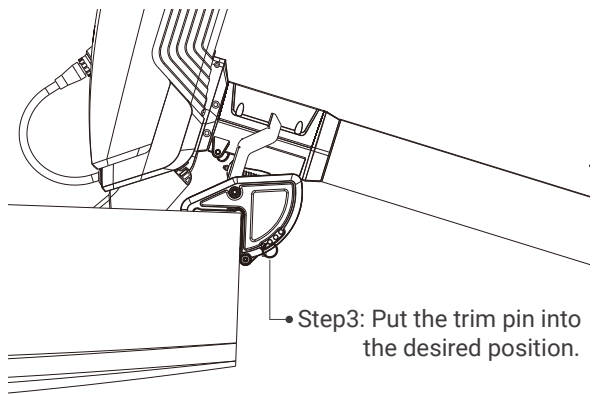


Figure 8-3

Step4: Pull the trim release lever again to lay down the outboard motor, and the outboard motor will stay at the desired trim angle.

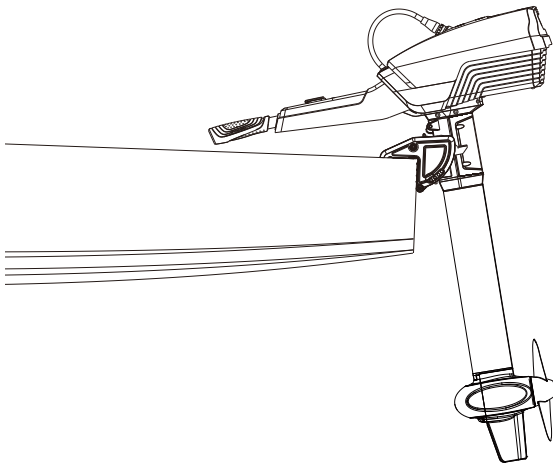


Figure 8-4

Step5: Try to tilt up the outboard and test if the angle is successfully fixed. It is recommended to try different trim angles to help find the best working trim angle for the boat and operating conditions. Please increase the speed gradually during test, watch out for water cavity and other instability problems, if the problem gets serious, stop the outboard immediately and try to reduce the trim angle.

9 Propeller Assembly

The propeller is assembled on the outboard. Before use, check the propeller and if necessary to change a new propeller, please follow instructions in Figure 9-1 to assemble a new propeller properly.

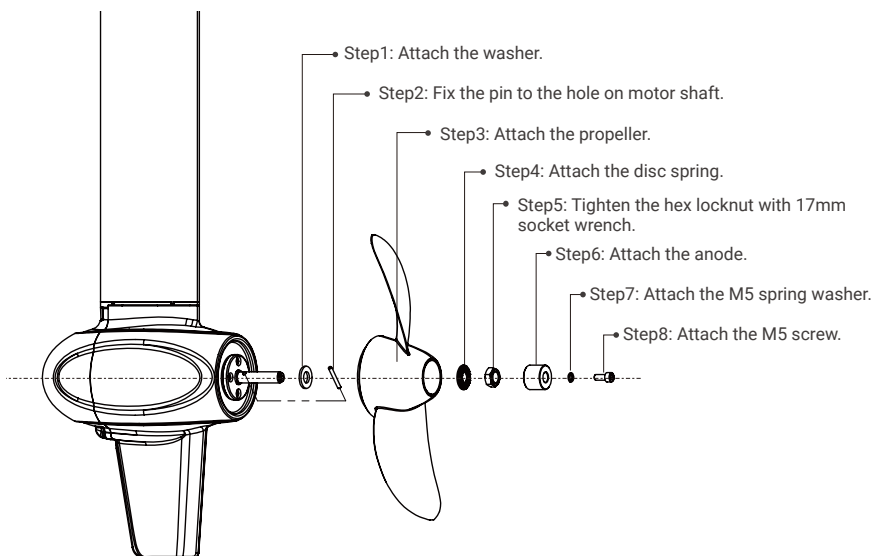


Figure 9-1

10 Anti-grounding Mode

When the boat runs in shallow water or in complicated underwater conditions, it may meet grounding dangers. Setting the outboard to anti-grounding mode will protect the outboard motor from damage if the outboard hits submerged reefs or rocks. In anti-grounding mode, the underwater part of the outboard is flexible in tilting direction and the motor will automatically tilt up if it hits something underwater.

 Never turn the throttle backward when the outboard is in anti-grounding mode.

To set the outboard in anti-grounding mode:

Step1: Pull the beaching pin to the limit and hold, then pull the trim release lever to the upmost position.

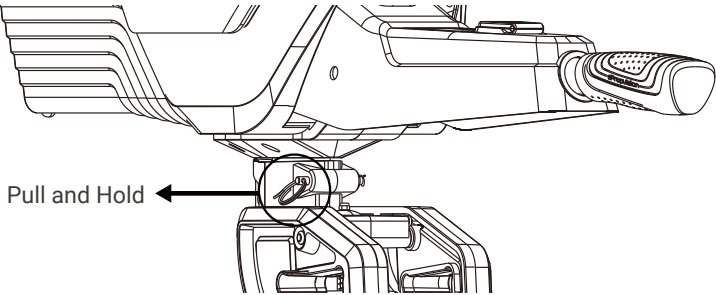


Figure 10-1

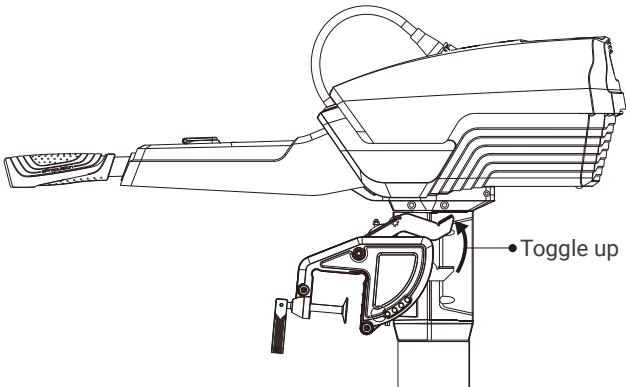


Figure 10-2

Step2: Release the beaching pin and the trim release lever will stay at the position shown in the figure below. And then the anti-grounding mode is activated.

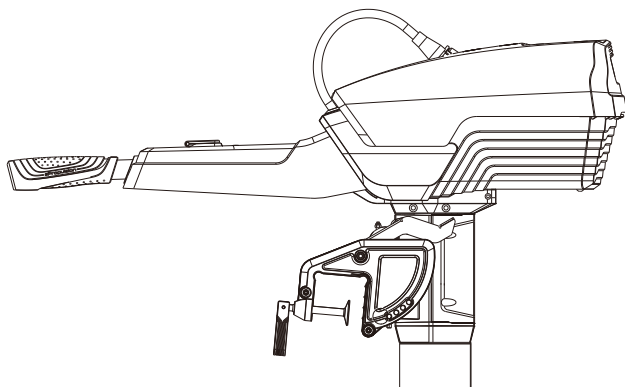


Figure 10-3

To inactivate the anti-grounding mode

Pull the beaching pin again and make the trim release lever return to horizontal position, the anti-grounding protection will be disabled and the outboard will work in normal state.

- ⚠ Never pull the trim release lever when the propeller is rotating.
- ⚠ Never activate the anti-grounding mode when the propeller is rotating.
- ⚠ Only use the anti-grounding mode in necessary conditions, such as in shallow water, near the shore or unknown underwater conditions.

11 Maintenance

11.1 Notes

Regular maintenance is beneficial to keep your outboard working in optimal condition.

Do not start the outboard in shallow or unknown water conditions. Only use the outboard in deep water area.

In order to clean and reduce corrosion, use fresh water to wash the whole outboard after use in salt water.

 Disconnect the battery from outboard before maintenance.

 Conduct the maintenance under instructions of professional experts or your dealer.

 Only use ePropulsion original components for replacement and maintenance.

11.2 Propeller Maintenance

 Ensure the battery is disconnected before each check, as a rotating propeller is dangerous.

 Gloves are recommended to wear, in order to protect your hand from the sharp propeller edges.

Check the propeller based on the following tips, then refer to the *9 Propeller Assembly* to replace a new propeller if necessary.

1. Check the propeller blades for wear broken and other damage.
2. Check the pin for wear and damage.
3. Check for water plants, fishing net or line twine around the propeller.

11.3 Replacing the Anode

Please refer to the figure below to replace a new anode if necessary.

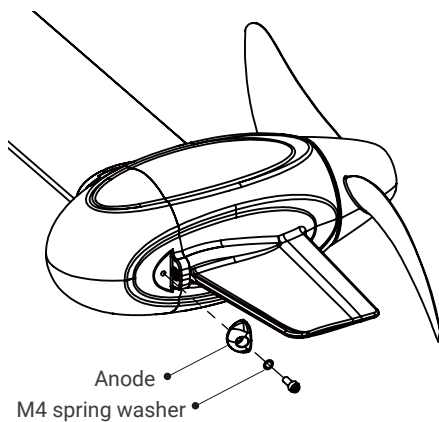


Figure 11-1

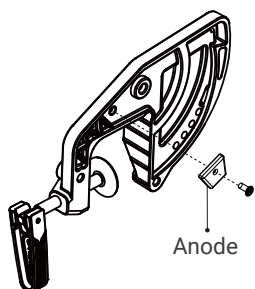


Figure 11-2

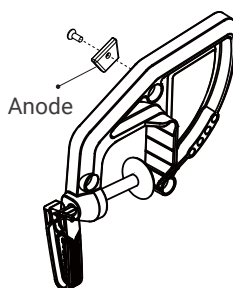


Figure 11-3

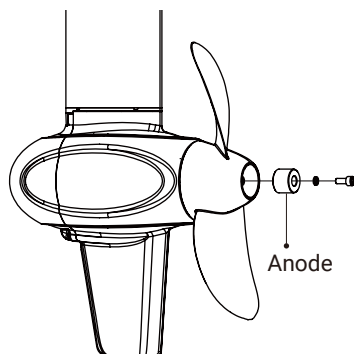
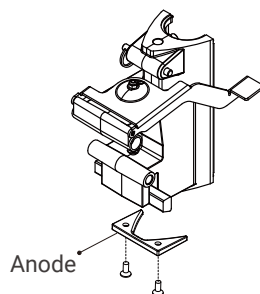


Figure 11-4

11.4 Maintenance of Electrical Contacts

Clean all electrical contacts with electrical contacts cleaner every two months, and clean immediately once there is rusty show up.

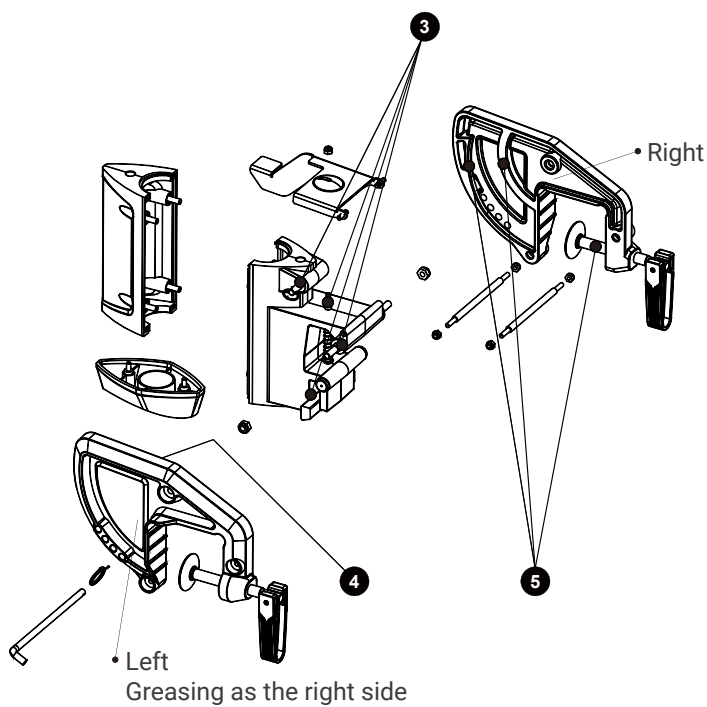
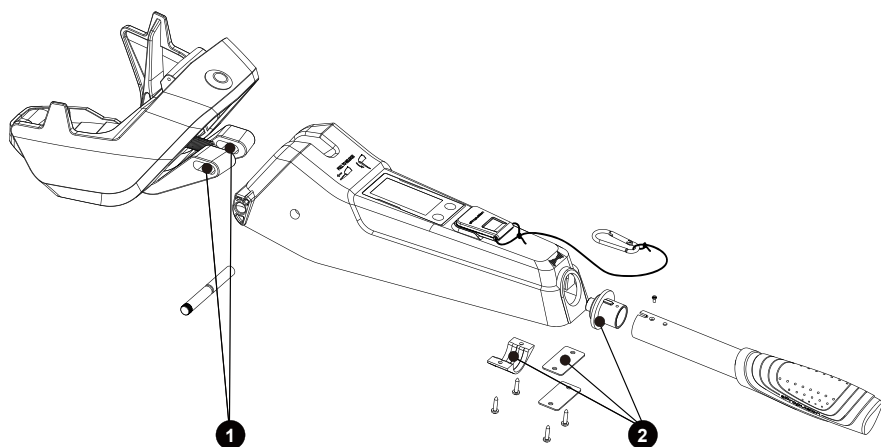
11.5 Maintenance Time Table

Regularly maintained in proper manner and used in normal condition, the outboard can work at its optimal state. The following table shows a general maintenance frequency, which however may vary according to operating conditions.

Item	Operations	Initial	Every	
		50 hours (3 months)	100 hours (6 months)	200 hours (12 months)
Anode	Check/Replace	□	□	■
Greasing points	Greasing		□	■
Propeller and pin	Check/Replace	□	□	■

 The "□" symbol indicates checks may be carried out by users. The "■" symbol indicates work to be carried out by your dealer.

Greasing Map



12 Transportation and Storage

12.1 Transportation

For long distance transport, please use the ePropulsion original package to pack the outboard before transportation.

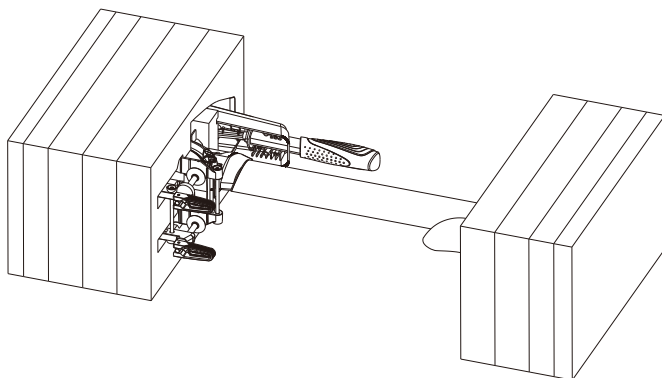


Figure 12-1

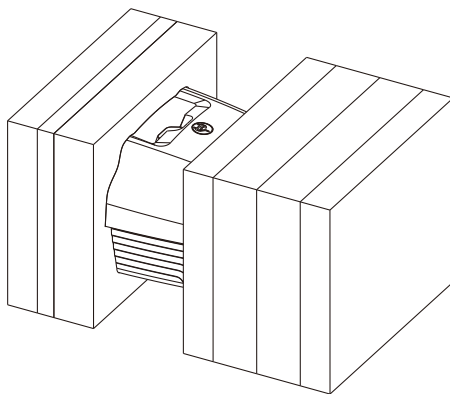


Figure 12-2

⚠ The Li-ion batteries higher than 100Wh are not allowed in the aircraft. The Li-ion batteries are classified under Class 9 (dangerous goods - see Lithium Battery Guidance Document IATA 2015 Revision 1 – I-Site www.iata.org).

⚠ Never ship a damaged or broken battery.

12.2 Placement

When place the outboard on the ground, ensure the ground is flat and clean. It's better to put some damping cotton or cushion under the outboard to prevent damage.

12.3 Storage

If your outboard is going to be stored for more than 2 months, it's advised to have the outboard cleaned, checked prior to storage. It's recommended to pack the outboard with ePropulsion original package for storage.

 Take adequate damping-absorber for protection before transport and storage. And ensure the propeller receives no pressure if the propeller is installed on the propeller shaft.

 Store the outboard in a dry, well ventilated place without direct sun exposure.

12.4 Disposal and environment



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

13 Emergency Situations ---

13.1 Impact Damage

If the outboard strikes some object in the water, please follow the procedures below.

1. Stop the outboard immediately.
2. Check the propeller and other components before you start the motor again.
3. Return to the nearest harbor or beach.
4. If the motor is damaged, find your dealer or ePropulsion service center for help.

13.2 Submerged Outboard

If the outboard is submerged, stop it immediately and disconnect the battery. Ensure the outboard is thoroughly inspected before re-operation. Please contact your dealer for more information.

13.3 Low Battery Level

When the battery voltage is lower than a set threshold, the outboard will stop automatically to prevent battery from over-discharging. If this happens when the outboard is far away from the shore, and no new battery can be replaced, it's recommended to wait until the battery voltage recovers, and you can restart the outboard to return with throttle power under 100W.

14 Warranty

Guangdong ePropulsion Technology Co., Ltd. (“ePropulsion”), China, warrants its products to be free of defects in material and workmanship under normal usage with proper installation and routine maintenance for a period of thirty-six (36) months from date of delivery of products to end customers (the “Limited Warranty Period”). The Limited Warranty is provided to the first end customer of ePropulsion products ONLY. The Customer is entitled to free repair or replacement of defective or non-conform parts. Any warranty claim must be made within six (6) months of discovery of issues as provided below.

If the Limited Warranty Period expires, you can still enjoy maintenance services from dealers/distributors authorized by ePropulsion (the “ePropulsion Service Partners”) with minimum maintenance charge per occurrence.

In all warranty cases, ePropulsion will only bear the repair cost and other costs (such as those related to product installation, disassemble, transportation, financing, rental, etc.) as a direct result for issues covered by the Limited Warranty only. Any costs irrelevant to or out of the scope of the Limited Warranty will be born by the Customer alone., which shall NOT include costs irrelevant such as those related to product installation, disassemble, transportation, financing, rental, etc.

Beyond the Limited Warranty, the Customer may have statutory rights in your jurisdiction according to applicable laws. Nothing in this Limited Warranty affects such rights. The Customer may have warranty claim rights arising from the purchase contract with ePropulsion Service Partners in addition to the rights granted by this Limited Warranty.

Products for commercial/professional use, even if only temporarily, are not covered by the Limited Warranty. Instead, the statutory warranty in your jurisdiction shall apply. You are encouraged to consult with ePropulsion Service Partners for applicable warranty and advice before engaging in such use.

*** Commercial/professional Use refers to application cases that have high use frequency, high-reliability requirement or aim for money making, etc.**

To keep your warranty valid, you shall follow:



Keep the product label intact and record the Serial Number shown on the label. Never tear the label off the product. A product without the original product label is not covered by the Limited Warranty provided by ePropulsion;



The Limited Warranty is not transferable and will not be reissued;



The Limited Warranty may change from time to time. Pls visit our website (<http://www.epropulsion.com>) for the latest version.

Out of Warranty

ePropulsion may refuse a warranty claim if:

- Any improper operation contradicts what is written in the user manual;
- Accident, misuse, dropping, improper care or storage, willful abuse, physical damage, overcharging, over discharging, or unauthorized repair;
- Water ingress caused by external sources such as fishing nets, submerging underwater, etc;
- Product modification, alternation, disassembly, or parts/accessories attachment, which are not expressly permitted or recommended by ePropulsion;
- Failure of, or damage caused by, any 3rd party products;
- Consumables are out of warranty scope (like propeller, anode...etc.);
- Purchases of product from unauthorized dealers or seller;
- Normal wear and tear and routine servicing are excluded from the warranty;
- The product gets further damaged due to improper packing during delivery. The further damaged part will be deemed as out of warranty coverage;
- Lithium battery is classified as a UN9 hazardous item, posting and

packing must be in accordance with the relevant law of the local country directive. Non-compliance may result in out of warranty coverage.

Limited Warranty Claim Procedures

The Customer shall follow the warranty claim process to make a Limited Warranty claim:

1. Contact your nearest ePropulsion Service Partners and they will provide further instruction to you if such defects are covered by the Limited Warranty or theirs.
2. Send the defective product to them together with Proof of 1(st)-time Purchase (e.g., receipt, invoice, etc., with information of product purchased and date of purchase), the Confirmation of Online Warranty Registration, ex-factory Serial Number, etc. Note that all labels shall be kept intact. The warranty is valid only when the information above is correct, genuine, and complete;
3. Make sure the product is properly packed during delivery, the original package is highly recommended.
4. The ePropulsion Service Partners will conduct diagnosis and examination on the defective products to check the validity of the warranty claim.
5. If your warranty claim is accepted, the Product or its defective components/parts will be either repaired or replaced free of charge. Note that any delivery cost incurred in the process shall be bearded by you.
6. In case your warranty claim be rejected, a repair/replace cost and fee with round trip delivery cost will be estimated and sent to you for confirmation. ePropulsion Service Partners will only begin the work after your written confirmation.

Einleitung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir freuen uns, dass Sie sich für einen ePropulsion Außenborder entschieden haben. Wir sind bestrebt, sichere und zuverlässige, elektrische Ausenbordmotoren herzustellen und stetig zu verbessern. Besuchen Sie unsere Internetseite www.epropulsion.com und kontaktieren Sie uns, wenn Sie irgendwelche Fragen oder Anregungen haben.

Über diese Bedienungsanleitung

Lesen Sie bitte dieses Handbuch vor der ersten Verwendung Ihres SPIRIT 1.0 Plus vollständig durch, um die Funktionsweise zu verstehen und ihn richtig und sicher zu bedienen. Unsere Produkte sind so konzipiert, dass sie sicher und zuverlässig betrieben werden können, wenn Sie sich an die Hinweise und Anweisungen dieser Bedienungsanleitung halten. Durch die Verwendung dieses Produkts stimmen Sie zu, dieses Handbuch vollständig gelesen zu haben und das Gerät entsprechend den Anweisungen zu nutzen und zu bedienen. ePropulsion übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verletzungen, die durch Fehlbedienungen, die dieser Anleitung widersprechen, verursacht werden.

Wenn Sie eine Frage zu dem Produkt oder der Anleitung haben, wenden Sie sich bitte an den ePropulsion Service bzw. Ihren Händler.

Dieses Handbuch unterliegt Änderungen und Ergänzungen und wird ggf. ohne Ankündigung aktualisiert. Lesen Sie bitte die neueste Version unter www.epropulsion.com.

Druckfehler, Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.

Symbole

Bitte beachten Sie diese Symbole in der Bedienungsanleitung:



Wichtige Hinweise und Warnungen



Nützliche Informationen und Tipps

Produktkennzeichnung

Das Typenschild mit der vollständigen Produktbezeichnung ist an der Aussenseite positioniert, wie unten dargestellt. Die Seriennummer ist auf dem Typenschild gekennzeichnet. Notieren Sie sich die Seriennummer als Referenz für Wartung oder Bestellung von Ersatzteilen über Ihren Händler.

Deutsch

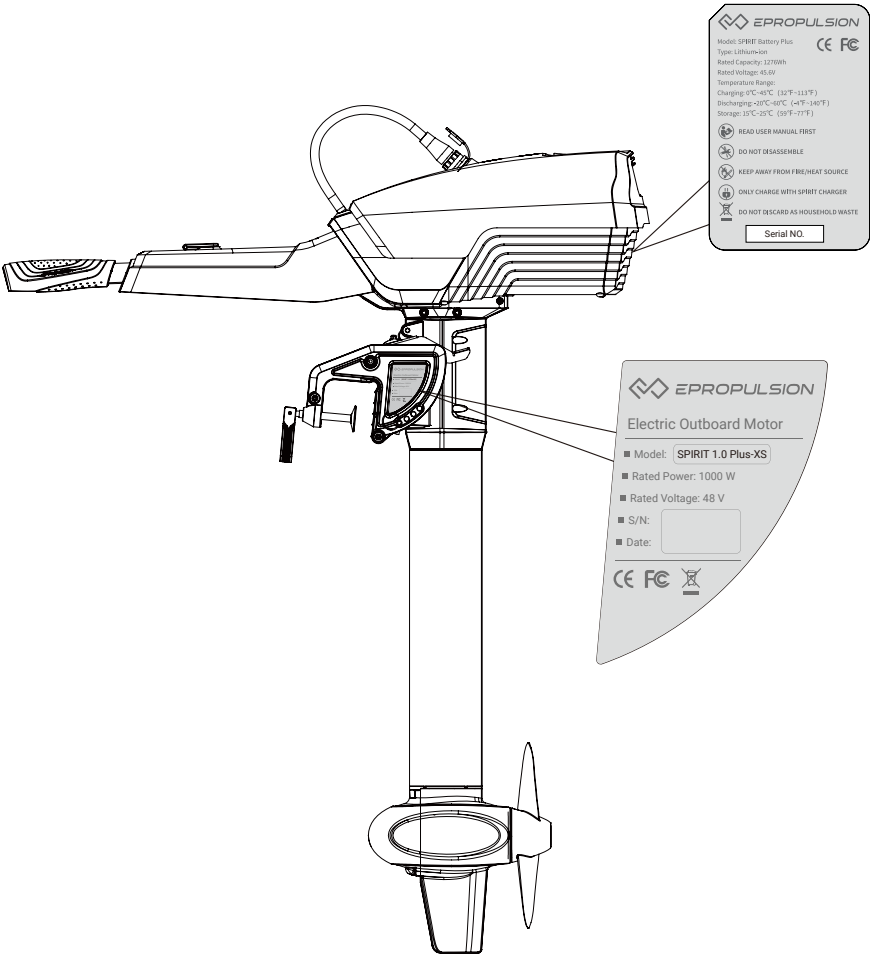


Bild 0-1

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	50
Über diese Bedienungsanleitung.....	50
Symbole.....	50
Produktkennzeichnung.....	51
1 Produktübersicht.....	54
1.1 Lieferumfang	54
1.2 Komponenten und Bezeichnungen	57
1.3 Technische Daten	58
1.4 Konformitätserklärung	60
2 Wichtige Informationen vor Erstinbetriebnahme	62
2.1 Außenborder.....	62
2.2 Batterie	63
3 Installation.....	66
4 Anschluss einer 48-V-Batterie.....	69
5 Betrieb	70
5.1 Überprüfung vor dem Start.....	70
5.2 Start.....	70
5.3 Stoppen	72
5.4 Ausschalten der externen Batterie	73
5.5 Pinnen-Justierung	74
5.6 Hochschwenken des Außenborders.....	76
5.7 Fixierung der Steuerung	77
5.8 Fixieren zum Transport.....	77
6 LCD Display	78
6.1 Display-Überblick	78
6.2 Störungen.....	81
7 Batterie-Laden	84
8 Einstellung Trimm	86
9 Propeller-Montage.....	88

10 Schutz bei Grundberührung.....	89
11 Wartung	91
11.1 Bemerkung	91
11.2 Propeller-Wartung.....	91
11.3 Austausch der Anode	92
11.4 Wartung elektrischer Kontakte.....	93
11.5 Wartungstabelle	93
12 Transport und Lagerung	95
12.1 Transport	95
12.2 Ablegen / Hinlegen	96
12.3 Lagerung	96
12.4 Entsorgung und Umwelt	96
13 Notfallsituationen	97
13.1 Schäden durch Aufprall	97
13.2 Nasser Motor	97
13.3 Geringer Batterieladezustand.....	97
14 Gewährleistung.....	98
Ausschluss von der Garantie	99
Verfahren für die Inanspruchnahme der eingeschränkten Garantie.....	100

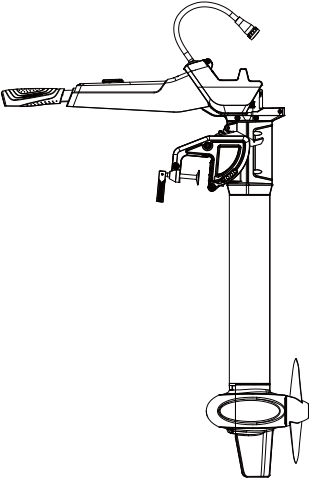
1 Produktübersicht

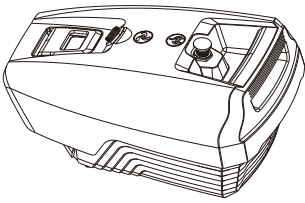
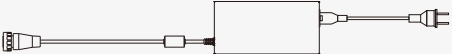
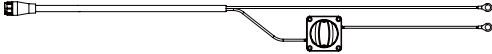
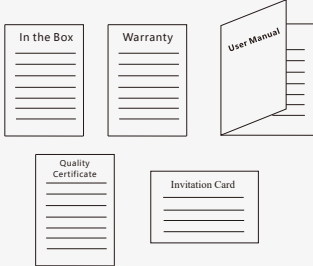
Der SPIRIT 1.0 Plus wurde als elektrischer Außenborder mit integrierter Batterie, hohem Gesamtwirkungsgrad und langer Betriebsdauer entwickelt. Die Leistung des SPIRIT 1.0 Plus entspricht etwa der eines 3 PS Benzin-Außenbordmotors. Die Geräuschentwicklung ist deutlich leiser als bei Verbrennungsmotoren. Mit faltbarer Pinne ist er leicht zu transportieren und zu verstauen. Alle diese Merkmale machen den SPIRIT 1.0 Plus zur idealen Wahl für Beiboote, Dinghis und Segelboote.

Der SPIRIT 1.0 Plus ist in drei Varianten erhältlich, SPIRIT 1.0 Plus-L, SPIRIT 1.0 Plus-S und SPIRIT 1.0 Plus-XS. Die unterschiedlichen Schaftlängen sind für unterschiedliche Spiegelhöhen geeignet.

1.1 Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie, ob alle unten angeführten Komponenten im Lieferumfang enthalten sind. Wenn etwas fehlt, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Bezeichnung	Anzahl	Beschreibung
Außenborder (Haupteinheit)	1 Stk.	

Bezeichnung	Anzahl	Beschreibung
Akku	1 Stk.	
Ladegerät	1 Stk.	
Externes Spirit-Batteriekabel (separat erhältlich)	1 Stk.	
Magnetschlüssel	2 Stk.	
Arretierungsstift	2 Stk.	
Bedienungsanleitung, Garantiekarte, In der Box, Qualitätszertifi- kat und Einladungs- karte	1 Stk.	

-  Verwenden Sie die Originalverpackung, um den SPIRIT 1.0 Plus zu lagern oder zu transportieren.
-  Andere Zubehörteile, die in dieser Bedienungsanleitung erwähnt werden, erwerben Sie bitte bei einem autorisierten ePropulsion Händler.
-  Für die SPIRIT Batterie gibt es momentan vier verschiedene Arten von Ladegeräten. Dasjenige, das im Paket enthalten ist, ist das Standard-Ladegerät. Die drei anderen sind das DC-Ladegerät, das Schnell-Ladegerät und das Solar-Ladegerät. Beide müssen separat bei einem der autorisierten ePropulsion-Händler erworben werden.

1.2 Komponenten und Bezeichnungen

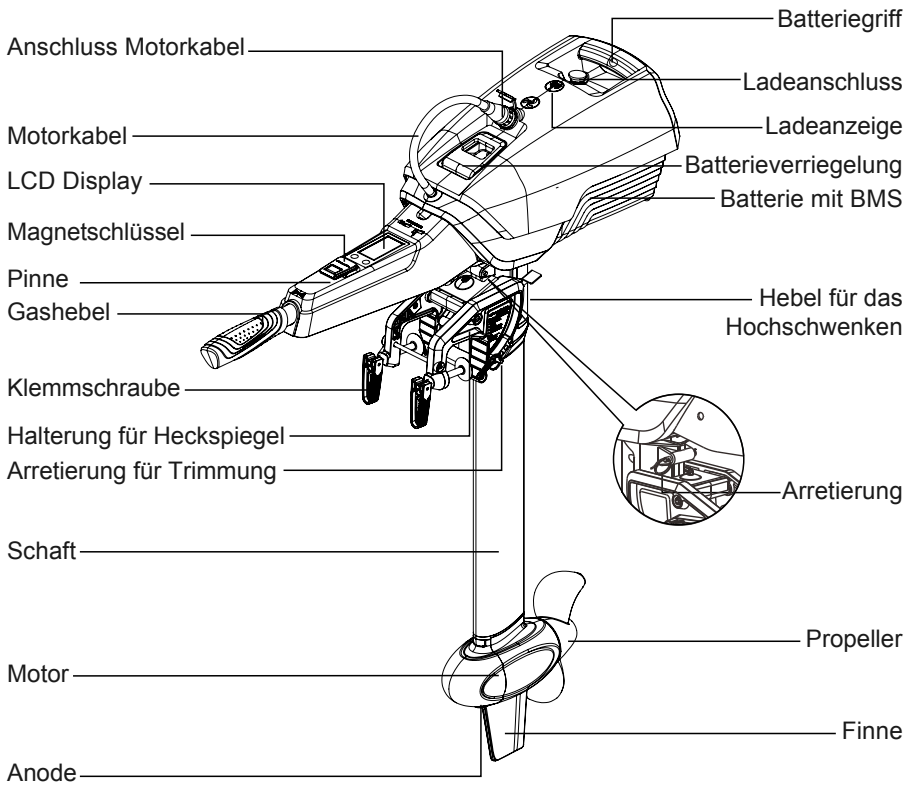


Bild 1-1

1.3 Technische Daten

SPIRIT 1.0 Plus-L / SPIRIT 1.0 Plus-S / SPIRIT 1.0 Plus-XS	
Typ	Elektrischer Außenborder
Maximale Leistungsaufnahme	1000 W
Nennstrom	20.8 A
Vergleichbarer Benzinmotor	3 HP
Max. Gesamteffizienz	55 %
Max. Propeller-Drehzahl	1200 U/Min
Steuerung	Pinne
Gewicht (ohne Batterie)	10.4 kg / 22.9 lbs (XS) 10.6 kg / 23.4 lbs (S) 10.8 kg / 23.8 lbs (L)
Abmessungen (L×B×H)	880 mm × 273 mm × 1010 mm (XS) / 1110 mm (S) / 1235 mm (L) 34.6" × 10.7" × 39.8" (XS) / 43.7" (S) / 48.6" (L)
Schaftlänge	525 mm / 20.7" (XS) 625 mm / 24.6" (S) 750 mm / 29.5" (L)
Trimmwinkel	0°, 7°, 14°, 21°
Neigungswinkel	70°
Propeller-Durchmesser	11" × 5.8" 2-Blatt-Verbundpropeller

Batterie	
Typ	Lithium-Polymer
Nennkapazität	1276 Wh
Nennspannung	45.6 V
Entladeschlußspannung	33.6 V
Ladeschlußspannung	52.2 V
Akku-Ladezeit	Standard-Ladegerät: 8.5 hrs Schnellladegerät: 3.5 hrs
Anzahl Zyklen	500 Zyklen (80% Entladetiefe)
Abmessungen (L×B×H)	416 mm × 275 mm × 202 mm
Gewicht	8.8 kg / 19.4 lbs
Ladung Temperaturbereich	0°C ~ 45°C (32°F ~ 113°F)
Entladung Temperaturbereich	-10°C ~ 45°C (14°F ~ 113°F)

Anforderungen externe Batterie	
Typ	Blei-Säure-Batterie oder Lithium-Batterie
Nennspannung	48 V
Minimale Spannung	39 V
Maximale Spannung	60 V
Minimaler kontinuierlicher Entladestrom	28 A
Interner Widerstand	<100 mΩ

Batterie-Ladegerät

Leistung	180 W
Ausgangsspannung	52.2 V DC
Ausgangsstrom	3.5 A
Reststrom	0.4 A
Temperaturbereich	Betrieb: -10°C ~ 45°C (14°F ~ 113°F) Lagerung : -30°C ~ 70°C (-22°F ~ 158°F)
Eingangsspannung	100 ~ 264 V AC
Ausgangsfrequenz	50 Hz / 60 Hz
Eingangsstrom (Max)	2 A @ 220 V
Effizienz	≤87%

 Es ist verboten, andere bzw. fremde Batterien mit dem SPIRIT-Ladegerät aufzuladen. Es ist strengstens verboten, die SPIRIT-Batterie mit einem nicht-offiziellen Standard-Ladegerät aufzuladen!

 SPIRIT 1.0 Plus Batterie, SPIRIT 1.0 Plus Motor und SPIRIT 1.0 Plus Ladegerät müssen zusammen verwendet werden. Es ist verboten, die SPIRIT 1.0 Batterie und das SPIRIT 1.0 Ladegerät für den SPIRIT 1.0 Plus Motor zu verwenden, und es ist verboten, die SPIRIT 1.0 Plus Batterie und Ladegerät für den SPIRIT 1.0 Motor zu verwenden.

1.4 Konformitätserklärung

Wir, die Guangdong ePropulsion Technology Co., Ltd., erklären hiermit, dass dieses Gerät den geltenden Richtlinien und europäischen Normen und deren Änderungen entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: <http://yachter123.com/sy>

Gegenstand der Erklärung:

Produkt: Elektrischer Außenbordmotor

Modell: SPIRIT 1.0 Plus, SPIRIT 1.0 Plus-S, SPIRIT 1.0 Plus-L, SPIRIT 1.0 Plus-XS, SPIRIT 1.0 Plus-C

Der Gegenstand der Erklärungsentspricht den folgenden Richtlinien:

Electromagnetic Compatibility (EMC) Richtlinie 2014/30/EU

Machinery Richtlinie 2006/42/EG

Radio Equipment Richtlinie 2014/53/EU

Angewandte Normen:

EN 55014-1:2017

EN 300328:2019

EN 55014-2:2015

EN 50663:2017

EN 61000-3-2:2014

EN 62368-1:2014+A1:2017

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN 60204-1:2018

EN 301489-1:2019

EN ISO 12100:2010

EN 301489-3:2019



Deutsch

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Richtlinien: Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen:

1. Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und,
2. Dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen akzeptieren, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

Hersteller

Firmenname: Guangdong ePropulsion Technology Limited

Adresse: Room 801, Building 1, 11 Daxue Road, Songshan Lake, Dongguan, Guangdong Province, China

Unterschrift:

Date: 26, 05, 2023

Shizheng Tao, Chief Executive Officer & Mitbegründer von

Guangdong ePropulsion Technology Limited

2 Wichtige Informationen vor Erstinbetriebnahme

Der SPIRIT 1.0 Plus Elektroaußenbordmotor wurde als umweltfreundlicher und sauberer Antrieb für kleine Boote entwickelt. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung vollständig durch damit ein sicherer und gefahrloser Umgang mit dem SPIRIT 1.0 Plus gewährleistet ist.

Durch die Verwendung des SPIRIT 1.0 Plus akzeptieren Sie die Hinweise und Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung und Sie akzeptieren, dass Sie für den sicheren Umgang mit dem SPIRIT 1.0 Plus selbst verantwortlich sind. Sollten Sie Fragen oder Anmerkungen dazu haben wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

2.1 Außenborder



WARNUNG

- Die Benutzung ist nur volljährigen Personen gestattet, die die Bedienungsanleitung gelesen und die Benutzung des Gerätes verstanden haben.
- Machen Sie sich mit allen Funktionen des Gerätes vertraut: Kippen, Steuern, Beschleunigen, Start und Stopp.
- Kontrollieren Sie die Kapazitätsanzeige vor jeder Nutzung.
- Befolgen Sie die Vorgaben zur Motorisierung des Boots-Herstellers, überladen Sie das Boot nicht und überlasten Sie den Antrieb nicht.
- Halten Sie sich an die Batterie-Sicherheitsvorschriften, insbesondere vermeiden Sie Kurzschluss, Überladung, Tiefentladung und beachten Sie die Lade- und Nutzungstemperaturgrenzen.
- Betreiben Sie den Außenborder nur mit eingetauchtem Propeller.
- Stoppen Sie den Außenborder sofort falls eine Person über Bord geht.
- Kippen Sie den Außenborder nach Nutzung aus dem Wasser.
- Spülen Sie den Außenborder gründlich nach Nutzung in Salzwasser.
- Lassen Sie den Außenborder nicht im Wasser wenn das Boot durch anderen Antrieb wie Segel, Ruder oder ähnliches bewegt wird.

- Wenn ein Fehler am Display angezeigt wird stoppen Sie den Antrieb und schalten Sie das Gerät aus, dann folgen Sie den Anweisungen zur Fehlerbehebung entsprechend dem Fehlercode in dieser Bedienungsanleitung.
- Aus Sicherheitsgründen stoppt der Motor den Betrieb bei einer kritischen Unterspannung.
- Um einen guten und sicheren Kontakt zu gewährleisten besprühen Sie die elektrischen Kontakte alle 3 Monate mit Kontaktspray.
- Zum Lagern des Außenborders benutzen Sie die Verpackung, lagern Sie das Gerät an einem trockenen und belüfteten Platz ohne direkte Sonneneinstrahlung.

2.2 Batterie

Die SPIRIT 1.0 Plus Batterie ist speziell für den SPIRIT 1.0 Plus ausgelegt und kann nur mit einem ePropulsion Ladegerät aufgeladen werden. Der Akku hat ein eingebautes Batterie-Management-System mit Zellenausgleich, Schutz vor Überladung, Tiefentladung, Kurzschluss, Überstrom und Über-temperatur. Behandeln Sie die Batterie sorgfältig und korrekt, die Batteriesicherheit ist von entscheidender Bedeutung damit der Betrieb zuverlässig und effizient verläuft. Beachten Sie die folgenden Anweisungen:

WARNUNG

- Nicht fallen lassen, schlagen oder quetschen Sie den Akku nicht.
- Öffnen Sie die Batterie nicht selbst, Sie enthält keine durch Sie zu reparierenden oder zu wartenden Teile. Das Öffnen der Batterie darf nur durch den ePropulsion Service-Dienst durchgeführt werden.
- Laden Sie keine defekte oder beschädigte Batterie. Schließen Sie die Batterie nicht kurz.
- Laden Sie die Batterie nur mit ePropulsion Ladegeräten.
- Laden Sie die Batterien nicht in der Nähe von entflammaren Gegenständen wie Sofas, Polster oder Holz.
- Trennen Sie die Batterie vom Ladegerät wenn nicht geladen wird.

- Obwohl die Batterie Schutzart IP 67 entspricht, tauchen Sie die Batterie nicht mutwillig unter und lagern Sie die Batterie nicht in feuchter Umgebung.
- Halten Sie leitende Gegenstände fern von den elektrischen Anschlüssen der Batterie und des Ladegerätes, um Beschädigungen der elektrischen und elektronischen Bauteile zu vermeiden.
- Benutzen Sie die Abdeckungen der Anschlüsse um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Entladen Sie die Batterie nicht unter 33 V.
- Lagern Sie die Batterie an einem trockenen, belüfteten Platz.
- Laden Sie die Batterie unmittelbar nach einer vollständigen Entladung.
- Bevor Sie die Batterie für längere Zeit lagern stellen Sie sicher, dass diese bei ca. 60% Ladezustand ist und lagern Sie diese bei 15°C bis 25°C Umgebungstemperatur.
- Während einer Lagerung über einen langen Zeitraum (Langzeitlagerung), nutzen Sie die Batterie alle 3 Monate für einen vollen Ladungs- und Entladungszyklus, dann laden und halten Sie einen Ladezustand von 60%. Dieses Vorgehen ist sehr wichtig und hilft die Batterie in einem guten Zustand zu halten.
- Laden Sie die Batterie nach einer langen Lagerung vor Benutzung voll auf.
- Lassen Sie die Batterie nicht in einem heißen und unter Druck stehenden Bereich, wie z.B. dem Kofferraum eines Fahrzeugs an heißen Tagen.
- Werfen Sie die Batterie nicht in den Müll, der auf Deponien entsorgt wird. Entsorgen Sie die Batterie gemäß den örtlichen Gesetzen oder Vorschriften.
- Verwenden Sie nur zertifizierte Ladegeräte, die von qualifizierten Herstellern geliefert werden.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt zu zerlegen, zu reparieren oder zu modifizieren, da dies zu Bränden oder sogar zur vollständigen Beschädigung des Produkts führen kann.
- Zerlegen Sie das Produkt nicht, durchstechen Sie es nicht oder zerdrücken Sie es nicht, und setzen Sie es nicht dem Feuer aus. Das Entsorgen einer Batterie durch Verbrennen, in einem heißen Ofen, Wasser oder an-

deren Flüssigkeiten oder das mechanische Zerdrücken oder Schneiden einer Batterie kann zu einer Explosion führen.

- Lassen Sie eine Batterie nicht in einer Umgebung mit extrem hoher Temperatur, da dies zu einer Explosion oder zum Auslaufen entzündlicher Flüssigkeiten oder Gase führen kann.
- Eine Batterie, die extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt ist, kann zu einer Explosion oder zum Auslaufen entzündlicher Flüssigkeiten oder Gase führen.
- Ersetzen Sie die Batterie nicht durch einen falschen Typ, der eine Sicherheitsvorkehrung außer Kraft setzen kann (z. B. Brand, Explosion, Auslaufen ätzender Elektrolyte usw.).

3 Installation

Schritt 1: Hängen Sie den Motor auf den Heck-/Spiegel des Bootes und ziehen Sie die beiden Klemmgriffe fest an.

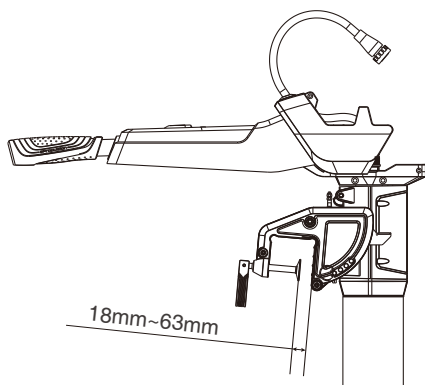


Bild 3-1

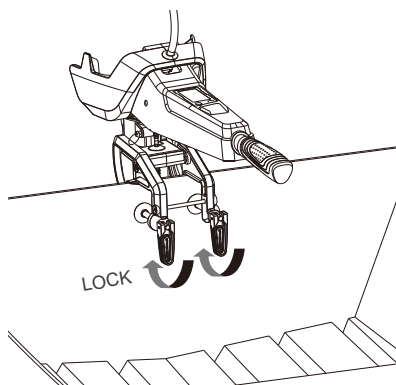


Bild 3-2

💡 Achten Sie darauf, den Außenborder auf der Mittellinie des Bootes zu montieren. Wenn das Boot asymmetrisch geformt ist, fragen Sie bitte Ihren Fachhändler nach einem Lösungsvorschlag.

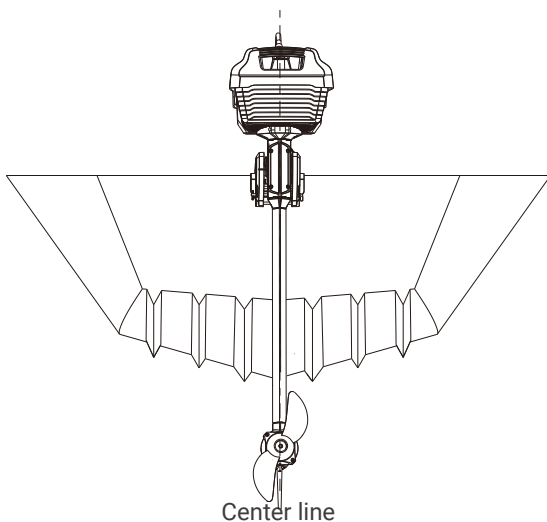


Bild 3-3

Die Laufgeschwindigkeit des Außenborders kann durch die Montagehöhe erheblich beeinflusst werden. Wenn die Montagehöhe zu hoch ist, kann es zu einem Lufteinzug kommen, wodurch Strom verschwendet wird. Wenn die Montagehöhe zu niedrig ist, führt dies zu erhöhtem Wasserwiderstand und dadurch zu weniger Effizienz und geringerer Laufgeschwindigkeit.

Heck-/Spiegelhöhe	Empfohlenes Modell
> 500mm	SPIRIT 1.0 Plus-L
400mm~500mm	SPIRIT 1.0 Plus-S
300mm~400mm	SPIRIT 1.0 Plus-XS

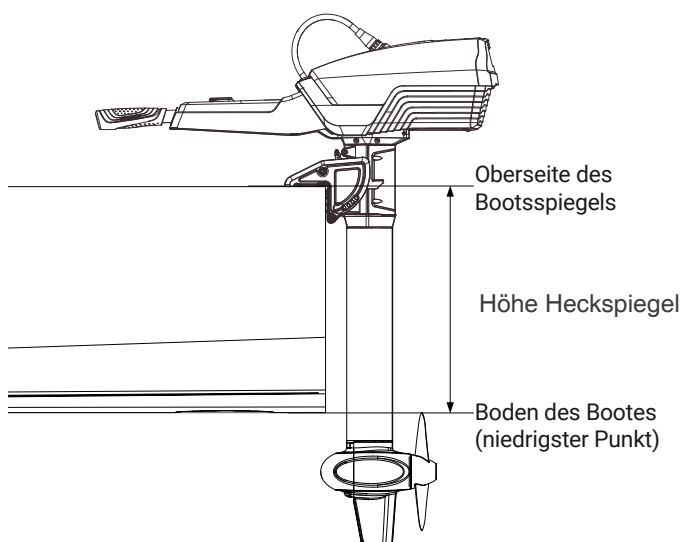


Bild 3-4

Wählen Sie ein geeignetes Modell entsprechend Ihrer Heck-/Spiegelhöhe und Ihrer vorgesehenen Anwendung. Die optimale Montagehöhe ist von den Bedingungen und den entsprechenden Anforderungen beeinflusst. Wenn Sie weitere Informationen benötigen, können Sie Ihren Händler kontaktieren.

Schritt 2: Heben Sie die Batterie an indem Sie den Griff der Batterieverriegelung nach oben ziehen. Zum Einsetzen der Batterie führen Sie die Schlitz in der Batterie auf die Halteblöcke des Antriebs und arretieren Sie die Batterieverriegelung.

- 💡 Halten Sie die Batterie am Griff wenn Sie diese montieren oder demon-
tieren wollen.

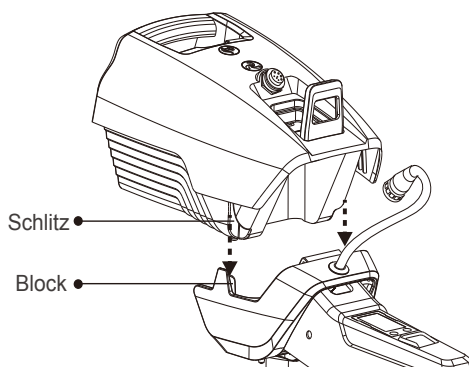


Bild 3-5

Schritt 3: Stecken Sie das Power Kabel in die Anschlussbuchse der Batterie und schrauben Sie es fest. Der Stecker ist aus Metall und muss zur Verriegelung eine halbe Umdrehung im Uhrzeigersinn gedreht werden.

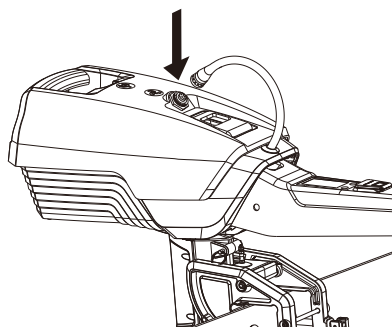


Bild 3-6

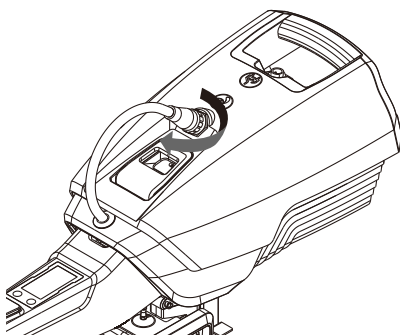


Bild 3-7

- 💡 Vergewissern Sie sich, dass der Stecker und die Buchsen trocken sind.
- 💡 Benutzen Sie alle 3 Monate Kontaktspray zur Pflege der Anschlüsse.

4 Anschluss einer 48-V-Batterie

Stellen Sie vor der Benutzung des Außenborders sicher, dass der Netzschalter ausgeschaltet ist, bevor Sie eine Verbindung mit einer Batterie herstellen.

1. Schließen Sie zuerst das externe Batteriekabel an die Batterie an.
2. Verbinden Sie das externe Batteriekabel mit den Stromkabeln des Außenborders.

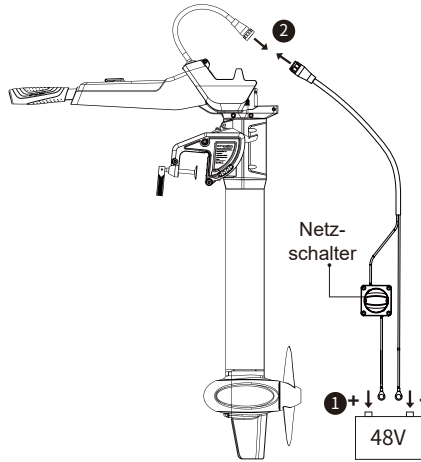


Bild 4-1

- ⚠ Vermeiden Sie einen Kurzschluss der Batterie während des Anschlusses.
- ⚠ Den Hauptschalter unter keinen Umständen mit anderen Stromversorgungen kurzschließen. Der Hauptschalter sollte fest am Boot montiert werden und die Rückenplatte des Hauptschalters sollte nicht entfernt werden.
- ⚠ Der Außenborder funktioniert nicht mehr, sobald das Netzkabel abgezogen wird.
- 💡 Drehen Sie den Reset-Knopf am Netzschalter gegen den Uhrzeigersinn, bis der Akku vor dem Gebrauch wieder eingeschaltet wird.
- 💡 Durch das Anschließen mehrerer Batterien gleichzeitig kann die Batterieleistung vergrößert werden.
- 💡 Wir empfehlen, das Festziehen jeder Klemmenverbindung zu überprüfen, wenn während der Benutzung ein schlechter Kontakt festgestellt wird.

5 Betrieb

5.1 Überprüfung vor dem Start

1. Stellen Sie sicher, dass die Batterie ausreichend geladen ist.
2. Stellen Sie sicher, dass der Außenborder richtig und fest am Boot montiert ist.
3. Stellen Sie sicher, dass der Propeller richtig und fest am Motor montiert ist.
4. Stellen Sie sicher, dass die Batterie korrekt montiert ist.
5. Überprüfen Sie vor dem Start, ob der Gashebel in Null-Position ist.
6. Testen Sie, ob der Gashebel sich leicht bedienen lässt.
7. Überprüfen Sie die Verbindungen vor jeder Benutzung und vergewissern Sie sich, dass diese sicher und fest sind, nicht lose, defekt oder stark gealtert.
8. Stellen Sie sicher, dass die Stromanschlüsse trocken sind um einen Kurzschluss zu vermeiden.

 Starten Sie den Außenborder nur wenn die Schraube unter Wasser ist.

 Wenn das Stromkabel ins Wasser getaucht wurde, trocknen Sie es gründlich, bevor Sie eine elektrische Verbindung herstellen.

5.2 Start

Schritt 1: Setzen Sie den Magnetschlüssel auf die entsprechende Position der Pinne.

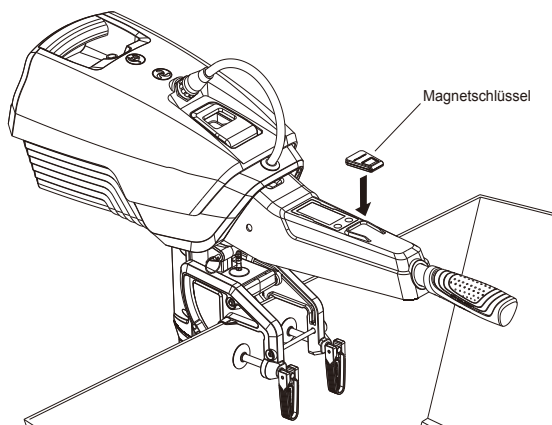


Bild 5-1

Schritt 2: das andere Ende befestigen Sie an Ihrem Handgelenk oder Ihrer Schwimm- / Rettungsweste.

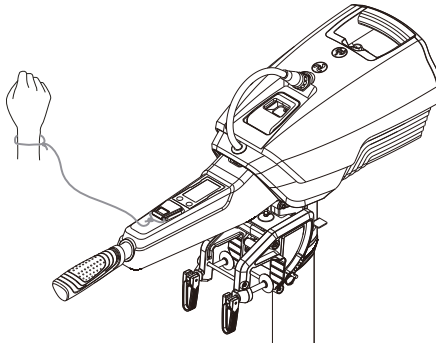


Bild 5-2

- ⚠ Aus Sicherheitsgründen befestigen Sie die Leine des Magnetschlüssels immer an Ihrem Handgelenk oder Ihrer Schwimm-/ Rettungsweste. Der Außenborder stoppt dann im Notfall wenn Sie über Bord fallen.
- ⚠ Der magnetische Schlüssel erzeugt ein magnetisches Feld. Halten Sie mindestens 50 cm Abstand von Herzschrittmachern und anderen medizinischen Implantaten.
- ⚠ Das Magnetfeld des Magnetschlüssels kann einige elektronische Geräte stören, halten Sie daher Abstand von elektronischen Geräten.
- ⚠ Halten Sie den Magnetschlüssel mindestens 50 cm weg von Magnetkarten (z.B. Kreditkarten) und anderen magnetischen Medien.

Schritt 3: Drücken Sie die “POWER” Taste (≥2 Sek.) um das Gerät zu starten.

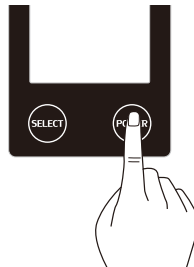


Bild 5-3

Schritt 4: Drehen Sie den Gashebel in die gewünschte Richtung um vorwärts-oder rückwärts zu fahren.

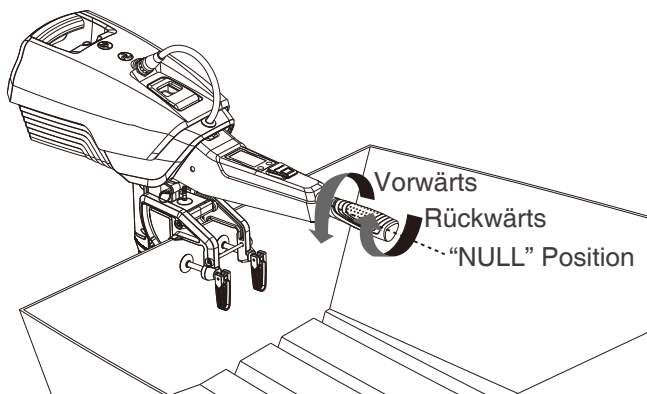
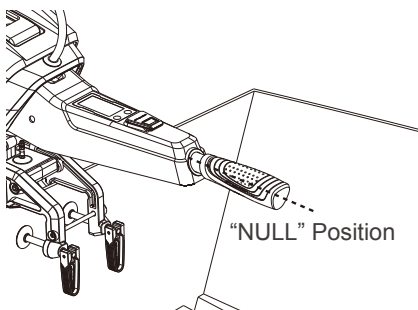


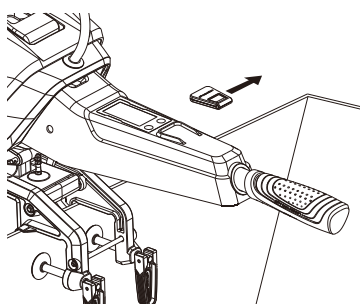
Bild 5-4

5.3 Stoppen

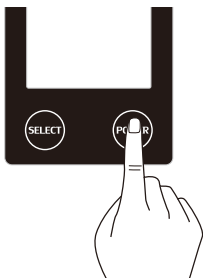
Der Außenborder kann durch eine der folgenden Möglichkeiten gestoppt werden:



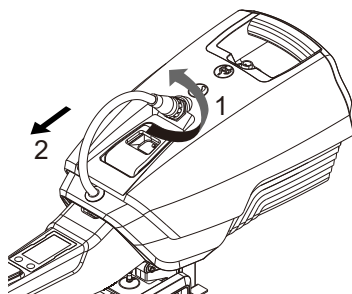
•Gashebel in "NULL" Position drehen.



•Magnetschlüssel entfernen.



•Ausschalten.



•Power Kabel entfernen.

Im normalen Betrieb stoppen Sie den Außenborder mit den folgenden Schritten:

1. Gashebel in "NULL" Position drehen.
2. Warten bis der Motor stoppt, dann den Magnetschlüssel entfernen.
3. Die "POWER" Taste drücken (≥ 2 Sek.) um das Gerät auszuschalten.
4. Den Außenborder aus dem Wasser schwenken oder demontieren.

In Gefahrensituationen (über Bord fallen) stoppen Sie den Außenborder durch Entfernen des Magnetschlüssels.

Bei Fehlfunktionen wird der Außenborder automatisch stoppen. Dies kann in folgenden Situationen geschehen:

1. Der Gashebel ist in "NULL" Position.
2. Der "POWER" Knopf ist ausgeschaltet.
3. Der Magnetschlüssel ist nicht eingelegt.
4. Die Verbindung zwischen Batterie und Antrieb ist unterbrochen.
5. Der Akku ist leer.
6. Der Außenborder hat eine Fehlfunktion (z.B. Motor blockiert, Batteriespannung unter 33V).



Wir empfehlen den Außenborder aus dem Wasser zu schwenken wenn der Motor nicht läuft.

5.4 Ausschalten der externen Batterie

Führen Sie die folgenden Schritte durch, um die externe Batterie auszuschalten.

1. Stoppen Sie den Außenborder (siehe 5.3 Stoppen).
2. Schalten Sie den Netzschalter aus.
3. Schalten Sie die Batterie aus (wenn die Batterie einen eigenen Schalter hat) und ziehen Sie das externe Batteriekabel ab.

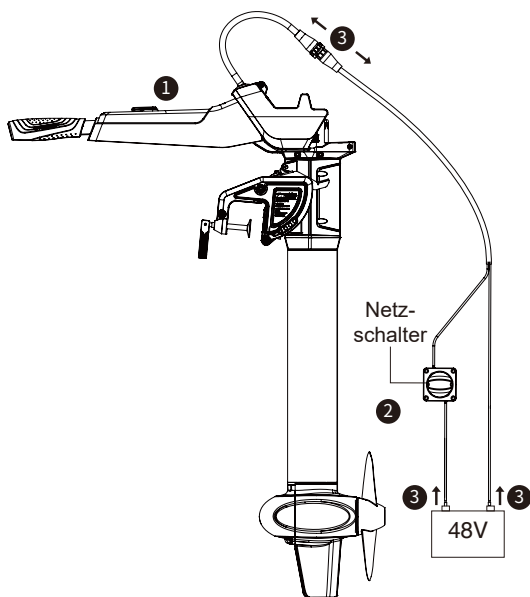


Bild 5-5

5.5 Pinnen-Justierung

Die Pinne des SPIRIT 1.0 Plus ist sowohl horizontal als auch vertikal einstellbar.

Hochziehen der Pinne



Ziehen Sie die Pinne hoch wenn es für den Betrieb erforderlich ist.

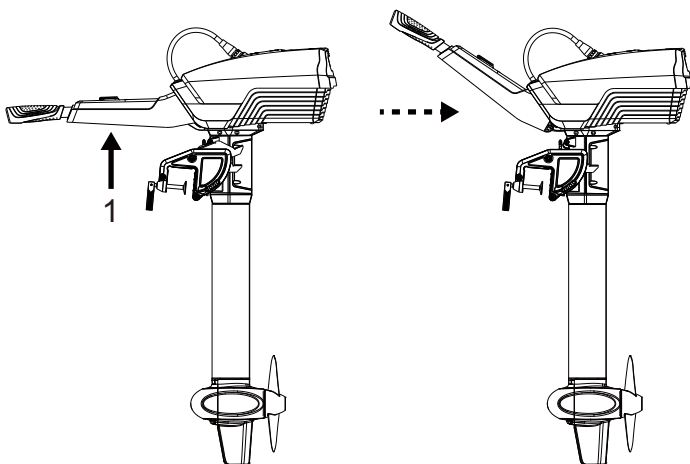


Bild 5-6

Abklappen der Pinne

Ziehen Sie in axialer Richtung an der Pinne, dann können Sie diese nach unten abklappen.

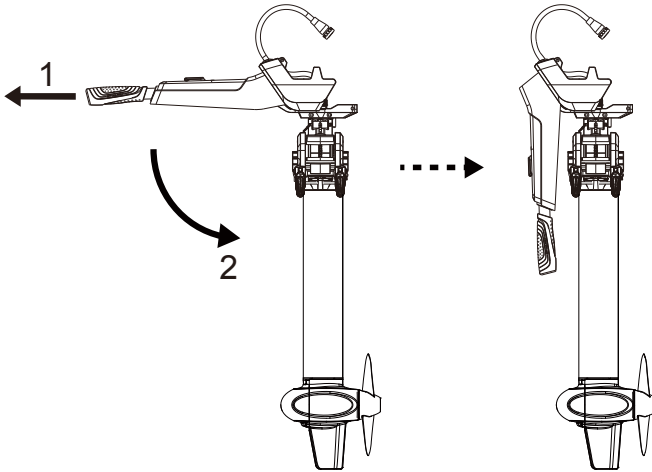


Bild 5-7

 Um genügend Platz zu haben, drehen Sie die Klemmhalterung um 90° bevor Sie die Pinne abklappen.

 Das Abklappen der Pinne erleichtert den Transport und die Lagerung des Außenborders.

5.6 Hochschwenken des Außenborders

Ziehen Sie den Arretierungshebel nach oben, dann ziehen Sie den Außenborder am Batteriegriff zu sich hin bis ein Klick-Geräusch ertönt. Der Außenborder ist jetzt in seiner maximalen Neigung von 75 Grad arretiert.

Halten Sie den Batteriegriff fest und ziehen Sie erneut am Arretierungshebel, um die Fixierung zu lösen. Nun können Sie den Außenborder wieder sanft ins Wasser schwenken.

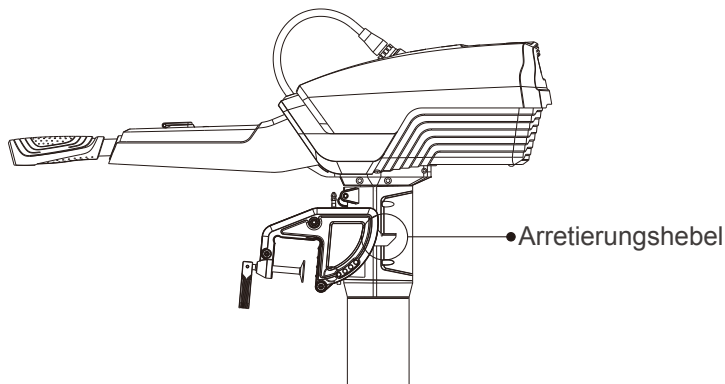


Bild 5-8

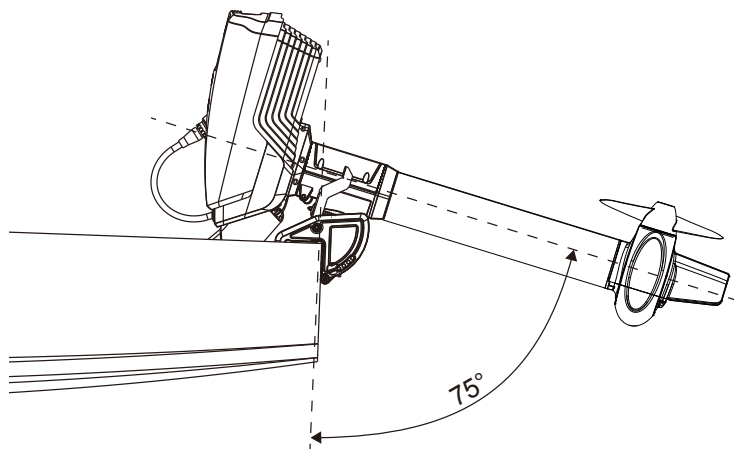


Bild 5-9

- ⚠ Betätigen Sie die Neigungsverstellung nicht wenn der Propeller dreht.
- ⚠ Bedienen Sie die Neigungsverstellung leicht und schonend.

5.7 Fixierung der Steuerung

Wenn Sie die Steuerung fixieren möchten setzen Sie den Fixierungsstift in die vorgesehene Bohrung (siehe Bild 5-10). Damit ist die Bewegung des Außenborders in horizontaler Richtung gesperrt.

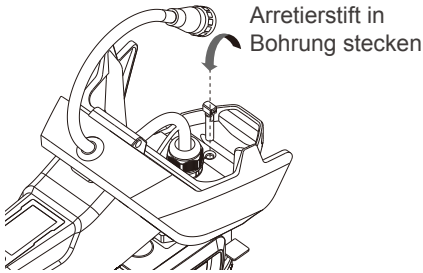


Bild 5-10

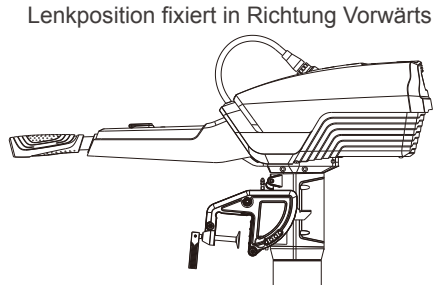


Bild 5-11

5.8 Fixieren zum Transport

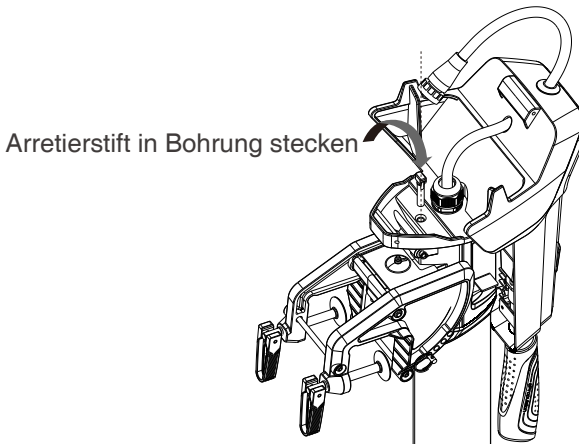


Bild 5-12

Nach Drehen der Pinne um 180 Grad (siehe Bild 5-12) kann der Fixierungsstift in eine weitere Bohrung gesetzt werden. In dieser fixierten Position ist der Transport des Außenborders leichter möglich, da die abgeklappte Pinne nicht mit den Befestigungsklemmen kollidiert.

6 LCD Display

Am LCD-Display werden der aktuelle Zustand des Außenborders sowie Warnmeldungen während des Betriebs angezeigt.

6.1 Display-Überblick

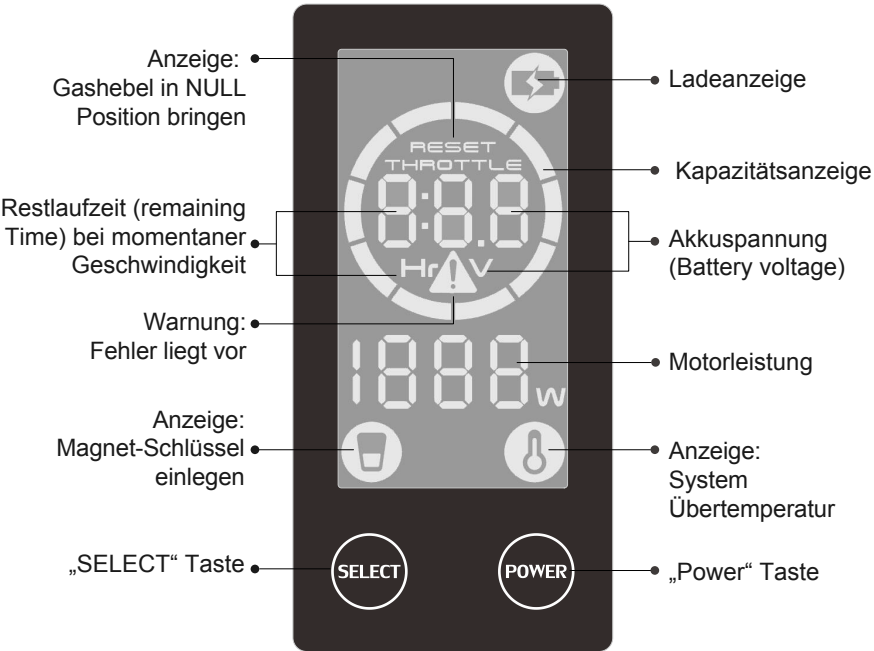


Bild 6-1

Taste	Funktion
	Zum Starten Taste "POWER" drücken (≥ 2 Sek.). Zum Ausschalten erneut "POWER" drücken (≥2 Sek.).
	Im Betrieb wechselt man durch Drücken der Taste "SELECT" zwischen den Anzeigen "Battery remaining time" und "Battery voltage". Im Betrieb wechselt man durch Drücken der taste "SELECT" (≥ 10 Sek.) in den Kalibrierungsmodus für den Gasgriff.

Taste	Funktion
	Dieses Symbol zeigt an, dass die Batterie lädt.  Dieses Symbol wird nur angezeigt, wenn der Eingangsstrom größer als der Ausgangsstrom ist.
	Dieses Symbol zeigt den Ladezustand der Batterie an, die Kreissegmente bedeuten Batteriekapazität in Prozent. Beispiel: 60% Restkapazität Wenn alle 10 Kreissegmente blinken ist die Restkapazität unter 5%. In diesem Fall steuern Sie so schnell als möglich an das Ufer oder die Anlagestelle und laden Sie die Batterie wieder voll auf.
	Dieses Symbol wird angezeigt, wenn ein Fehler vorliegt. Bitte beachten Sie die Hinweise zum angezeigten Fehler in der Störungsliste. Beispiel: Error code: E01
	Dieses Symbol wird angezeigt, wenn der Magnetschlüssel nicht eingelegt ist. In diesem Fall stoppt der Motor. Legen Sie den Magnetschlüssel ein.

Taste	Funktion
	Dieses Symbol erscheint, wenn das System eine hohe Temperatur aufweist.  Wenn das Symbol immer leuchtet, hat die Batterie eine hohe Temperatur. Wenn das Symbol langsam blinkt, hat der Motor eine hohe Temperatur. Wenn das Symbol schnell blinkt, haben Batterie und Motor eine hohe Temperatur.

6.2 Störungen

Wenn der Außenborder nicht bestimmungsgemäß verwendet wird oder eine Fehlfunktion aufweist, wird eine Warnmeldung mit einem Fehlercode angezeigt. Die nachfolgende Auflistung zeigt Lösungen zu den Fehlercodes.

Code	Beschreibung	Lösung
E01	Motor Überspannung	Stoppen Sie den Motor und warten Sie bis die Fehlermeldung erlischt. Wenn das Problem dauerhaft besteht, setzen Sie sich mit Ihrem Händler zwecks Reparatur in Verbindung.
E02	Motor Überstrom	Trennen Sie die Batterie und überprüfen Sie, ob der Propeller blockiert ist. Wenn nicht, setzen Sie die Fahrt mit geringer Geschwindigkeit fort. Wenn das Problem dauerhaft besteht, setzen Sie sich mit Ihrem Händler zwecks Reparatur in Verbindung.
E03/ E04	Motor Übertemperatur	Warten sie einige Minuten, bis der Motor abgekühlt ist und die Warnanzeige erlischt.
E05	Motor Unterspannung	Zeigt an, dass die verbleibende Batteriekapazität sehr gering ist. Eventuell kann der Motor erneut mit einer geringen Geschwindigkeit betrieben werden, wenn die Fehlermeldung erloschen ist.
E10	Motor Blockiert	Trennen Sie die Batterie und beseitigen Sie alles, was den Motor blockiert. Stellen Sie sicher, dass der Propeller leicht von Hand gedreht werden kann.
E20	Batterie Kommunikationsfehler	Schalten Sie den Motor aus, trennen und verbinden Sie die Batterie erneut. Wenn das Problem dauerhaft besteht, setzen Sie sich mit Ihrem Händler zwecks Reparatur in Verbindung.
E21	Motor Kommunikationsfehler	Schalten Sie den Motor aus, trennen und verbinden Sie die Batterie erneut. Wenn das Problem dauerhaft besteht, setzen Sie sich mit Ihrem Händler zwecks Reparatur in Verbindung.

Code	Beschreibung	Lösung
E30	Gashebel Kalibrierung erforderlich	 Bitte abnehmen Sie vor dem Kalibrieren bitte den Magnet-Notausschalter. Vorgehen zur Kalibrierung: 1. Drücken Sie die "SELECT" Taste (≥ 10 Sek.) bis "CAL Fo" im Display erscheint. 2. Drehen Sie den Gashebel auf voll vorwärts und drücken Sie die Taste "SELECT". "CAL ST" wird angezeigt. 3. Drehen Sie den Gashebel in die mittlere "NULL" Position und drücken Sie die Taste "SELECT". "CAL BA" wird angezeigt. 4. Drehen Sie den Gashebel auf voll rückwärts und drücken Sie die Taste "SELECT". Das Display springt auf die normale Anzeige und die Kalibrierung ist abgeschlossen.
E50	Falsches Ladegerät	Sie haben ein falsches Ladegerät. Verwenden Sie bitte ein ePropulsion Ladegerät. Wenn das Problem dauerhaft besteht, setzen Sie sich mit Ihrem Händler zwecks Reparatur in Verbindung.
E51	Batterie Temperaturfehler	Stellen Sie sicher, dass die Umgebungstemperatur 0°C bis 45°C beträgt. Die Ladung erfolgt, sobald die Temperatur der Zellen in diesem Bereich liegt.
E54	Batterie Überspannung	Stoppen Sie den Motor und warten Sie, bis die Fehlermeldung erlischt. Wenn das Problem dauerhaft besteht, setzen Sie sich mit Ihrem Händler zwecks Reparatur in Verbindung.
E55	Batterie Leer	Zeigt an, dass die Batterie leer ist. Eventuell kann der Motor erneut mit einer geringen Geschwindigkeit betrieben werden, wenn die Fehlermeldung erloschen ist.
E56	Batterie-Ladung Überstrom	Schalten Sie den Motor aus und wieder an, dann fahren Sie mit geringer Geschwindigkeit weiter.

Code	Beschreibung	Lösung
E57	Batterie-Entladung Überstrom	Die Batterie muss im Temperaturbereich zwischen -20°C bis 60°C betrieben werden. Der Motor kann wieder in Betrieb genommen werden, wenn die Batterie in diesem Temperaturbereich ist.
E58	Batterie Hardware Fehler	Die Batterie hat einen ernsthaften Hardware Fehler. Ersetzen Sie die Batterie und/oder setzen Sie sich mit Ihrem Händler zwecks Reparatur in Verbindung.
E59	Batterie Zellen Fehler	Zellenfehler. Ersetzen Sie die Batterie und/oder setzen Sie sich mit Ihrem Händler zwecks Reparatur in Verbindung.
Other	Anderer Fehler	Kontaktieren Sie Ihren Händler.



Führen Sie die Gashebelkalibrierung strikt wie beschrieben aus.

7 Batterie-Laden

Laden Sie die Batterie, wenn der Ladezustand der Batterie leer oder fast leer ist. Es wird empfohlen, die Batterie zum Laden vom Außenborder zu trennen. Es ist jedoch auch möglich, die Batterie zu laden und gleichzeitig den Motor zu betreiben.

Schritt 1: Trennen Sie das Power-Kabel von der Batterie. Halten Sie die Batterie am Griff und ziehen Sie die Batterieverriegelung nach oben, um die Batterie zu lösen.

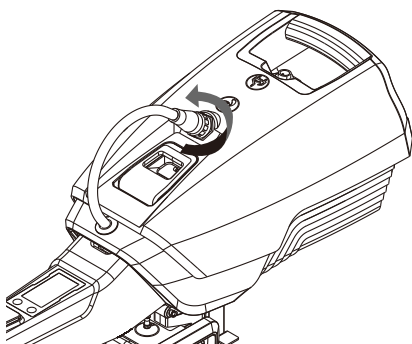


Bild 7-1

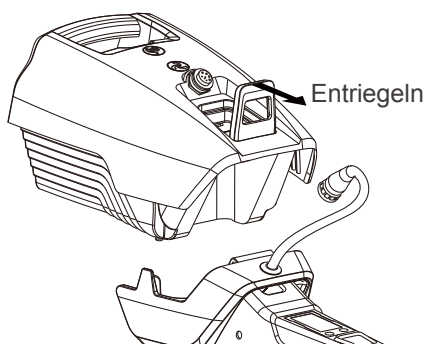


Bild 7-2

Schritt 2: Verbinden Sie das Batterieladegerät mit der Steckdose 100V~240V AC, dann schließen Sie die Batterie an das Ladegerät an.

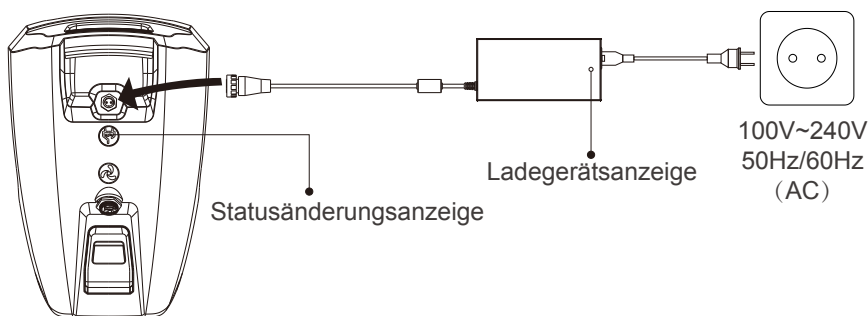


Bild 7-3

Indikator	Normaler Status	Beschreibung
Ladegeräts- anzeige	Dauerhaftes rotes Licht	Das Ladegerät wurde am Ladeanschluss der Batterie angeschlossen und funktioniert einwandfrei.
	Dauerhaftes grünes Licht	Das Ladegerät funktioniert einwandfrei, wurde jedoch nicht am Ladeanschluss der Batterie angeschlossen oder die Batterie wurde vollständig aufgeladen.
Statusänderungs- anzeige	Dauerhaftes rotes Licht	Die Batterie wird geladen.
	Dauerhaftes blaues Licht	Die Batterie wurde vollständig aufgeladen.

Indikator	Normaler Status	Beschreibung
Ladegeräts- anzeige	keine LED / Licht aus	1. Überprüfen Sie, ob die Steckdose Spannung hat. 2. Trennen Sie die Batterie vom Ladegerät, wenn die Anzeige jetzt grün wird kann die Batterie defekt sein. 3. Trennen Sie die Batterie vom Ladegerät, wenn weiterhin die LED nicht leuchtet kann das Ladegerät defekt sein.
Statusänderungs- anzeige	keine LED / Licht aus	1. Trennen Sie die Batterie vom Ladegerät, wenn die Anzeige nun dauerhaft grün wird, kann die Batterie defekt sein. 2. Trennen Sie die Batterie vom Ladegerät, wenn die LED nun nicht leuchtet, kann das Ladegerät defekt sein. 3. Wenn die Ladeanzeige nach dem Trennen von der Batterie immer noch nicht leuchtet, liegt möglicherweise ein Fehler im Ladegerät vor. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Händler. Überprüfen Sie nach dem Beheben der Probleme mit dem Ladegerät erneut den Status der Ladeanzeige. Wenn es immer noch Probleme mit der Batterie gibt, wenden Sie sich bitte erneut an Ihren Händler.

Schritt 3: Nach Voll-Ladung der Batterie trennen Sie zuerst das Ladegerät von der Steckdose, dann das Ladegerät von der Batterie.

8 Einstellung Trimm

Der SPIRIT 1.0 Plus hat 4 Einstellungen für die Trimmung: 21°, 14°, 7° und 0°. Der Trimmwinkel sollte entsprechend dem Bootstyp und der Fahrgeschwindigkeit eingestellt werden, um die höchst mögliche Effizienz zu erreichen.

Es wird empfohlen, verschiedene Trimmwinkel zu testen, um die beste Leistung zu erzielen.

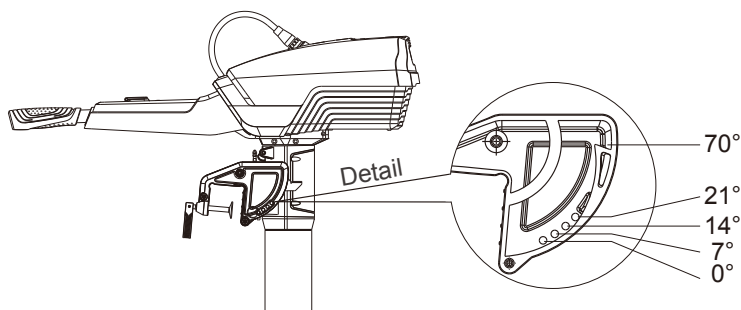


Bild 8-1

⚠ Stellen Sie die Trimmung nur bei ausgeschaltetem Motor ein.

⚠ Bedienen Sie den Neigungsgriff nicht bei laufendem Propeller.

Trimm-Winkel verändern

Schritt 1: Ziehen Sie den Neigungsgriff und schwenken Sie den Außenborder der 70°, bis er einrastet.

Schritt 2: Entfernen Sie den Sicherungsring am Befestigungsstift und ziehen Sie den Stift heraus.

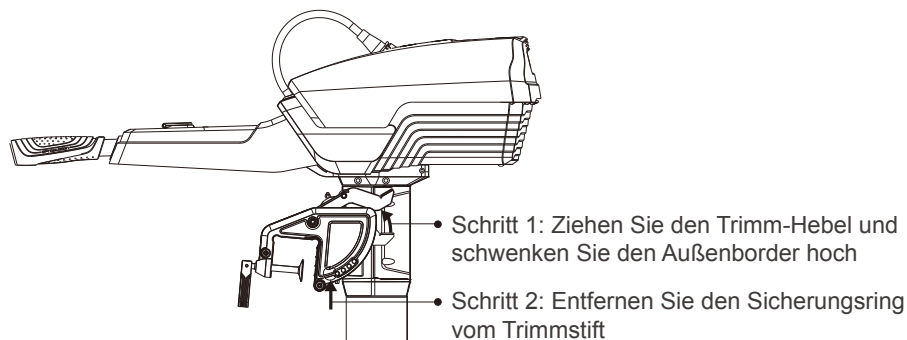


Bild 8-2

Schritt 3: Wählen Sie den gewünschten Trimmwinkel und setzen Sie den Befestigungsstift in die entsprechende Position; befestigen Sie den Sicherungsring.

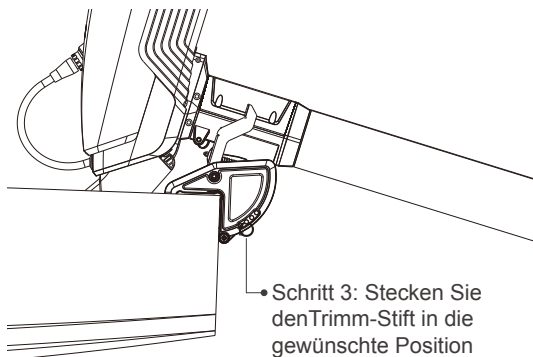


Bild 8-3

Schritt 4: Ziehen Sie die Neigungsgriff erneut, um den Außenbordmotor zu schwenken. Der Außenbordmotor bleibt nun in der eingestellten Position.

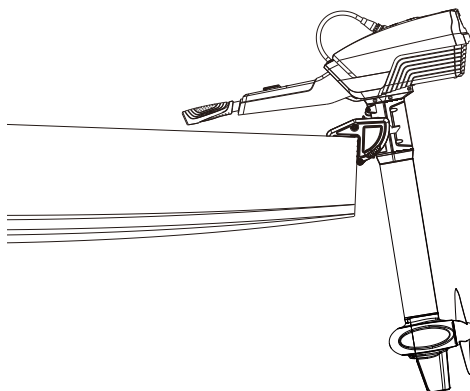


Bild 8-4

Schritt 5: Versuchen Sie den Außenbordmotor zu schwenken, um zu testen, ob die Arretierung funktioniert. Testen Sie verschiedene Trimmwinkel, um den besten Arbeitstrimmwinkel für Ihr Boot und die Betriebsbedingungen zu finden. Erhöhen Sie beim Testen nach und nach die Geschwindigkeit, achten Sie auf Wasserhöhe und andere Instabilitätsprobleme. Bei ernstesten Problemen stoppen Sie den Außenborder sofort und verringern Sie den Trimmwinkel. Wenn Sie die Bootsgeschwindigkeit erhöhen überprüfen Sie, ob Kavitation oder Instabilität auftritt. Falls ja, stoppen Sie den Motor und verringern Sie den Trimmwinkel

9 Propeller-Montage

Der Propeller ist am Außenborder montiert. Überprüfen Sie vor der Benutzung den Propeller. Sollten Sie einen neuen Propeller brauchen, befolgen Sie bitte die Anweisungen in Abbildung 9-1, um einen neuen Propeller ordnungsgemäß zusammenzubauen.

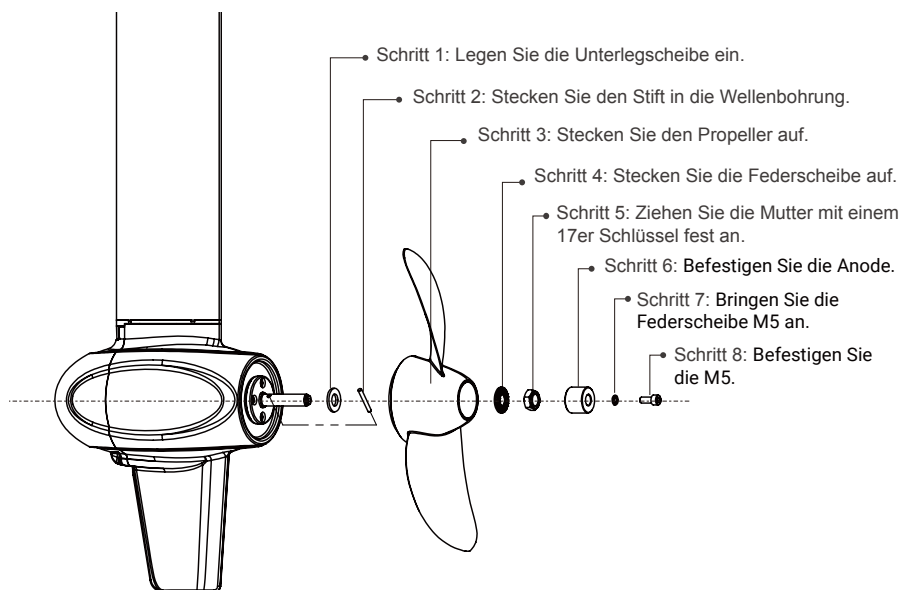


Bild 9-1

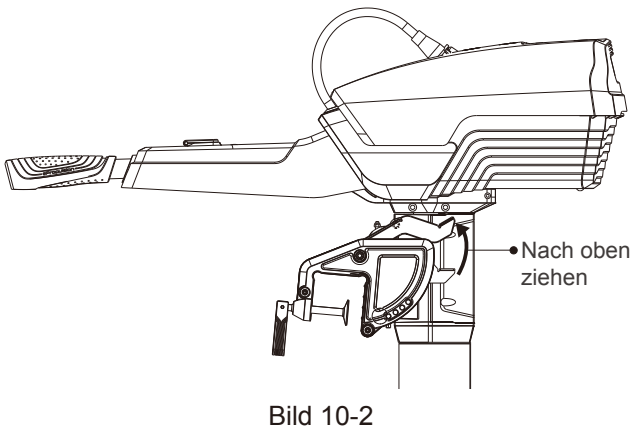
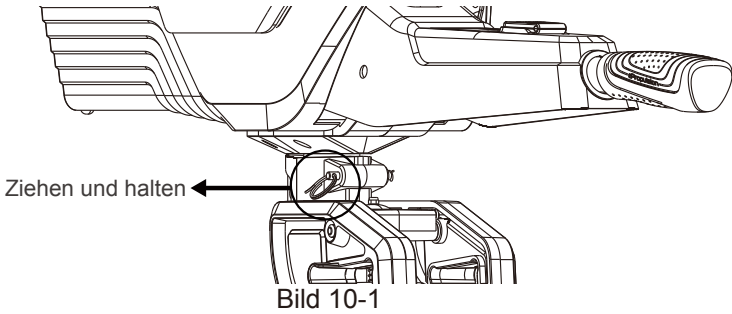
10 Schutz bei Grundberührung

Wenn Sie das Boot im flachen Wasser bewegen oder die Grundbedingungen schwierig sind (Riffe, Felsen), besteht die Gefahr der Grundberührung was den Außenborder beschädigt. Stellen Sie den Außenborder in die „Anti Grounding“ Stellung, um ihn zu schützen; in dieser Stellung ist der Außenborder flexibel in Kipprichtung und wird bei Grundberührung nach oben schwenken. Die Beschädigung kann dadurch verringert werden.

⚠ Fahren Sie nicht rückwärts, wenn die „Anti Grounding“ Stellung gewählt ist. Der Antrieb ist nicht fixiert und schwenkt dann aus dem Wasser.

Schutz vor Grundberührung einstellen:

Schritt 1: Ziehen Sie die Fixierung am Ring zurück und ziehen Sie dann den Hebel für die Schwenkfunktion nach oben.



Schritt 2: Lassen Sie die Fixierung los, der Hebel für die Schwenkfunktion bleibt nun in der oberen Position. Der Außenborder ist nun in Kipprichtung nicht fixiert.

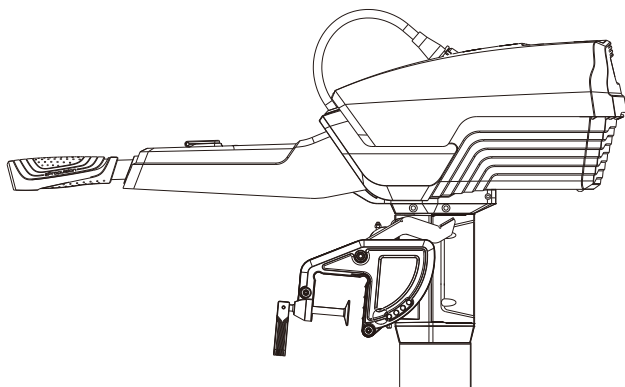


Bild 10-3

Um den Schutz vor Grundberührung wieder zu deaktivieren ziehen Sie die Fixierung erneut heraus und bringen Sie den Hebel für die Schwenkfunktion in die normale (horizontale) Position. Stellen Sie sicher, daß der Außenborder wieder eingerastet ist, damit der Antrieb wieder fixiert ist.

- ⚠ Betätigen Sie den Hebel für Schwenkfunktion nie bei laufendem Motor.
- ⚠ Stellen Sie den Grundberührungsschutz nur bei Motorstillstand ein.
- ⚠ Nutzen Sie den Grundberührungsschutz nur, wenn erforderlich, z.B. bei flachem Wasser, in Ufernähe oder bei unklaren Grundbedingungen.

11 Wartung

11.1 Bemerkung

Eine regelmäßige Wartung hilft Ihnen, den optimalen Zustand Ihres Außenborders lange zu erhalten. Achten Sie darauf, daß Sie den Motor in zu seichten oder unbekannten Gewässern nicht starten. Um Beschädigungen zu vermeiden, verwenden Sie ihn nur, wenn das Wasser tief genug ist.

Um Schmutz und Korrosion zu reduzieren, verwenden Sie frisches Wasser um den gesamte Außenbordmotor nach der Nutzung in Salzwasser zu reinigen.

 Trennen Sie die Batterie vom Antrieb bevor Sie das Gerät warten.

 Führen Sie die Wartung nach Anleitung Ihres Händlers durch.

 Benutzen Sie nur Original-Ersatzteile zur Wartung oder Reparatur.

11.2 Propeller-Wartung

 Trennen Sie die Batterie vom Antrieb, ein rotierender Propeller ist sehr gefährlich.

 Tragen Sie Handschuhe, die Kanten des Propellers sind scharf.

Den Propeller prüfen, wenn nötig ersetzen – Montage / Demontage siehe Seite 86.

1. Die Propellerblätter auf Verschleiß, Bruch und andere Beschädigungen prüfen.
2. Überprüfen Sie den Stift auf Verschleiß und Beschädigungen.
3. Überprüfen Sie den Propeller auf freie Beweglichkeit und entfernen Sie mögliche Fremdstoffe wie Pflanzenteile.

11.3 Austausch der Anode

Austausch siehe Zeichnung wenn nötig.

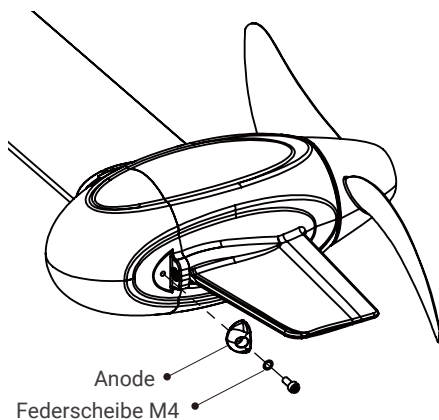


Bild 11-1

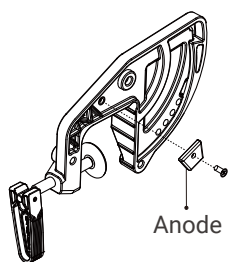


Bild 11-2

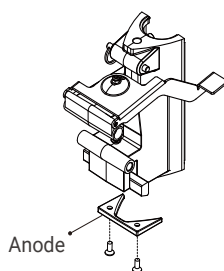
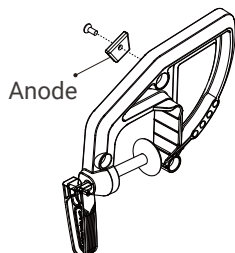


Bild 11-3

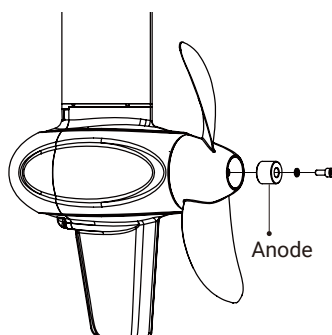


Bild 11-4

11.4 Wartung elektrischer Kontakte

Alle zwei Monate alle elektrischen Kontakte mit einem Elektrokontaktreiniger reinigen und sofort reinigen, sobald sich Rost zeigt.

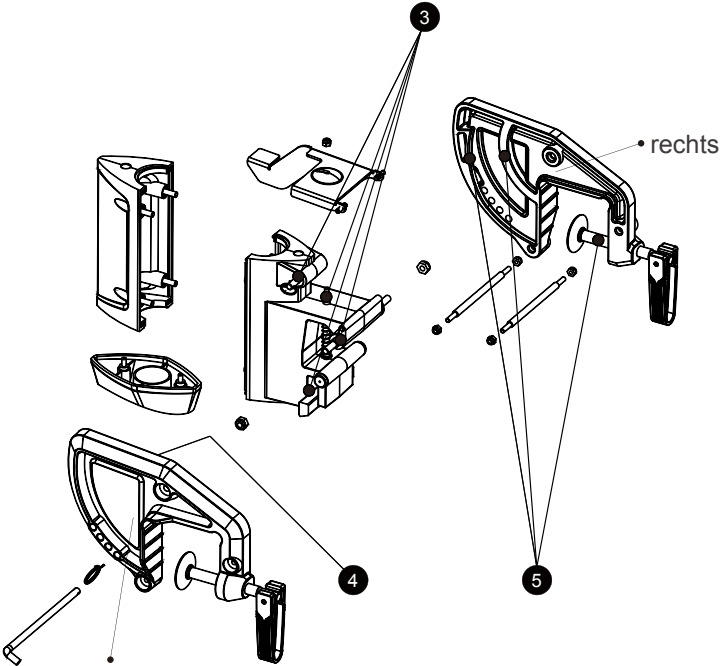
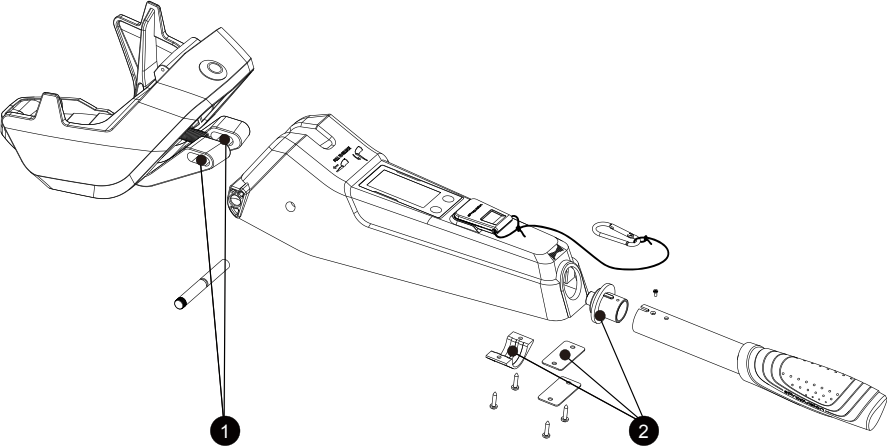
11.5 Wartungstabelle

Regelmäßige, korrekte Wartung und ein normaler Gebrauch stellen einen optimalen Zustand Ihres Außenborders sicher. Diese Tabelle zeigt Ihnen die normalen Wartungsintervalle; je nach Gebrauch können diese abweichen.

Prüfen	Tätigkeit	Erstprüfung	Folgende	
		50 Std. (3 Monate)	100 Std. (6 Monate)	200 Std. (12 Monate)
Anode	Prüfen / Ersetzen	□	□	■
Schmier-punkte	Schmieren		□	■
Propeller/ Pinne	Prüfen / Ersetzen	□	□	■

 Das "□" Symbol kennzeichnet Arbeiten durch den Nutzer, das "■" Symbol kennzeichnet Arbeiten durch den Händler.

Schmierplan



links wie die rechte Seite schmieren

12 Transport und Lagerung

12.1 Transport

Wenn Sie den Außenborder über eine längere Strecke transportieren wollen, verwenden Sie die ePropulsion Originalverpackung.

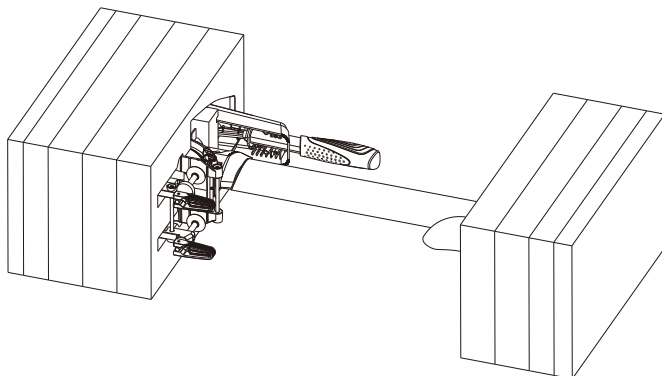


Bild 12-1

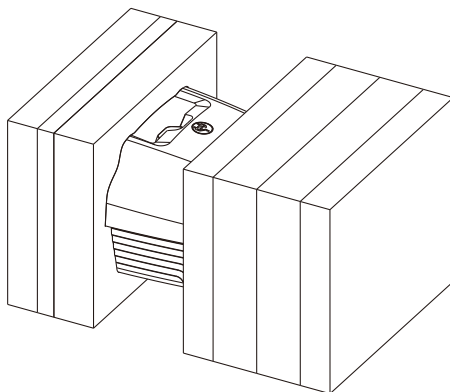


Bild 12-2

⚠ Lithium-Ionen Batterien mit mehr als 100Wh sind nicht in Flugzeugen erlaubt. Die Lithium-Ionen-Batterien sind unter der Klasse 9 eingestuft (Gefahrgut, siehe Lithium Battery Guidance Document IATA 2015 Revision 1–I-unter: www.iata.org).

⚠ Versenden Sie niemals eine beschädigte oder kaputte Batterie.

12.2 Ablegen / Hinlegen

Wenn Sie den Außenborder ablegen vergewissern Sie sich, dass der Untergrund sauber und flach ist. Verwenden Sie ggf. eine weiche Unterlage, um Beschädigungen zu vermeiden.

12.3 Lagerung

Wenn Sie den Außenborder für mehr als 2 Monate lagern, reinigen Sie ihn vorher gründlich und überprüfen Sie ihn auf Beschädigungen. Es wird empfohlen, die Originalverpackung zur Lagerung zu verwenden.

 Polstern Sie das Gerät sorgfältig zum Transport und zur Lagerung, achten sie darauf, dass der Propeller und der Schaft keinem Druck ausgesetzt sind.

 Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und belüfteten Platz ohne direkte Sonneneinstrahlung.

12.4 Entsorgung und Umwelt



Alle Produkte, die dieses Symbol tragen, sind Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE gemäß Richtlinie 2012/19/EU) und sollten nicht mit unsortiertem Hausmüll gemischt werden. Stattdessen sollten Sie die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützen, indem Sie Ihre Altgeräte an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten abgeben, die von der Regierung oder den örtlichen Behörden eingerichtet wurde. Eine korrekte Entsorgung und Recycling wird helfen, potenziell negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu verhindern. Bitte kontaktieren Sie den Installateur oder die örtlichen Behörden für weitere Informationen über den Standort sowie die Bedingungen solcher Sammelstellen.

13 Notfallsituationen

13.1 Schäden durch Aufprall

Wenn der Außenborder Grundberührung hatte, gehen Sie wie folgt vor:

1. Stoppen Sie den Motor.
2. Überprüfen Sie den Propeller und den Rest des Antriebs auf Beschädigungen, bevor sie den Motor erneut starten.
3. Fahren Sie zum nächsten Hafen oder an die Küste.
4. Wenn der Motor beschädigt wurde, wenden Sie sich an Ihren Händler zur Reparatur.

13.2 Nasser Motor

Wenn der Außenborder durchnässt ist (vollgelaufen) stoppen Sie den Motor sofort und trennen Sie die Batterie vom Antrieb. Bringen Sie den Antrieb umgehend zum Händler zur Reparatur.

13.3 Geringer Batterieladezustand

Wenn die Batteriespannung niedriger als eine eingestellte Schwelle ist, schaltet der Außenborder automatisch ab, um die Batterie vor Tiefentladung zu schützen. Wenn dies der Fall ist und Sie weit von der Küste entfernt sind, wird empfohlen zu warten bis die Batteriespannung sich erholt hat.

Sie können den Außenborder mit reduzierter Leistung unter 100 W neu starten.

14 Gewährleistung

Guangdong ePropulsion Technology Co., Ltd. („ePropulsion“), China, garantiert für einen Zeitraum von sechsunddreißig (36) Monaten ab dem Datum der Auslieferung seiner Produkte an den Endkunden (die „eingeschränkte Garantiezeit“), dass seine Produkte bei normalem Gebrauch und ordnungsgemäßigem Einbau sowie routinemäßiger Wartung frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Die eingeschränkte Garantie gilt NUR für den ersten Endkunden eines ePropulsion-Produkts. Der Kunde hat Anspruch auf eine kostenlose Reparatur oder den Ersatz defekter oder nicht ordnungsgemäßer Teile. Jegliche Garantieansprüche müssen innerhalb von sechs (6) Monaten nach Feststellung des Problems gemäß nachfolgenden Vorgaben geltend gemacht werden.

Wenn die eingeschränkte Garantiezeit abläuft, können Sie gegen geringe Wartungskosten pro Vorfall immer noch die Wartungsdienste von Händlern/ Vertriebspartnern in Anspruch nehmen, die von ePropulsion autorisiert wurden (die „ePropulsion-Servicepartner“).

In allen Garantiefällen übernimmt ePropulsion nur die Reparatur- und sonstige Kosten (wie z. B. Kosten für die Montage des Produkts, die Demontage, den Transport, die Finanzierung oder Anmietung usw.), die sich unmittelbar aus von der eingeschränkten Garantie abgedeckten Problemen ergeben. Jegliche Kosten, die für die eingeschränkte Garantie nicht relevant sind oder außerhalb ihres Geltungsbereichs liegen, sind allein vom Kunden zu tragen.

Dem Kunden stehen über die eingeschränkte Garantie hinaus gemäß Ihrer lokalen Rechtsordnung womöglich gesetzliche Rechte zu. Diese Rechte werden durch die vorliegende eingeschränkte Garantie nicht berührt. Dem Kunden stehen möglicherweise zusätzlich zu den durch diese eingeschränkte Garantie gewährten Rechten Garantieansprüche aus dem Kaufvertrag mit ePropulsion-Servicepartnern zu.

Produkte für den gewerblichen/professionellen Gebrauch sind auch bei nur vorübergehender Nutzung von der eingeschränkten Garantie nicht abge-

deckt. Stattdessen gilt die gesetzliche Gewährleistung in Ihrer Rechtsordnung. Wir empfehlen Ihnen, sich vor einem solchen Gebrauch mit dem ePropulsion-Servicepartner in Verbindung zu setzen, um sich über die geltende Garantie zu informieren und beraten zu lassen.

* Gewerblicher/professioneller Gebrauch bezieht sich auf Anwendungsfälle mit hoher Nutzungshäufigkeit, hohen Anforderungen an die Zuverlässigkeit oder dem Ziel, Geld zu verdienen usw.

Damit Ihre Garantie gültig bleibt, müssen Sie Folgendes beachten:

- Achten Sie darauf, das Produktetikett nicht zu beschädigen und notieren Sie die Seriennummer auf dem Etikett. Reißen Sie niemals das Etikett vom Produkt ab. Für ein Produkt ohne Original-Produktetikett hat die eingeschränkte Garantie von ePropulsion keine Gültigkeit.
- Die eingeschränkte Garantie ist nicht übertragbar und wird nicht erneut ausgestellt.
- Die eingeschränkte Garantie kann gelegentlich geändert werden. Die jeweils aktuelle Version finden Sie auf unserer Website (<http://www.epropulsion.com>).

Ausschluss von der Garantie

ePropulsion kann einen Garantieanspruch in folgenden Fällen ablehnen:

- Jegliche im Widerspruch zur Bedienungsanleitung stehende unsachgemäße Bedienung;
- Unfall, unsachgemäßer Gebrauch, Fallenlassen, unsachgemäße Pflege oder Lagerung, vorsätzliche Zweckentfremdung, physische Beschädigung, Überladung, Überentladung oder unbefugte Reparatur;
- Durch externe Ursachen wie Fischernetze, Untertauchen unter Wasser usw. bedingter Wassereintritt;
- Modifikation, Änderung oder Demontage des Produkts sowie das Anbringen von Teilen/Zubehör, für die bzw. das keine ausdrückliche Genehmigung oder Empfehlung von ePropulsion vorliegt;
- Ausfall oder Beschädigung durch Produkte von Drittanbietern;
- Verbrauchsmaterialien sind von der Garantie ausgeschlossen (z. B.

Propeller, Anode... usw.);

- Kauf des Produkts von nicht autorisierten Händlern oder Verkäufern;
- Normale Abnutzung und routinemäßige Wartung sind von der Garantie ausgeschlossen;
- Wenn durch unsachgemäße Verpackung während der Lieferung ein weiterer Schaden am Produkt entsteht, gilt der Produktteil mit dem weiteren Schaden als nicht von der Garantie abgedeckt.
- Lithiumbatterien werden als Gefahrgut der UN-Klasse 9 eingestuft. Versand und Verpackung müssen den einschlägigen Gesetzen der lokalen Landesrichtlinie entsprechen. Eine Nichteinhaltung kann zum Ausschluss der Garantie führen.

Verfahren für die Inanspruchnahme der eingeschränkten Garantie

Der Kunde muss das Verfahren zur Geltendmachung eines Anspruchs auf eingeschränkte Garantie befolgen:

1. Wenden Sie sich an Ihren nächstgelegenen ePropulsion-Servicepartner, der Sie darüber informieren wird, ob solche Defekte von der eingeschränkten Garantie abgedeckt sind oder unter seine eigene Garantie fallen.
2. Senden Sie das defekte Produkt an Ihren Servicepartner, zusammen mit dem Nachweis des Erstkaufs (z. B. Quittung, Rechnung usw. mit Angaben zum gekauften Produkt und Kaufdatum), der Bestätigung der Online-Garantieregistrierung, Seriennummer ab Werk usw. Beachten Sie, dass das Etikett nicht beschädigt sein darf. Die Garantie ist nur gültig, wenn die oben genannten Informationen korrekt, echt und vollständig sind;
3. Vergewissern Sie sich, dass das Produkt für die Lieferung ordnungsgemäß verpackt wird; die Originalverpackung wird dringend empfohlen.
4. Die ePropulsion-Servicepartner werden eine Diagnose und Untersuchung der defekten Produkte durchführen, um die Gültigkeit des Garantieanspruchs zu prüfen.
5. Wenn Ihr Garantieanspruch anerkannt wird, wird das Produkt oder seine defekten Komponenten/Teile entweder repariert oder kostenlos ersetzt. Beachten Sie, dass eventuell anfallende Lieferkosten von Ihnen zu tragen sind.

6. Sollte Ihr Garantieanspruch abgelehnt werden, wird Ihnen ein Kostenvoranschlag über die Reparatur bzw. den Austausch sowie die Kosten für den Hin- und Rückversand zur Bestätigung Ihrerseits zugesandt. Die ePropulsion-Servicepartner führen die Arbeiten erst durch, wenn Sie den Kostenvoranschlag bestätigt haben.

Vielen Dank, dass Sie die Bedienungsanleitung von ePropulsion gelesen haben.

Sollten beim Lesen dieser Anleitung Fragen oder Probleme auftauchen, zögern Sie bitte nicht, uns zu kontaktieren. Wir freuen uns, Ihnen jederzeit zu helfen.

Thanks for reading this user manual.

If you have any concerns or find any problems while reading, please don't hesitate to contact us. We are delighted to offer service for you.

Guangdong ePropulsion Technology Limited

Webseite: www.epropulsion.com

E-Mail: service@epropulsion.com



SPIRIT 1.0 Plus USER MANUAL

SPIRIT 1.0 Plus Bedienungsanleitung

2025.07 Version 2.9

Copyright © 2014-2025 ePropulsion. All Rights Reserved

Acknowledgement

Thanks for choosing ePropulsion products, your trust and support in our company are sincerely appreciated. We are dedicated to providing high-performance electric outboards, as well as thrusters, reliable lithium batteries and accessories.

Welcome to visit www.epropulsion.com and contact us if you have any concerns.

Using this manual

Before use of this product, please read this reference manual thoroughly to understand the correct and safe operations. By using this product, you hereby agree that you have fully read and understood all the contents of this manual. ePropulsion accepts no liability for any damage or injury caused by operations that contradict this manual.

Due to ongoing optimization of our products, ePropulsion reserves the rights of constantly adjusting the contents described in the manual. ePropulsion also reserves the intellectual property rights and industrial property rights including copyrights, patents, logos and designs, etc.

This manual is subject to update without prior notice. Please visit our website www.epropulsion.com for the latest version. If you find any discrepancy between your products and this manual, or should you have any doubts concerning the product or the manual, please visit www.epropulsion.com.

ePropulsion reserves the right of final interpretation of this manual.

This manual is multilingual, in case of any discrepancy in interpretation of different language versions, the English version shall prevail.

Symbols

The following symbols will help to acquire some key information.



Important instructions or warnings



Useful information or tips

Product Identification

Below figure indicates the position of the product label on which the serial number locates. Please record the serial number for access to maintenance or other after-sale services.

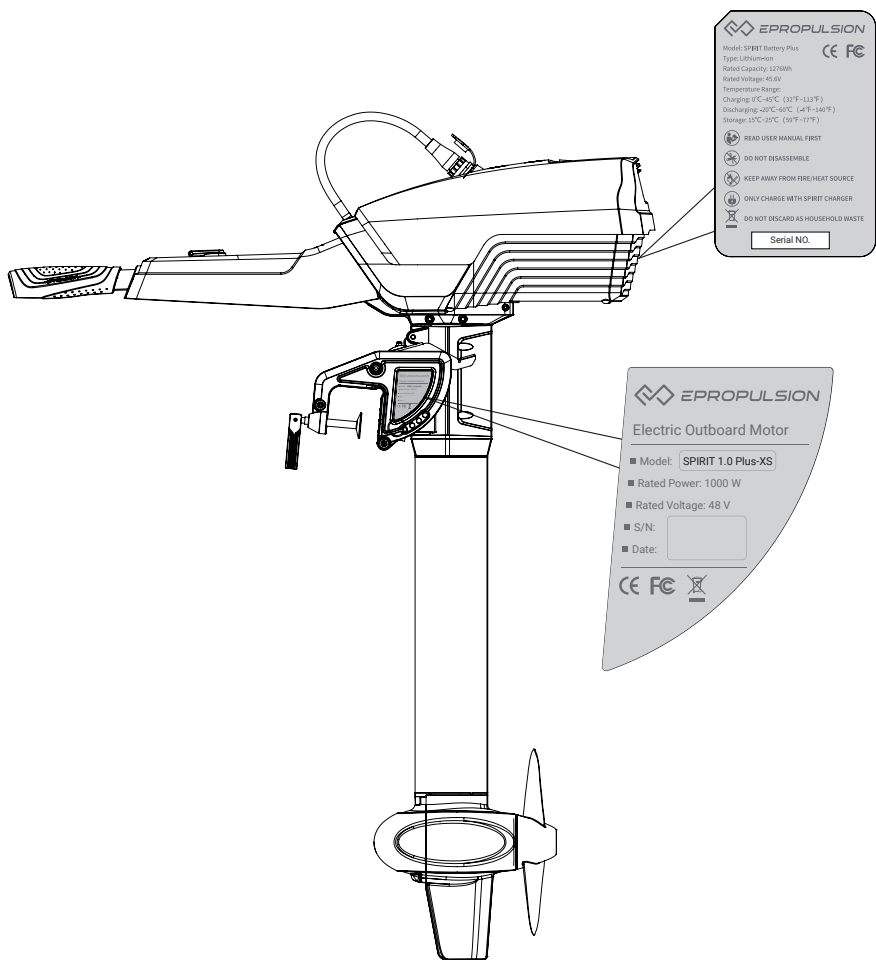


Figure 0-1

Table of Contents

Acknowledgement	1
Using this manual	1
Symbols	1
Product Identification	2
1 Product Overview	5
1.1 In the Package	5
1.2 Parts and Diagram.....	7
1.3 Specifications	8
1.4 EU Declaration of Conformity	10
1.5 DOC for Battery.....	11
1.6 FCC Compliance Statement	12
1.7 Disposal and Environment	12
2 Important Notes before Start	13
2.1 Outboard	13
2.2 Battery	14
3 Installation	17
4 Connecting a 48V Battery	20
5 Operation	21
5.1 Checklist before Start	21
5.2 Starting.....	21
5.3 Stopping.....	23
5.4 Power off the External Battery.....	24
5.5 Tiller Adjustment	25
5.6 Tilting up the Outboard Motor	27
5.7 Fixing the Steering Direction.....	28
5.8 Fixing for Easy Carrying	28
6 LCD Display	29
6.1 Display Introduction	29
6.2 Error Codes and Solutions	32
7 Battery Charging	34

8 Trim Angle Adjusting	36
9 Propeller Assembly	38
10 Anti-grounding Mode	39
11 Maintenance.....	41
11.1 Notes.....	41
11.2 Propeller Maintenance.....	41
11.3 Replacing the Anode	42
11.4 Maintenance of Electrical Contacts.....	43
11.5 Maintenance Time Table	43
12 Transportation and Storage	45
12.1 Transportation.....	45
12.2 Placement.....	46
12.3 Storage.....	46
12.4 Disposal and environment.....	46
13 Emergency Situations	47
13.1 Impact Damage.....	47
13.2 Submerged Outboard.....	47
13.3 Low Battery Level	47
14 Warranty	48
Out of Warranty	49
Limited Warranty Claim Procedures.....	50

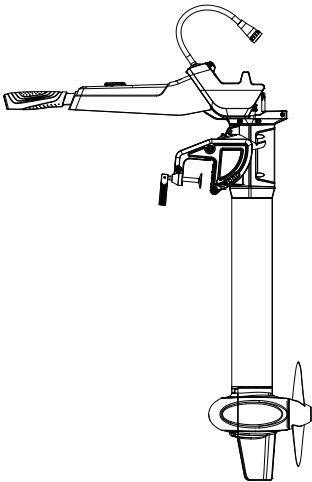
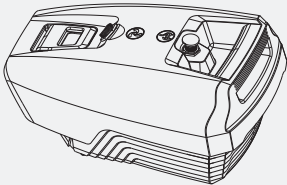
1 Product Overview

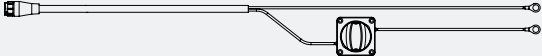
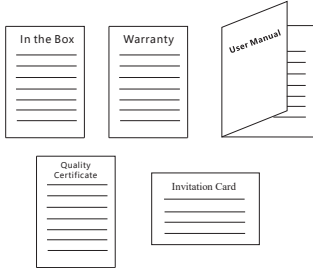
SPIRIT 1.0 Plus is designed to be an integrated electric outboard with high overall efficiency and long cruising duration. The power of SPIRIT 1.0 Plus is equivalent to a 3hp petrol outboard but works quieter. With foldable tiller, it's easy to carry and store. All these high-performance features make SPIRIT 1.0 Plus an ideal option for tenders, dinghies and sailboats.

The SPIRIT 1.0 Plus includes three models, SPIRIT 1.0 Plus-L, SPIRIT 1.0 Plus-S and SPIRIT 1.0 Plus-XS, which have different shaft lengths for adaptation of different transom heights.

1.1 In the Package

Unpack the package and check if there is any damage caused during transport. Check all the items inside the package against the below list. If there is any transport damage or lack of any listed item, please contact your dealer immediately.

Items	Qty./Unit	Figure
Outboard (Main part)	1 set	
Battery (Purchase Separately)	1 set	

Items	Qty./Unit	Figure
Battery Charger	1 set	
Spirit External Battery Cable (Purchase Separately)	1 set	
Kill Switch	2 sets	
Steering Lock Pin	2 pcs	
In the Box, User Manual, Warranty Card, Quality Certificate & Invitation Card	1 set	



Save the ePropulsion original package for the outboard storage.



Other accessories mentioned in this user manual need to be purchased by users from ePropulsion authorized dealers.



There are currently four types of official chargers for SPIRIT Battery Plus. The one included in the package is Standard Charger. The other three are Fast Charger, Solar Charger and DC Charger, which need to be purchased separately by users from ePropulsion authorized dealers.

1.2 Parts and Diagram

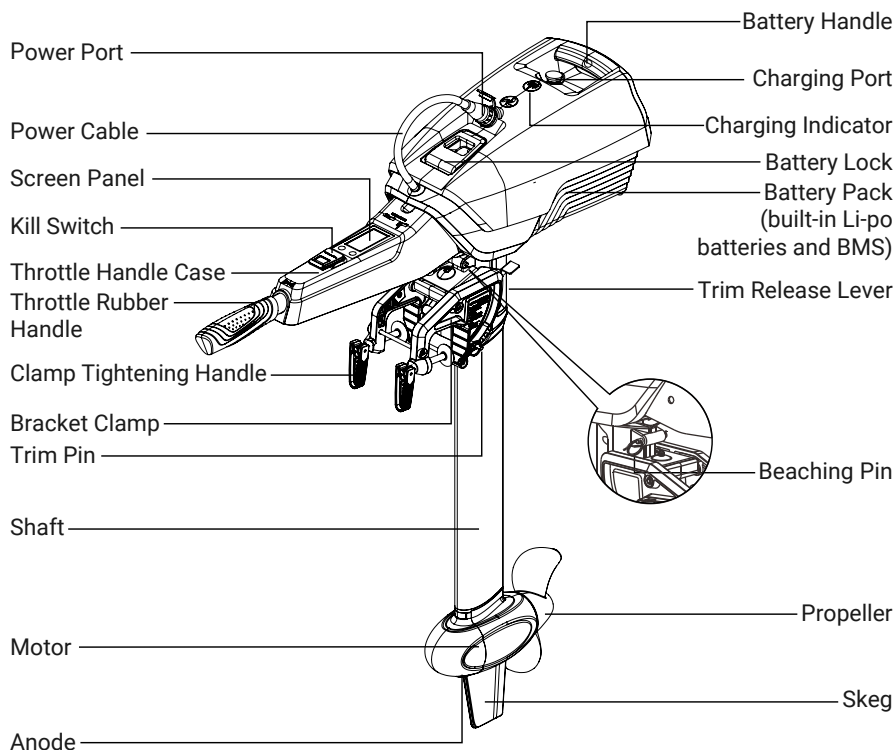


Figure 1-1

1.3 Specifications

SPIRIT 1.0 Plus-L/ SPIRIT 1.0 Plus-S / SPIRIT 1.0 Plus-XS	
Type	Electric Outboard Motor
Input Power	1 kW
Equivalent Power	3 hp
Max Overall Efficiency	55%
Rated Rotation Speed	1200 rpm
Control System	Integrated Tiller
Weight (without battery)	10.4 kg / 22.9 lbs. (XS) 10.6 kg / 23.4 lbs. (S) 10.8 kg / 23.8 lbs. (L)
Dimension (L×W×H)	880 × 273 × 1010 mm / 34.6 × 10.7 × 39.8 inches (XS) 880 × 273 × 1110 mm / 34.6 × 10.7 × 43.7 inches (S) 880 × 273 × 1235 mm / 34.6 × 10.7 × 48.6 inches (L)
Shaft Length	525 mm / 20.7 inches (XS) 625 mm / 24.6 inches (S) 750 mm / 29.5 inches (L)
Trim Angles	manual, 0°, 7°, 14°, 21°
Tilt Angle	manual, 70°
Propeller (Diameter × Pitch)	11" × 5.8" 2-blade composite propeller

SPIRIT Battery Plus	
Chemistry	Lithium-ion polymer battery
Capacity	1276 Wh / 28 Ah
Rated Voltage	45.6 V
Cut-off Voltage	33.6 V
Full Charged Voltage	52.2 V
Charging Time	Standard charger: 8.5 Hrs Fast charger: 3.5 Hrs
Battery Life	500 cycles at 80% DOD

SPIRIT Battery Plus	
Dimension (L×W×H)	416 × 275 × 202 mm 16.4 × 10.8 × 8 inches
Weight	8.7 kg / 19.2 lbs
Recommended Charging Temperature	0°C to 45°C (32°F to 113°F)
Recommended Discharging Temperature	-10°C to 45°C (14°F to 113°F)

External Battery Requirement	
Type	Lead-acid Battery or Lithium Battery
Rated Voltage	48 V
Minimum Voltage	39 V
Maximum Voltage	60 V
Minimum Continuous Discharge Current	28 A
Internal Resistance	<100 mΩ

SPIRIT 1.0 Plus Charger	
Output Power	180 W
Output Voltage	52.2 V DC
Output Current	3.5 A
Cut-off Current	0.4 A
Temperature Range	Operation: -10°C ~ 45°C (14°F ~ 113°F) Storage: -30°C ~ 70°C (-22°F ~ 158°F)
Rated Input Voltage	100 ~ 264 V AC
Output Frequency	50 Hz / 60 Hz
Input Current (Max)	2 A @ 220 V
Efficiency	≤87%

-  It is forbidden to charge other batteries with SPIRIT charger. It is strictly forbidden to charge SPIRIT battery with non-official standard charger.
-  SPIRIT battery plus, SPIRIT 1.0 Plus machine and SPIRIT 1.0 Plus charger should be used together. It is forbidden to use SPIRIT battery plus and SPIRIT 1.0 Plus charger for SPIRIT 1.0 Plus machine, and it is forbidden to use SPIRIT battery for SPIRIT 1.0 Plus machine. Otherwise, the consequences of mixed use is at your charge.

1.4 EU Declaration of Conformity

We Guangdong ePropulsion Technology Limited, hereby, declares that this equipment is compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments.

Object of the Declaration:

Product: Electric Outboard Motor

Model: SPIRIT 1.0 Plus, SPIRIT 1.0 Plus-S, SPIRIT 1.0 Plus-L, SPIRIT 1.0 Plus-XS, SPIRIT 1.0 Plus-C, SPIRIT 1.0 Evo, SPIRIT 1.0 Evo-S, SPIRIT 1.0 Evo-L

The object of the declaration is in conformity with the following directives and regulation:

Recreational Craft Directive (RCD) 2013/53/EU

Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU

Restriction of Hazardous Substances Directive 2011/65/EU and Delegated Directive (EU) 2015/863

EC REACH Regulation (EC 1907/2006)

Regulation on General Product Safety 2023/988



Applied Standards:

ISO 16315:2016

EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 61000-6-4:2019

EN IEC 61000-6-2:2019

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer: Guangdong ePropulsion Technology Limited.

Address: Room 801, Building 1, 11 Daxue Road, Songshan Lake, Dongguan, Guangdong Province, China

Signature: 陶师正 Date: 2025.4.20
Shizheng Tao, Chief Executive Officer & Cofounder of
Guangdong ePropulsion Technology Limited

1.5 DOC for Battery

We Guangdong ePropulsion Technology Limited, hereby, declares that this equipment is compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments.

Object of the Declaration:

Product: Lithium-ion Battery **Model:** SPIRIT Battery Plus

The object of the declaration is in conformity with the following directives and regulation:

Recreational Craft Directive (RCD) 2013/53/EU

Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU

Restriction of Hazardous Substances Directive 2011/65/EU and Delegated Directive (EU) 2015/863

EC REACH Regulation (EC 1907/2006)

Regulation on General Product Safety 2023/988

EU Battery Regulation 2023/1542



Applied Standards:

ISO 23625:2025 IEC 62619:2022

IEC 62620:2014+AMD1:2023

EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 61000-6-4:2019

EN IEC 61000-6-2:2019

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer: Guangdong ePropulsion Technology Limited.

Address: Room 801, Building 1, 11 Daxue Road, Songshan Lake, Dongguan, Guangdong Province, China

Signature: 陶师正 Date: 2025.5.20
Shizheng Tao, Chief Executive Officer & Cofounder of
Guangdong ePropulsion Technology Limited

1.6 FCC Compliance Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

1.7 Disposal and Environment



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

2 Important Notes before Start

The SPIRIT 1.0 Plus electric outboard motor is designed to offer clean propulsion and excellent experience on water. For safety reasons, please read the following instructions and notes before using this product. By using this product you hereby: 1) agree to these notes and instructions; 2) agree not to use this product for purposes that infringe upon or contravene laws and regulations; 3) agree to be responsible for your own conduct while operating this product.

2.1 Outboard



WARNING

- Only allow adults who have thorough understanding of this manual to operate this product.
- **Always have a paddle on board especially if the electric outboard motor is the only propulsion system.**
- Familiarize yourself with all the outboard operations, including start/stop, steering and tilting.
- Check the status of the outboard and battery level before each trip.
- Follow the boat manufacturer's instructions on the maximum allowed outboard power of your boat, do not overload the boat or the outboard.
- Take serious of battery safety. Follow battery instructions, avoid short-circuit, overheat, overcharge and over-discharge.
- Only run the outboard while the propeller is under water.
- Stop the outboard immediately if someone falls overboard.
- Do not leave the outboard in the water while the boat speed reach 35km/h.
- Tilt up the outboard above water after use.
- Wash the outboard with fresh water after operating in salt water.
- Do not leave the outboard in the water if the boat is driven by other forms of power such as sailing or rowing.
- If an error code displays and the outboard malfunctions, please reset the throttle to zero position and cut the power off, then refer to *6.2 Error Codes and Solutions* to acquire the solution to the error.
- For protection considerations, the motor will stop immediately if the

battery voltage drops below the critical level during operation or when running.

- To keep electric connectors in good condition, please spray the connectors about every 3 months with contact spray.
- To store the outboard motor, put the machine in original ePropulsion package and keep it in a dry and ventilated place without direct sun exposure.
- This product is not a toy. Please keep them out of the reach of children.
- Product information and certification marks are located in the electric outboard motor.
- Do not attempt to disassemble, repair or modify the product, as this may cause fire or even completely damage the product.

2.2 Battery



The SPIRIT Battery Plus specially designed for SPIRIT 1.0 Plus can only be charged with an ePropulsion original charger. The battery has a built-in battery management system which provides cell balancing function, over charging protection, over discharging protection, short-circuit protection, over temperature protection, under temperature protection, over current protection, communication function, etc. Though the battery has been tested to be reliable and safe during normal operation, it should be handled with care as safety is critically important. Please adhere to the following instructions when using it.

- Do not drop, strike or squash the battery.
- Do not disassemble the battery or conduct unauthorized repair, the battery disassembly can only be conducted by ePropulsion service.
- Never charge a broken or damaged battery.
- Only charge the battery with an ePropulsion original charger.
- Do not charge the battery near flammable materials like carpet or wood.
- Disconnect charger when not in use.
- Though the battery is IP67 waterproof, it's suggested not to immerse it in

water or store it in moist environment.

- Keep conductive objects away from the discharging port and charging port to avoid damage of electronic components.
- Use the port cap to avoid accidental short-circuit.
- Never discharge the battery below 33V.
- Store the battery in dry environment.
- Charge the battery immediately after full discharge.
- Before long time storage, ensure the battery charge level is 60% around, store the battery in 15°C ~ 25°C (59°F ~ 77°F) ambient temperature. If the battery level is larger than 60% for more than ten days without activity, the battery itself will discharge with a small current around 100mA until it reaches the 60% battery level.
- Battery will actively discharge to 75% after 20 days without charging or discharging.
- If battery level is low for a long time, it will enter sleep mode. Charge to wake it up.
- During long time storage, activate the battery every 3 months by a charge condition and keep the battery charge level at 60% around. This activation is very important and it can help to keep the battery in good condition.
- After long time storage, fully charge the battery before use.
- Dispose of unusable or damaged batteries in a container specially reserved for this purpose, follow appropriate local guideline and regulations. For further information you can contact your local solid waste collecting point or your dealer.
- Never dispose the battery as general household waste or in fire.
- Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- Replacement of a battery with an incorrect type that can defeat a safeguard (such as catching fire, explosion, leakage of corrosive electrolyte etc).

- Do not disassemble, puncture or crush the product nor expose it to fire. Disposal of a battery into fire or a hot oven or water or other liquids or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.

3 Installation

Step1: Hang the motor on the transom on the motor holder and tighten the two clamp handles.

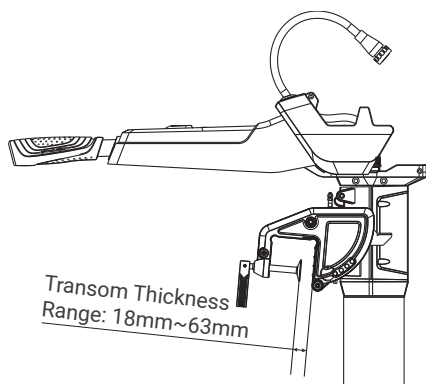


Figure 3-1

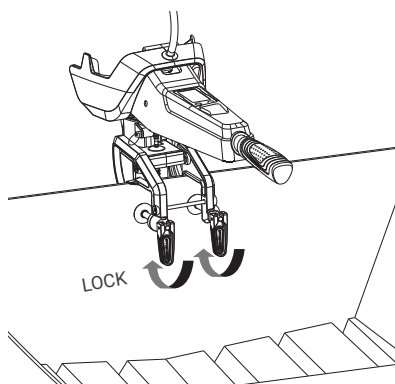


Figure 3-2



Ensure to mount the outboard on the centerline of your boat. If the boat shape is asymmetric, please consult your dealer to get proper solution.

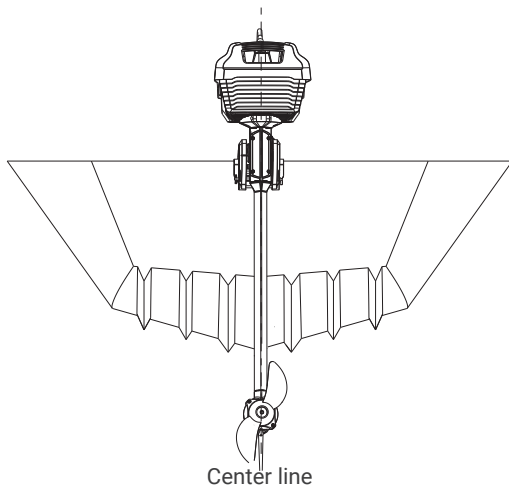


Figure 3-3

The mounting height of the outboard affects the running speed seriously. When the mounting height is too high, ventilation may occur to waste power. When the mounting height is too low, the water resistance will increase and it will lead to efficiency and running speed reducing.

Transom Height	Recommended Model
Higher than 500mm	SPIRIT 1.0 Plus-L
400mm~500mm	SPIRIT 1.0 Plus-S
300mm~400mm	SPIRIT 1.0 Plus-XS

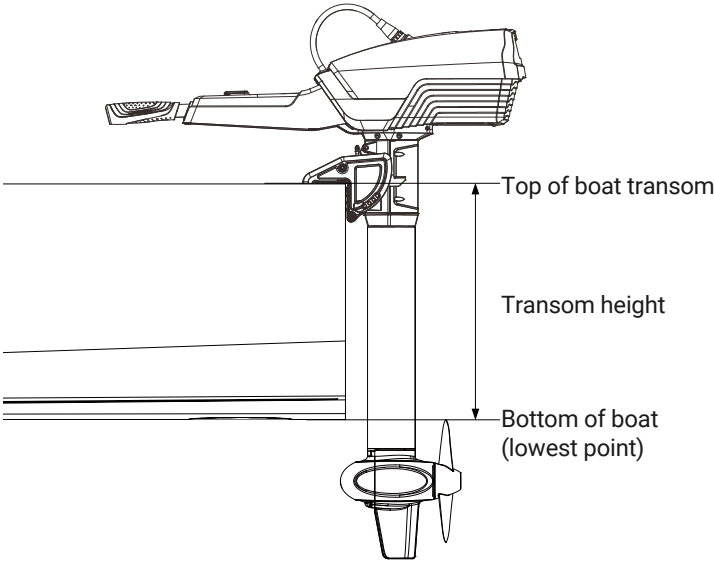


Figure 3-4

Select a proper model according to your transom height and applications. The optimum mounting height is affected by the conditions of boat and requirements. It's recommended to test running at a different height to help obtain the optimum mounting height. You can consult your dealer to get more information.

Step2: Lift the battery by gripping the handle and pull up the battery lock. Align the two slots on the battery bottom to the blocks on the bracket and put down the battery. Release the battery lock and lock the battery on the bracket.

- 💡 Ensure to hold the battery handle before detaching or mounting the battery.

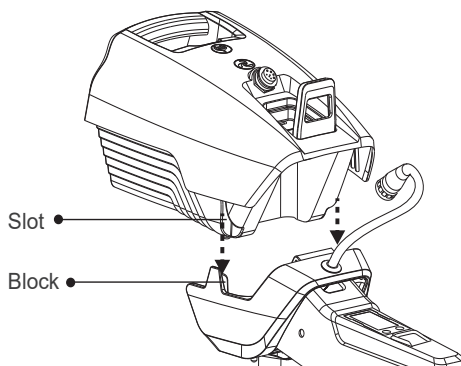


Figure 3-5

Step3: Plug the power cable in the power port and tighten the connector. The connector is metal, and it own needs to be figure tight $\frac{1}{2}$ of a turn clockwise.

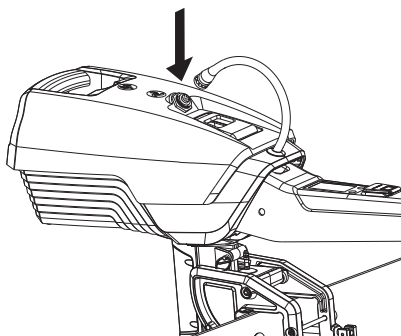


Figure 3-6

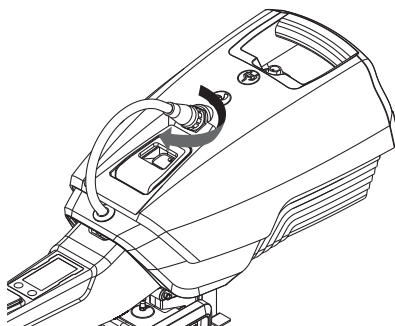


Figure 3-7

- 💡 Make sure the power cable connector and socket are dry before connecting to avoid short-circuit.
- 💡 Please spray and clean the connectors about every 3 months with contact spray.

4 Connecting a 48V Battery

When using a battery, make sure the power switch is off before connection.

1. First connect the external battery cable to the battery.
2. Connect the external battery cable with the power cables from the outboard.

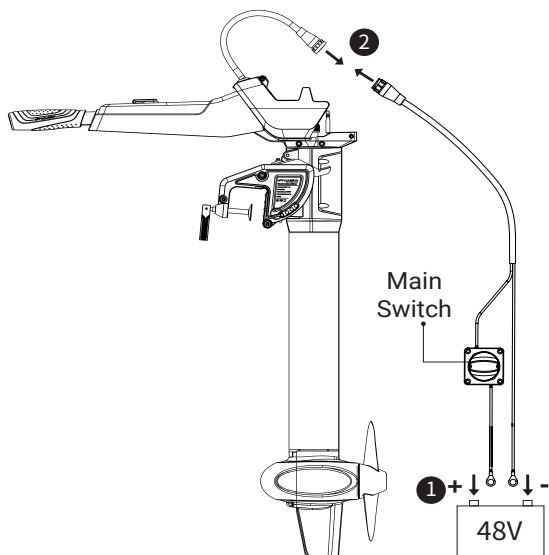


Figure 4-1

- ⚠ Avoid battery short-circuit during connection.
- ⚠ Do not short-circuit the main switch with other power supplies. The main switch should be mounted on the boat, and the back plate of the main switch should not be removed.
- ⚠ Outboard motor will stop working once the power cable disconnects.
- 💡 Counterclockwisely turn the reset button on the power switch until it is stuck to power on the battery before use.
- 💡 Users can also enlarge the battery capacity by connecting multiple batteries in parallel.
- 💡 During use, if a poor contact is found, it is recommended to check the tightening of each terminal connection.

5 Operation

5.1 Checklist before Start

1. Check and ensure the battery has enough power.
2. Ensure the outboard is correctly and firmly installed on the boat.
3. Ensure the propeller is correctly and firmly installed on the outboard.
4. Ensure the battery is correctly and firmly installed on the outboard.
5. Before start, check and ensure the throttle is in zero position.
6. Ensure the throttle can travel smoothly.
7. Check the connections before each trip, ensure the connections are correct and secure, no disconnection or worn or aging connections.
8. Check and ensure the power port is dry to avoid short-circuit.

 Only start the outboard when the propeller is under water.

 If the cable has been immersed in water, please dry the cable thoroughly before connection or turning on power.

5.2 Starting

Step1: Put the kill switch on the pointed position of tiller.

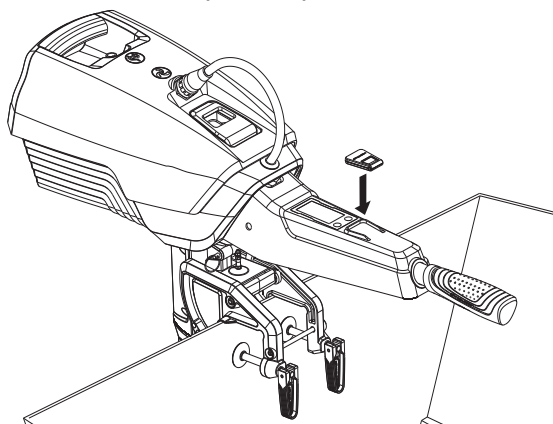


Figure 5-1

Step2: Attach the other end of the kill switch to your wrist or life vest.

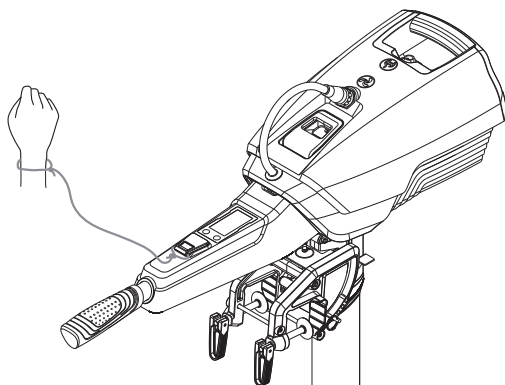


Figure 5-2

- ⚠ For safety consideration, always attach the lanyard of kill switch to your wrist or life vest, so that the outboard will be stopped in the emergency situation of falling.
- ⚠ The kill switch has magnetic field, keep it 50cm/20inch away from pace-makers and other medical implants.
- ⚠ The magnetic field of kill switch may interfere with some electronic instruments, keep it away from these electronic instruments.
- ⚠ Keep the kill switch 50cm/20inch away from magnetic cards (e.g. Credit cards) and other magnetic media.

Step3: Press and hold (≥ 2 secs) the "POWER" button to power on the system.

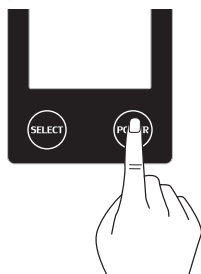


Figure 5-3

Step4: Turn the throttle from neutral position to a desired direction to start the outboard motor. Change the heading direction of the boat by turning the tiller on horizontal level.

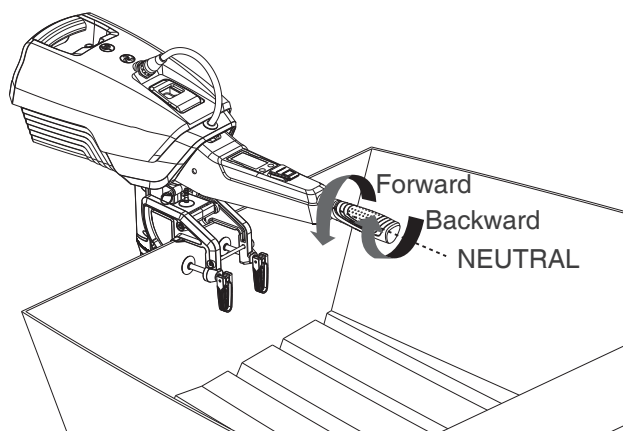
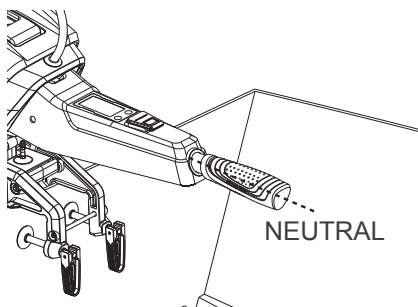


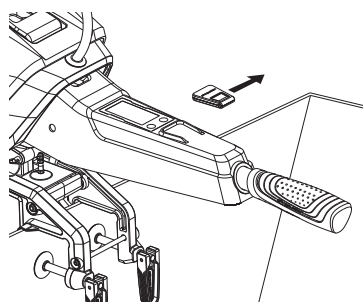
Figure 5-4

5.3 Stopping

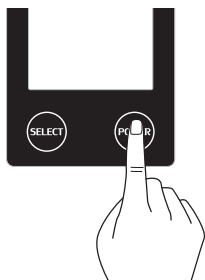
The outboard can be stopped in one of the following four ways.



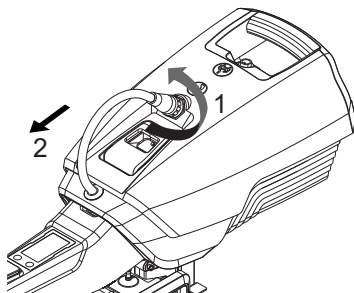
- Turn throttle to neutral position.



- Remove the Kill Switch.



- Switch off the power button.



- Disconnect the power cable.

In normal operating procedure, it's recommended to stop the outboard as following steps.

1. Rotate the throttle to neutral position.
2. Wait until the outboard stops, then remove the kill switch from tiller.
3. Press and hold (≥ 2 secs) the "POWER" button to power off the system.
4. Tilt the outboard out of water and uninstall it from boat according to your requirement.

In abnormal situations like a fall over emergency, it's recommended to stop the outboard motor by removing the kill switch from the tiller.

In malfunction situations, the outboard will stop immediately for protection. The outboard will stop if one of the following situations occurs.

1. The throttle is in neutral position.
2. The power button is switched off.
3. The kill switch is removed.
4. The connection between tiller and battery is cut.
5. The battery is empty.
6. The outboard goes malfunctions (e.g. motor is blocked or the battery voltage drops below 33V).

 It's recommended to tilt up the outboard out of water when the motor is not running.

5.4 Power off the External Battery

Please follow the steps below to power off the external battery.

1. Stop the outboard (refer to 5.3 Stopping).
2. Turn off the power switch.
3. Turn off the battery (if the battery has a switch), unplug the external battery cable.

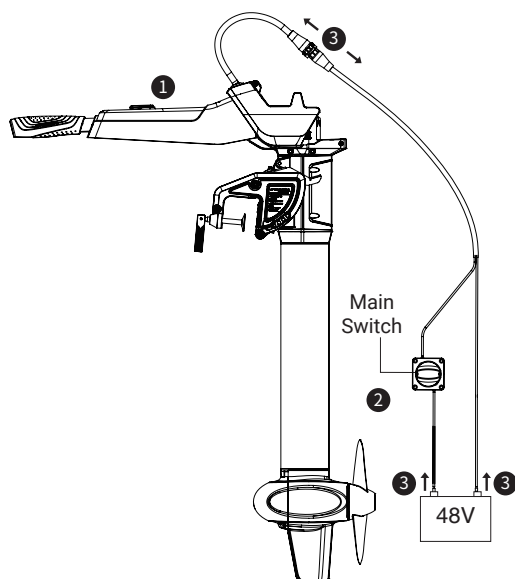


Figure 5-5

5.5 Tiller Adjustment

The tiller of SPIRIT 1.0 Plus is adjustable on both horizontal and vertical directions.

Pulling up the tiller



Pull up the tiller if necessary during operation.

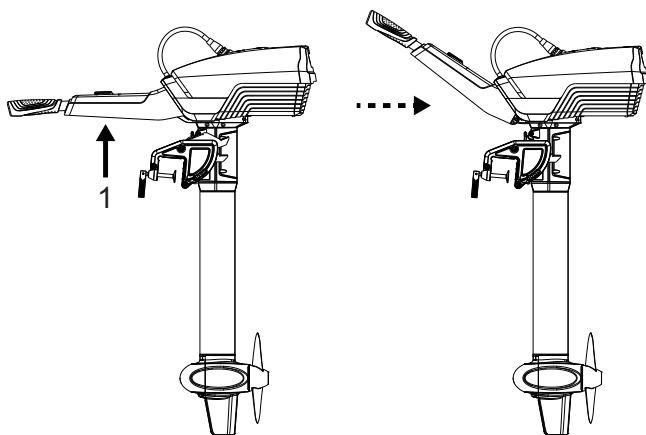


Figure 5-6

Folding the tiller

Draw the tiller along axial direction to the limit then the tiller can be folded down.

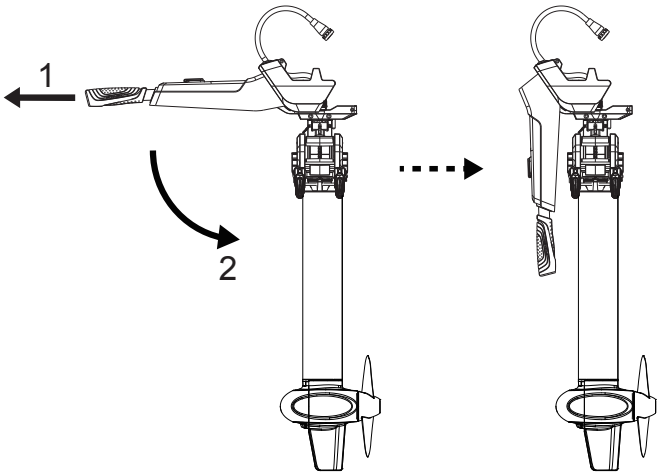


Figure 5-7

 Rotate the clamping bracket by 90° before folding down the tiller to avoid interference.

 Folding the tiller provides convenience when transporting or storing the outboard motor.

5.6 Tilting up the Outboard Motor

Toggle up the Trim Release Lever once, then take the battery handle to tilt up the outboard motor to a maximum height. After a "click" sound, release the battery handle and the outboard will stay at a position of 75° trim angle.

Hold the battery handle and toggle up the Trim Release Lever once again, users can lay down the outboard gently to the original position in water.

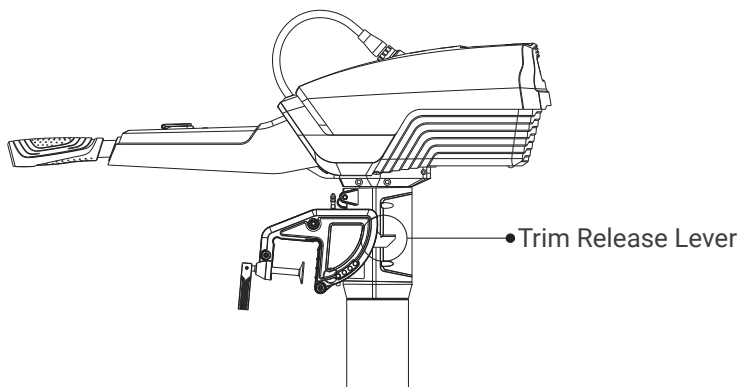


Figure 5-8

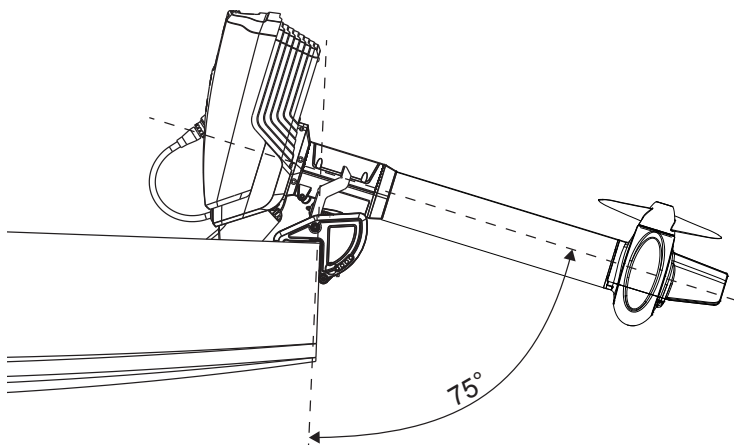


Figure 5-9

-  Never toggle the Trim Release Lever when the propeller is rotating.
-  Slight and gentle operations are recommended when tilting up and down.

5.7 Fixing the Steering Direction

Before attaching the battery, inserting the Steering Lock Pin into the hole indicated in Figure 5-10 can fix the steering direction, and the rotation of tiller on horizontal level will be disabled. Use the pin if necessary.

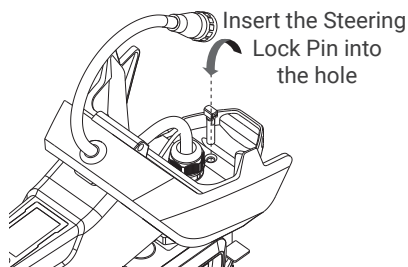


Figure 5-10

Steering direction fixed in front.

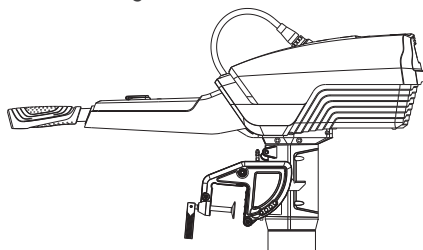


Figure 5-11

5.8 Fixing for Easy Carrying

Put the pin into the hole

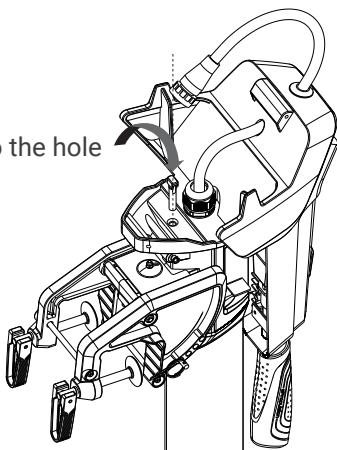


Figure 5-12

Rotate the tiller by 180° and fold to the position as indicated in Figure 5-12. Then put the lock pin into the hole to fix the folded tiller for easy carrying, storage or transportation.

6 LCD Display

The LCD display screen will display realtime status of the outboard or deliver warning messages during operation.

6.1 Display Introduction

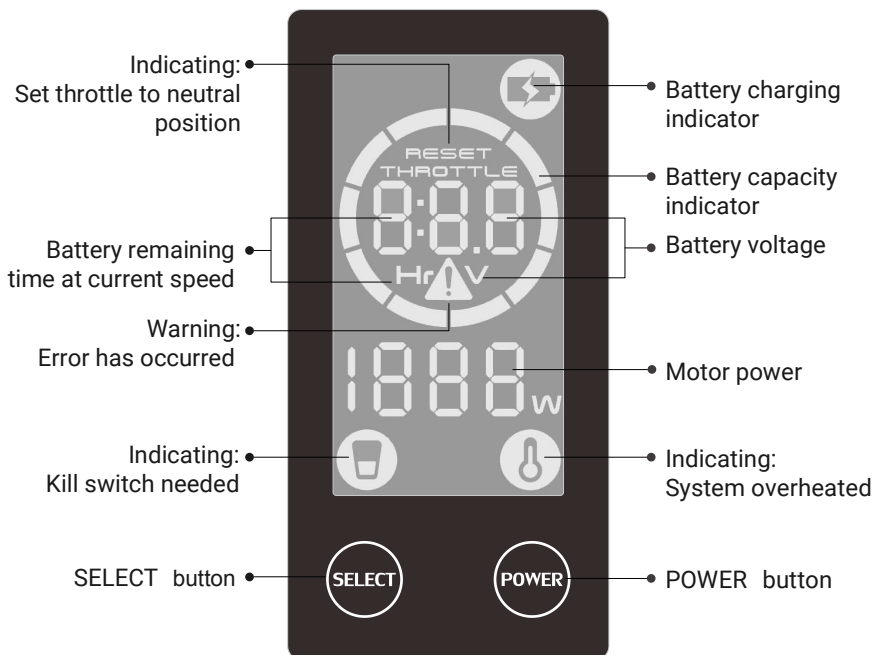
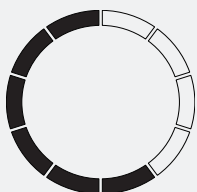


Figure 6-1

Button	Function
	In power off state, long press "POWER" button (≥ 2 secs) to power on the motor. Repeat this operation to power off.
	In power on state, press the "SELECT" button to switch the display between "Battery remaining time" and "Battery voltage". In power on state, long press "SELECT" button (≥ 10 secs) to enter throttle calibration mode.

Icon	Function
	This icon will display when the battery is charging.  This icon will display only when the input current greater than the output current.
	This icon shows the state of battery charge, the solid circular section indicates the percentage ratio of the residual battery. e.g.  60% battery reserved All the 10 blocks will be blinking when the remaining battery is less than 5%. Steer your boat to shore or wharf as soon as possible, and fully charge the battery in time.
	This icon will display when some error has occurred. An error code will also display. Please refer to the error codes list to troubleshoot errors. e.g.  Error code: E01
	This icon will display when the kill switch is removed from the tiller, which will lead to motor stop. Please attach the kill switch back.

Icon	Function
	This icon will display when the system is at high temperature.  When the icon is always on, it means the driver is at high temperature. When the icon flashes slowly, it means the motor is at high temperature. When the icon flashes quickly, it means the driver and the motor are both at high temperature.

6.2 Error Codes and Solutions

When the outboard is running in abnormal conditions or malfunctioning, a warning message will display with an error code. The table below will help you get a solution.

Code	Description	Solution
E01	Motor Over Voltage	Stop the motor and wait until the error message disappears. If the problem still exists, contact your dealer for repairing.
E02	Motor Over Current	Disconnect the battery and check if the motor is blocked. If not, continue driving at low speed. If this issue cannot be solved, please contact your dealer.
E03/ E04	Motor Overheating	Wait a few minutes until the motor cools down and the warning message disappears.
E05	Motor Under Voltage	Indicate the battery level is extremely low. The outboard can probably be restarted at lower speed after the message is dismissed.
E10	Motor Blocked	Disconnect the battery and remove anything that is blocking the motor. Make sure the propeller can be rotated by hand smoothly.
E20	Battery Communication Fault	Turn off the motor and reconnect the battery cable. If this issue cannot be solved, please contact your dealer.
E21	Motor Communication Fault	Turn off the motor and reconnect the battery cable. If this issue cannot be solved please contact your dealer.
E30	Throttle Calibration Required	 Before calibration, please detach the kill switch from the control system. Calibration process: 1. Press and hold "SELECT" button (≥10secs) until "CAL Fo" is displays. 2. Rotate the throttle forward to full power position and press "SELECT" button. "CAL ST" will display.

E30	Throttle Calibration Required	3. Put the throttle to zero (stop) position and press "SELECT" button. "CAL BA" will be display. 4. Rotate the throttle backward to full power position and press "SELECT" button, the display will return to normal and the calibration is completed.
E50	Charger Fault	If you are not using an ePropulsion charger, please change an ePropulsion charger. If this condition persists, please contact your dealer.
E51	Battery Temperature Fault	Make sure the environment temperature is within 0°C to 45°C. Charging will continue when cell temperature is in that range.
E54	Battery Pack Over Voltage	Stop the motor and wait until the error message disappears. If the problem persists, contact your dealer for repair.
E55	Battery Empty	Indicating the battery is empty. The outboard can probably be restarted at lower speed after the message is dismissed.
E56	Battery Charging Over Current	Please contact your dealer.
E57	Battery Discharging Over Current	Please contact your dealer.
E58	Battery Hardware Fault	Battery has encountered serious hardware breakdown. Please replace the battery and contact your dealer.
E59	Battery Cell Fault	Battery cell fault occurs, please replace the battery and contact your dealer to repair the problematic battery.
Other	Other faults	Please contact your dealer.

 Carry out the throttle calibration procedures in strict accordance with the above sequences.

7 Battery Charging

Charge the battery when the state of battery level is low or empty. It's recommended to charge the battery after detaching it from the outboard though it's allowed to operate and charge the outboard simultaneously.

Step1: Power off the outboard first. Then disconnect the power cable and detach from the power port. Hold the handle and pull up the battery lock to detach the battery.

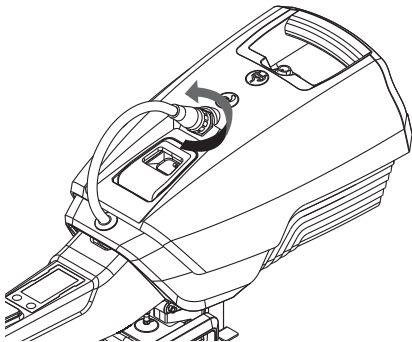


Figure 7-1

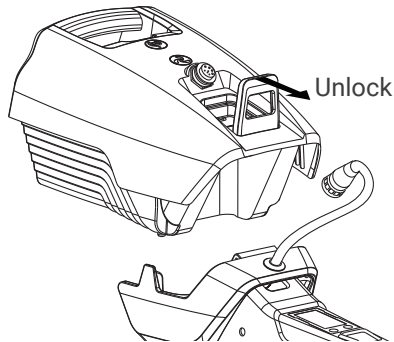


Figure 7-2

Step2: Connect the output cable of battery charger to the battery, then connect the AC power plug of the charger to the 100V~240V wall outlet.

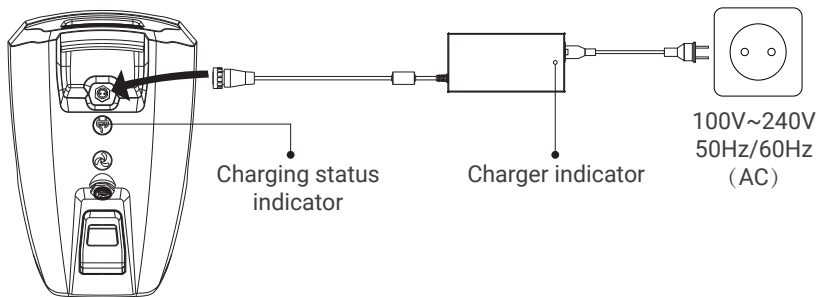


Figure 7-3

Indicator	Normal Status	Description
Charger indicator	Solid red light	The charger has been plugged into the charging port of the battery and it works well.
	Solid green light	The charger works well but has not been plugged into the charging port of the battery, or the battery has been fully charged.
Charging status indicator	Solid red light	The battery is being charged.
	Solid blue light	The battery has been fully charged.

Indicator	Abnormal Status	Description
Charger indicator	Light out	1. Make sure the AC socket has power output. 2. Disconnect the battery with charger, if the charger indicator becomes solid green, there may be a fault in battery, please contact your dealer to change the battery. 3. If the charger indicator is still off after disconnecting with the battery, there may be a fault in charger, please contact your dealer.
Charging status indicator	Light out	1. Make sure the AC socket has power output. 2. Disconnect the battery with charger, if the charger indicator becomes solid green, there may be a fault in battery, please contact your dealer to change the battery. 3. If the charger indicator is still off after disconnecting with the battery, there may be a fault in charger, please contact your dealer. After fixing the issues of the charger, please recheck the status of charging indicator. If there are still problems with battery, please contact your dealer.

Step3: Plug the battery charger out of the wall socket after the battery has been fully charged, then disconnect the battery charger port and charger.

8 Trim Angle Adjusting

SPIRIT 1.0 Plus has four trim angle options including 21°, 14°, 7° and 0°. The trim angle should be adjusted according to the boat type and the running speed to achieve higher efficiency. It is recommended to try different trim angles at your desired running speed to achieve the best performance.

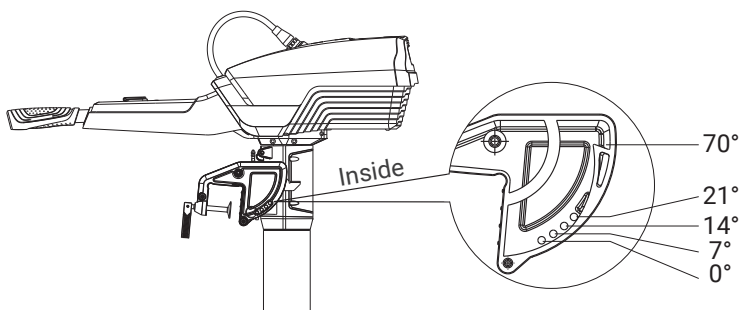


Figure 8-1

⚠ Only adjust the trim angle when the outboard is stopped.

⚠ Never toggle the Trim Release Lever if the propeller is rotating.

To adjust trim angle

Step1: Pull the trim release lever up and tilt up the outboard to the 70° position. (Users can refer to the section 5.6 Tilting up the Outboard Motor.)

Step2: Remove the pull ring on the trim pin and then pull the trim pin out.

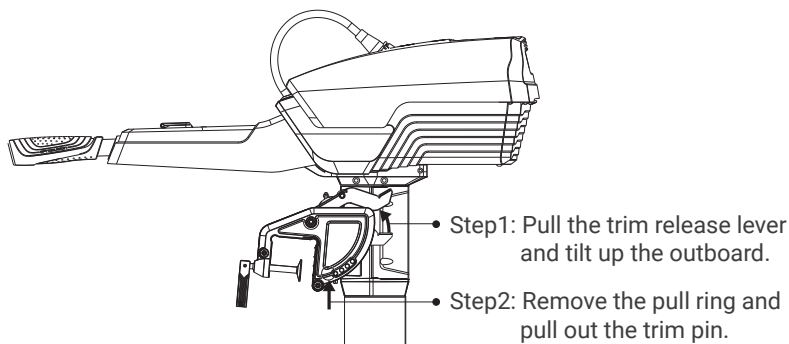


Figure 8-2

Step3: Select a desired trim angle and insert the trim pin into the corresponding position, attach the pull ring to fix the trim pin.

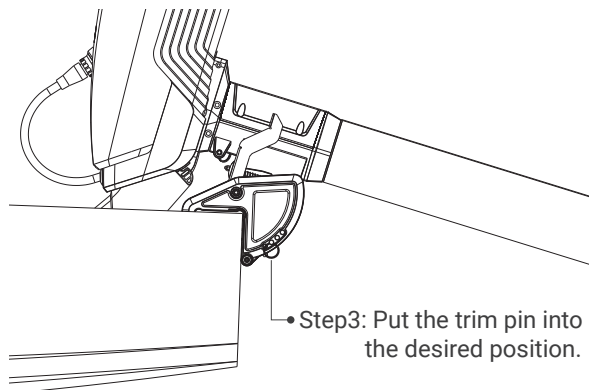


Figure 8-3

Step4: Pull the trim release lever again to lay down the outboard motor, and the outboard motor will stay at the desired trim angle.

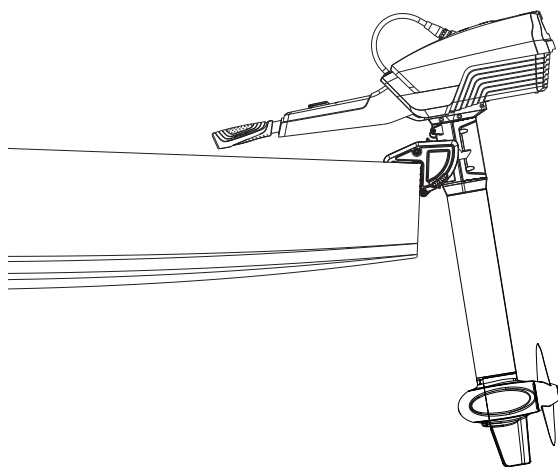


Figure 8-4

Step5: Try to tilt up the outboard and test if the angle is successfully fixed. It is recommended to try different trim angles to help find the best working trim angle for the boat and operating conditions. Please increase the speed gradually during test, watch out for water cavity and other instability problems, if the problem gets serious, stop the outboard immediately and try to reduce the trim angle.

9 Propeller Assembly

The propeller is assembled on the outboard. Before use, check the propeller and if necessary to change a new propeller, please follow instructions in Figure 9-1 to assemble a new propeller properly.

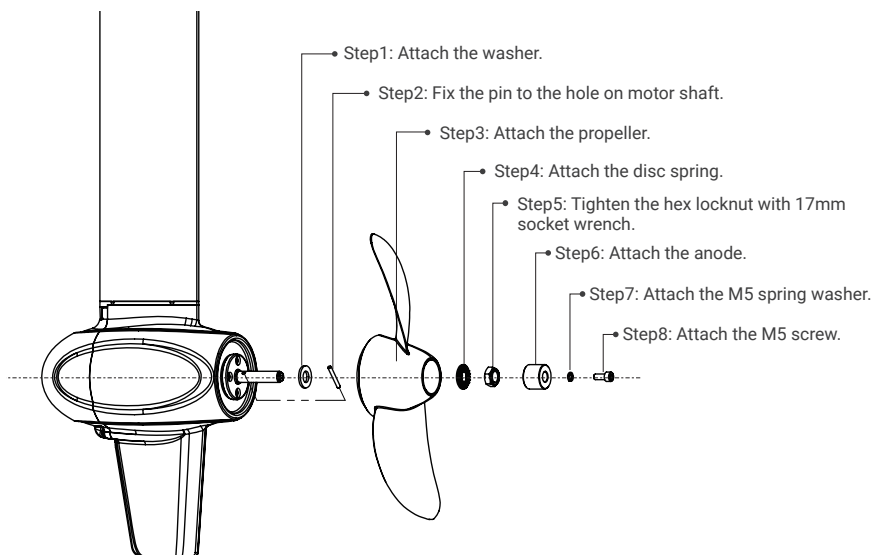


Figure 9-1

10 Anti-grounding Mode

When the boat runs in shallow water or in complicated underwater conditions, it may meet grounding dangers. Setting the outboard to anti-grounding mode will protect the outboard motor from damage if the outboard hits submerged reefs or rocks. In anti-grounding mode, the underwater part of the outboard is flexible in tilting direction and the motor will automatically tilt up if it hits something underwater.

⚠ Never turn the throttle backward when the outboard is in anti-grounding mode.

To set the outboard in anti-grounding mode:

Step1: Pull the beaching pin to the limit and hold, then pull the trim release lever to the upmost position.

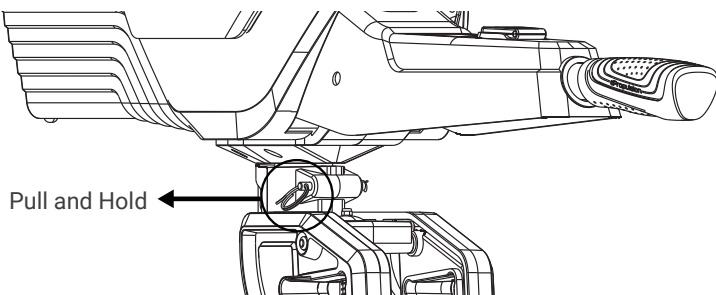


Figure 10-1

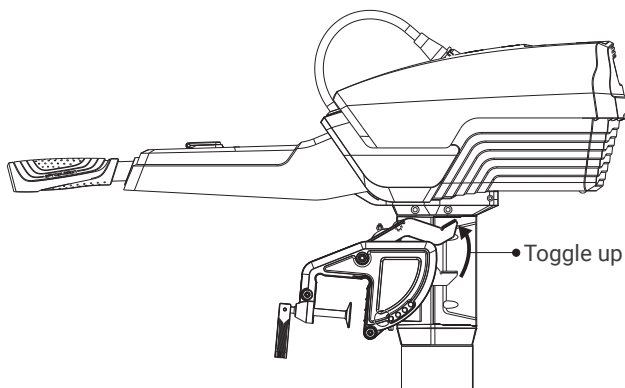


Figure 10-2

Step2: Release the beaching pin and the trim release lever will stay at the position shown in the figure below. And then the anti-grounding mode is activated.

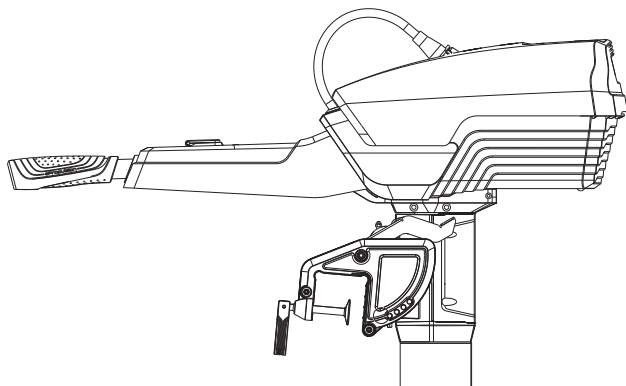


Figure 10-3

To inactivate the anti-grounding mode

Pull the beaching pin again and make the trim release lever return to horizontal position, the anti-grounding protection will be disabled and the outboard will work in normal state.

- ⚠ Never pull the trim release lever when the propeller is rotating.
- ⚠ Never activate the anti-grounding mode when the propeller is rotating.
- ⚠ Only use the anti-grounding mode in necessary conditions, such as in shallow water, near the shore or unknown underwater conditions.

11 Maintenance

11.1 Notes

Regular maintenance is beneficial to keep your outboard working in optimal condition.

Do not start the outboard in shallow or unknown water conditions. Only use the outboard in deep water area.

In order to clean and reduce corrosion, use fresh water to wash the whole outboard after use in salt water.

-  Disconnect the battery from outboard before maintenance.
-  Conduct the maintenance under instructions of professional experts or your dealer.
-  Only use ePropulsion original components for replacement and maintenance.

11.2 Propeller Maintenance

-  Ensure the battery is disconnected before each check, as a rotating propeller is dangerous.
-  Gloves are recommended to wear, in order to protect your hand from the sharp propeller edges.

Check the propeller based on the following tips, then refer to the *9 Propeller Assembly* to replace a new propeller if necessary.

1. Check the propeller blades for wear broken and other damage.
2. Check the pin for wear and damage.
3. Check for water plants, fishing net or line twine around the propeller.

11.3 Replacing the Anode

Please refer to the figure below to replace a new anode if necessary.

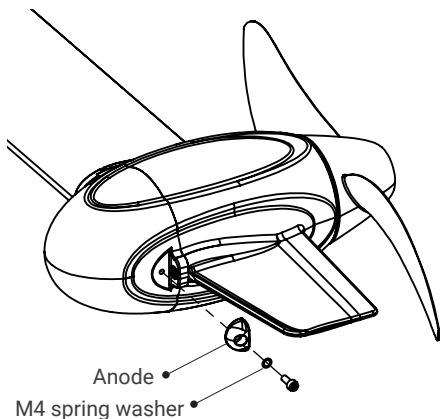


Figure 11-1

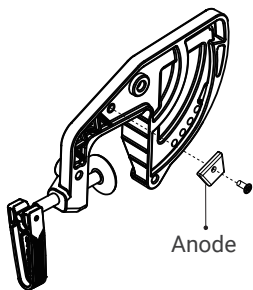


Figure 11-2

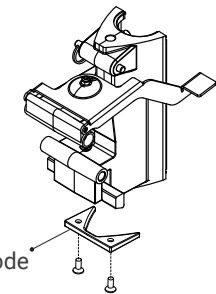
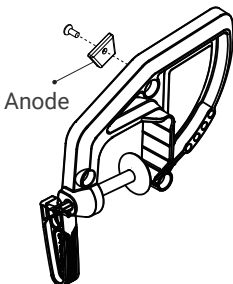


Figure 11-3

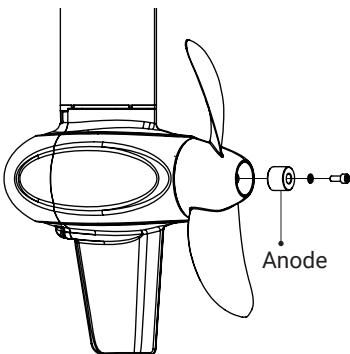


Figure 11-4

11.4 Maintenance of Electrical Contacts

Clean all electrical contacts with electrical contacts cleaner every two months, and clean immediately once there is rusty show up.

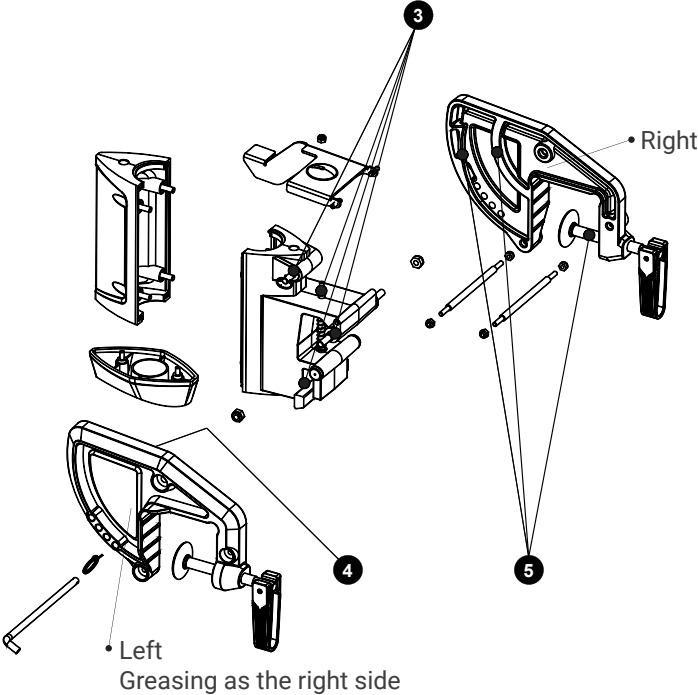
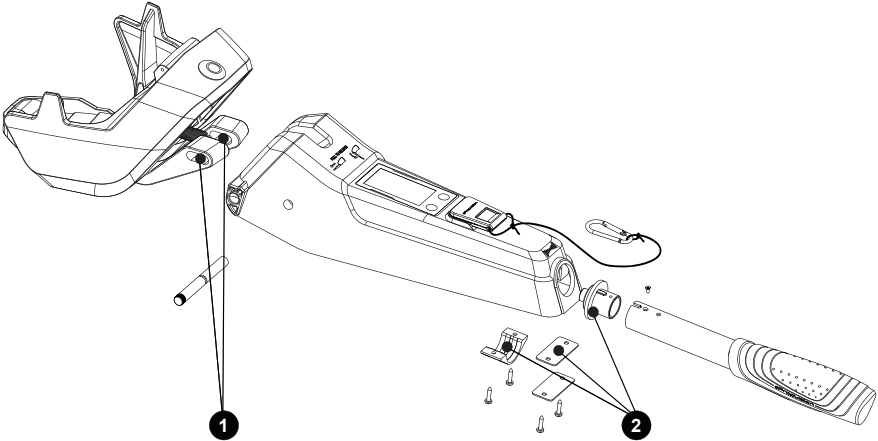
11.5 Maintenance Time Table

Regularly maintained in proper manner and used in normal condition, the outboard can work at its optimal state. The following table shows a general maintenance frequency, which however may vary according to operating conditions.

Item	Operations	Initial	Every	
		50 hours (3 months)	100 hours (6 months)	200 hours (12 months)
Anode	Check/Replace	□	□	■
Greasing points	Greasing		□	■
Propeller and pin	Check/Replace	□	□	■

 The "□" symbol indicates checks may be carried out by users. The "■" symbol indicates work to be carried out by your dealer.

Greasing Map



12 Transportation and Storage

12.1 Transportation

For long distance transport, please use the ePropulsion original package to pack the outboard before transportation.

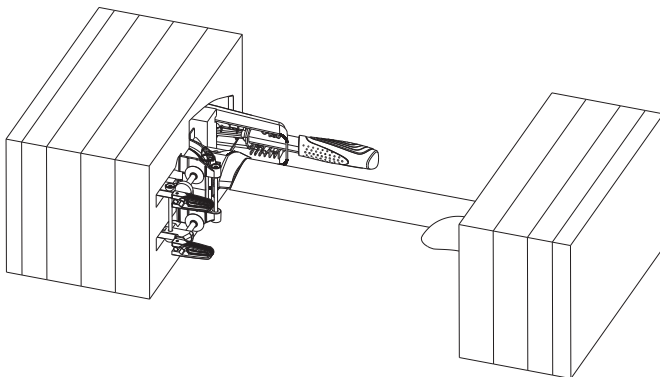


Figure 12-1

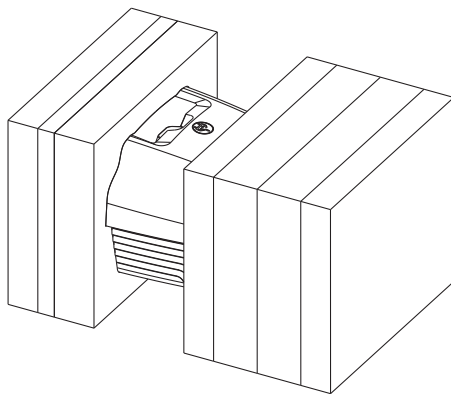


Figure 12-2

⚠ The Li-ion batteries higher than 100Wh are not allowed in the aircraft. The Li-ion batteries are classified under Class 9 (dangerous goods - see Lithium Battery Guidance Document IATA 2015 Revision 1 – I-Site www.iata.org).

⚠ Never ship a damaged or broken battery.

12.2 Placement

When place the outboard on the ground, ensure the ground is flat and clean. It's better to put some damping cotton or cushion under the outboard to prevent damage.

12.3 Storage

If your outboard is going to be stored for more than 2 months, it's advised to have the outboard cleaned, checked prior to storage. It's recommended to pack the outboard with ePropulsion original package for storage.

 Take adequate damping-absorber for protection before transport and storage. And ensure the propeller receives no pressure if the propeller is installed on the propeller shaft.

 Store the outboard in a dry, well ventilated place without direct sun exposure.

12.4 Disposal and environment



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

13 Emergency Situations

13.1 Impact Damage

If the outboard strikes some object in the water, please follow the procedures below.

1. Stop the outboard immediately.
2. Check the propeller and other components before you start the motor again.
3. Return to the nearest harbor or beach.
4. If the motor is damaged, find your dealer or ePropulsion service center for help.

13.2 Submerged Outboard

If the outboard is submerged, stop it immediately and disconnect the battery. Ensure the outboard is thoroughly inspected before re-operation. Please contact your dealer for more information.

13.3 Low Battery Level

When the battery voltage is lower than a set threshold, the outboard will stop automatically to prevent battery from over-discharging. If this happens when the outboard is far away from the shore, and no new battery can be replaced, it's recommended to wait until the battery voltage recovers, and you can restart the outboard to return with throttle power under 100W.

14 Warranty

Guangdong ePropulsion Technology Co., Ltd. ("ePropulsion"), China, warrants its products to be free of defects in material and workmanship under normal usage with proper installation and routine maintenance for a period of thirty-six (36) months from date of delivery of products to end customers (the "Limited Warranty Period"). The Limited Warranty is provided to the first end customer of ePropulsion products ONLY. The Customer is entitled to free repair or replacement of defective or non-conform parts. Any warranty claim must be made within six (6) months of discovery of issues as provided below.

If the Limited Warranty Period expires, you can still enjoy maintenance services from dealers/distributors authorized by ePropulsion (the "ePropulsion Service Partners") with minimum maintenance charge per occurrence.

In all warranty cases, ePropulsion will only bear the repair cost and other costs (such as those related to product installation, disassemble, transportation, financing, rental, etc.) as a direct result of issues covered by the Limited Warranty only. Any costs irrelevant to or out of the scope of the Limited Warranty will be born by the Customer alone., which shall NOT include costs irrelevant such as those related to product installation, disassemble, transportation, financing, rental, etc.

Beyond the Limited Warranty, the Customer may have statutory rights in your jurisdiction according to applicable laws. Nothing in this Limited Warranty affects such rights. The Customer may have warranty claim rights arising from the purchase contract with ePropulsion Service Partners in addition to the rights granted by this Limited Warranty.

Products for commercial/professional use, even if only temporarily, are not covered by the Limited Warranty. Instead, the statutory warranty in your jurisdiction shall apply. You are encouraged to consult with ePropulsion Service Partners for applicable warranty and advice before engaging in such use.

*** Commercial/professional Use refers to application cases that have high use frequency, high-reliability requirement or aim for money making, etc.**

To keep your warranty valid, you shall follow:



Keep the product label intact and record the Serial Number shown on the label. Never tear the label off the product. A product without the original product label is not covered by the Limited Warranty provided by ePropulsion;



The Limited Warranty is not transferable and will not be reissued;



The Limited Warranty may change from time to time. Pls visit our website (<http://www.epropulsion.com>) for the latest version.

Out of Warranty

ePropulsion may refuse a warranty claim if:

- Any improper operation contradicts what is written in the user manual;
- Accident, misuse, dropping, improper care or storage, willful abuse, physical damage, overcharging, over discharging, or unauthorized repair;
- Water ingress caused by external sources such as fishing nets, submerging underwater, etc;
- Product modification, alternation, disassembly, or parts/accessories attachment, which are not expressly permitted or recommended by ePropulsion;
- Failure of, or damage caused by, any 3rd party products;
- Consumables are out of warranty scope (like propeller, anode...etc.);
- Purchases of product from unauthorized dealers or seller;
- Normal wear and tear and routine servicing are excluded from the warranty;
- The product gets further damaged due to improper packing during delivery. The further damaged part will be deemed as out of warranty coverage;
- Lithium battery is classified as a UN9 hazardous item, posting and

packing must be in accordance with the relevant law of the local country directive. Non-compliance may result in out of warranty coverage.

Limited Warranty Claim Procedures

The Customer shall follow the warranty claim process to make a Limited Warranty claim:

1. Contact your nearest ePropulsion Service Partners and they will provide further instruction to you if such defects are covered by the Limited Warranty or theirs.
2. Send the defective product to them together with Proof of 1(st)-time Purchase (e.g., receipt, invoice, etc., with information of product purchased and date of purchase), the Confirmation of Online Warranty Registration, ex-factory Serial Number, etc. Note that all labels shall be kept intact. The warranty is valid only when the information above is correct, genuine, and complete;
3. Make sure the product is properly packed during delivery, the original package is highly recommended.
4. The ePropulsion Service Partners will conduct diagnosis and examination on the defective products to check the validity of the warranty claim.
5. If your warranty claim is accepted, the Product or its defective components/parts will be either repaired or replaced free of charge. Note that any delivery cost incurred in the process shall be bearded by you.
6. In case your warranty claim be rejected, a repair/replace cost and fee with round trip delivery cost will be estimated and sent to you for confirmation. ePropulsion Service Partners will only begin the work after your written confirmation.

Einleitung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir freuen uns, dass Sie sich für einen ePropulsion Außenborder entschieden haben. Wir sind bestrebt, sichere und zuverlässige, elektrische Ausenbordmotoren herzustellen und stetig zu verbessern. Besuchen Sie unsere Internetseite www.epropulsion.com und kontaktieren Sie uns, wenn Sie irgendwelche Fragen oder Anregungen haben.

Über diese Bedienungsanleitung

Lesen Sie bitte dieses Handbuch vor der ersten Verwendung Ihres SPIRIT 1.0 Plus vollständig durch, um die Funktionsweise zu verstehen und ihn richtig und sicher zu bedienen. Unsere Produkte sind so konzipiert, dass sie sicher und zuverlässig betrieben werden können, wenn Sie sich an die Hinweise und Anweisungen dieser Bedienungsanleitung halten. Durch die Verwendung dieses Produkts stimmen Sie zu, dieses Handbuch vollständig gelesen zu haben und das Gerät entsprechend den Anweisungen zu nutzen und zu bedienen. ePropulsion übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verletzungen, die durch Fehlbedienungen, die dieser Anleitung widersprechen, verursacht werden.

Wenn Sie eine Frage zu dem Produkt oder der Anleitung haben, wenden Sie sich bitte an den ePropulsion Service bzw. Ihren Händler.

Dieses Handbuch unterliegt Änderungen und Ergänzungen und wird ggf. ohne Ankündigung aktualisiert. Lesen Sie bitte die neueste Version unter www.epropulsion.com.

Druckfehler, Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.

Symbole

Bitte beachten Sie diese Symbole in der Bedienungsanleitung:



Wichtige Hinweise und Warnungen



Nützliche Informationen und Tipps

Produktkennzeichnung

Das Typenschild mit der vollständigen Produktbezeichnung ist an der Aussenseite positioniert, wie unten dargestellt. Die Seriennummer ist auf dem Typenschild gekennzeichnet. Notieren Sie sich die Seriennummer als Referenz für Wartung oder Bestellung von Ersatzteilen über Ihren Händler.

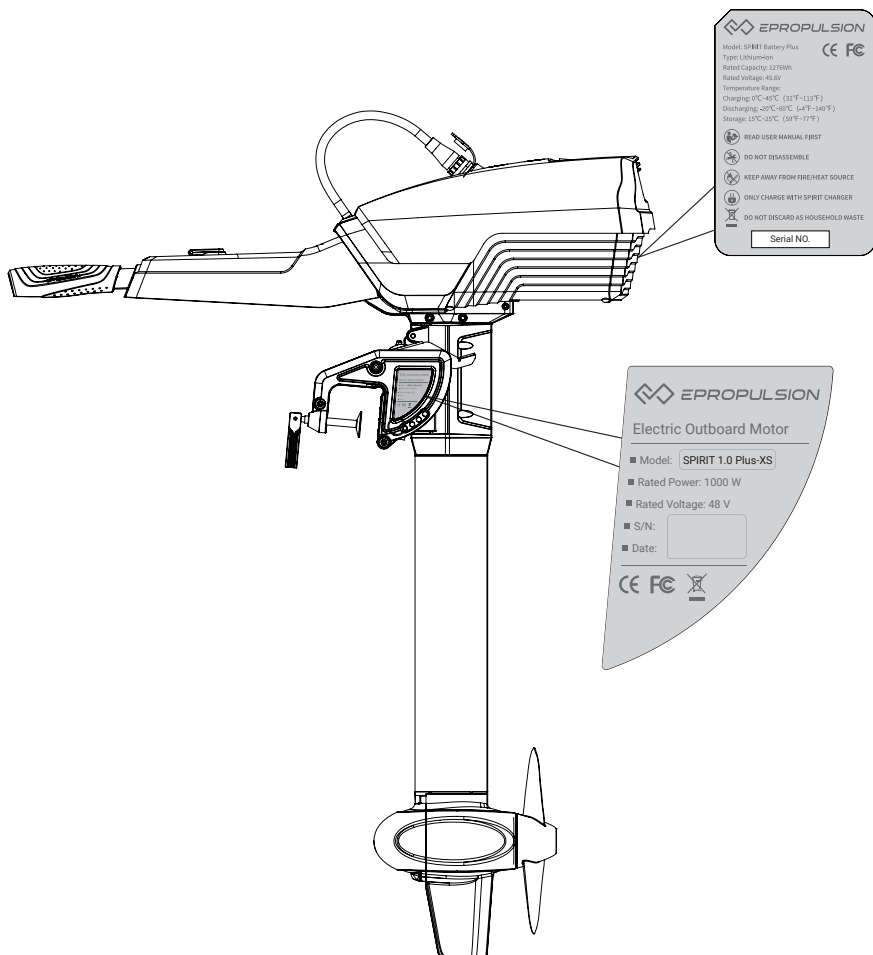


Bild 0-1

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	51
Über diese Bedienungsanleitung.....	51
Symbole.....	51
Produktkennzeichnung.....	52
1 Produktübersicht.....	55
1.1 Lieferumfang	55
1.2 Komponenten und Bezeichnungen	57
1.3 Technische Daten	58
1.4 Konformitätserklärung	60
1.5 FCC-Konformitätserklärung.....	61
1.6 Entsorgung und Umwelt	61
2 Wichtige Informationen vor Erstinbetriebnahme	63
2.1 Außenborder.....	63
2.2 Batterie	64
3 Installation.....	67
4 Anschluss einer 48-V-Batterie.....	70
5 Betrieb	71
5.1 Überprüfung vor dem Start.....	71
5.2 Start.....	71
5.3 Stoppen	73
5.4 Ausschalten der externen Batterie	74
5.5 Pinnen-Justierung	75
5.6 Hochschwenken des Außenborders.....	77
5.7 Fixierung der Steuerung	78
5.8 Fixieren zum Transport.....	78
6 LCD Display	79
6.1 Display-Überblick	79
6.2 Störungen.....	82
7 Batterie-Laden	85

8 Einstellung Trimm	87
9 Propeller-Montage	89
10 Schutz bei Grundberührung.....	90
11 Wartung	92
11.1 Bemerkung	92
11.2 Propeller-Wartung.....	92
11.3 Austausch der Anode	93
11.4 Wartung elektrischer Kontakte.....	94
11.5 Wartungstabelle.....	94
12 Transport und Lagerung	96
12.1 Transport	96
12.2 Ablegen / Hinlegen	97
12.3 Lagerung	97
12.4 Entsorgung und Umwelt.....	97
13 Notfallsituationen	98
13.1 Schäden durch Aufprall	98
13.2 Nasser Motor	98
13.3 Geringer Batterieladezustand.....	98
14 Gewährleistung.....	99
Ausschluss von der Garantie	100
Verfahren für die Inanspruchnahme der eingeschränkten Garantie.....	101

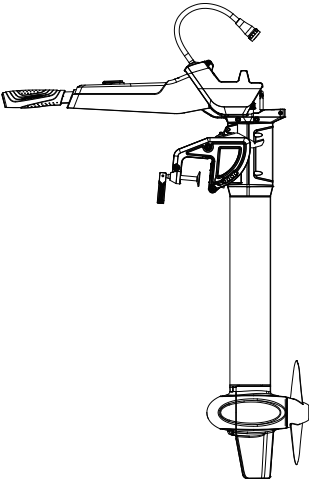
1 Produktübersicht

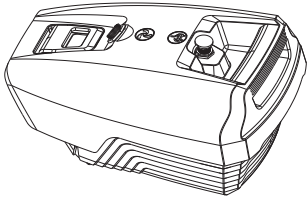
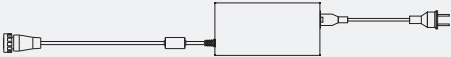
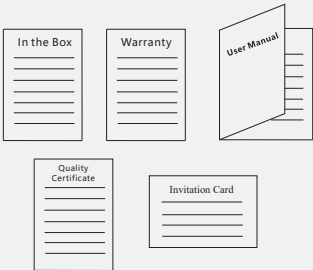
Der SPIRIT 1.0 Plus wurde als elektrischer Außenborder mit integrierter Batterie, hohem Gesamtwirkungsgrad und langer Betriebsdauer entwickelt. Die Leistung des SPIRIT 1.0 Plus entspricht etwa der eines 3 PS Benzin-Außenbordmotors. Die Geräuschentwicklung ist deutlich leiser als bei Verbrennungsmotoren. Mit faltbarer Pinne ist er leicht zu transportieren und zu verstauen. Alle diese Merkmale machen den SPIRIT 1.0 Plus zur idealen Wahl für Beiboote, Dinghis und Segelboote.

Der SPIRIT 1.0 Plus ist in drei Varianten erhältlich, SPIRIT 1.0 Plus-L, SPIRIT 1.0 Plus-S und SPIRIT 1.0 Plus-XS. Die unterschiedlichen Schaftlängen sind für unterschiedliche Spiegelhöhen geeignet.

1.1 Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie, ob alle unten angeführten Komponenten im Lieferumfang enthalten sind. Wenn etwas fehlt, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Bezeichnung	Anzahl	Beschreibung
Außenborder (Haupteinheit)	1 Stk.	

Bezeichnung	Anzahl	Beschreibung
Akku	1 Stk.	
Ladegerät	1 Stk.	
Externes Spirit-Batteriekabel (separat erhältlich)	1 Stk.	
Magnetschlüssel	2 Stk.	
Arretierungsstift	2 Stk.	
Bedienungsanleitung, Garantiekarte, In der Box, Qualitätszertifi- kat und Einladungs- karte	1 Stk.	

- 💡 Verwenden Sie die Originalverpackung, um den SPIRIT 1.0 Plus zu lagern oder zu transportieren.
- 💡 Andere Zubehörteile, die in dieser Bedienungsanleitung erwähnt werden, erwerben Sie bitte bei einem autorisierten ePropulsion Händler.
- 💡 Für die SPIRIT Batterie gibt es momentan vier verschiedene Arten von Ladegeräten. Dasjenige, das im Paket enthalten ist, ist das Standard-Ladegerät. Die drei anderen sind das DC-Ladegerät, das Schnell-Ladegerät und das Solar-Ladegerät. Beide müssen separat bei einem der autorisierten ePropulsion-Händler erworben werden.

1.2 Komponenten und Bezeichnungen

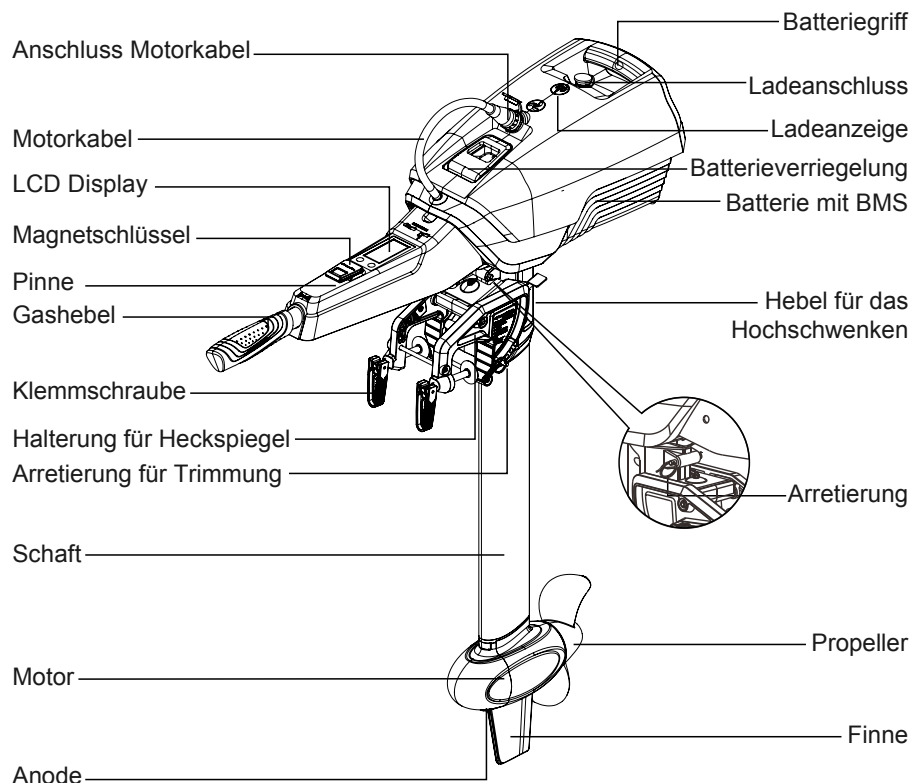


Bild 1-1

1.3 Technische Daten

SPIRIT 1.0 Plus-L / SPIRIT 1.0 Plus-S / SPIRIT 1.0 Plus-XS	
Typ	Elektrischer Außenborder
Maximale Leistungsaufnahme	1000 W
Nennstrom	20.8 A
Vergleichbarer Benzinmotor	3 HP
Max. Gesamteffizienz	55 %
Max. Propeller-Drehzahl	1200 U/Min
Steuerung	Pinne
Gewicht (ohne Batterie)	10.4 kg / 22.9 lbs (XS) 10.6 kg / 23.4 lbs (S) 10.8 kg / 23.8 lbs (L)
Abmessungen (L×B×H)	880 mm × 273 mm × 1010 mm (XS) / 1110 mm (S) / 1235 mm (L) 34.6" × 10.7" × 39.8" (XS) / 43.7" (S) / 48.6" (L)
Schaftlänge	525 mm / 20.7" (XS) 625 mm / 24.6" (S) 750 mm / 29.5" (L)
Trimmwinkel	0°, 7°, 14°, 21°
Neigungswinkel	70°
Propeller-Durchmesser	11" × 5.8" 2-Blatt-Verbundpropeller

Batterie

Typ	Lithium-Polymer
Nennkapazität	1276 Wh
Nennspannung	45.6 V
Entladeschlußspannung	33.6 V
Ladeschlußspannung	52.2 V
Akku-Ladezeit	Standard-Ladegerät: 8.5 hrs Schnellladegerät: 3.5 hrs
Anzahl Zyklen	500 Zyklen (80% Entladetiefe)
Abmessungen (L×B×H)	416 mm × 275 mm × 202 mm
Gewicht	8.8 kg / 19.4 lbs
Ladung Temperaturbereich	0°C ~ 45°C (32°F ~ 113°F)
Entladung Temperaturbereich	-10°C ~ 45°C (14°F ~ 113°F)

Anforderungen externe Batterie

Typ	Blei-Säure-Batterie oder Lithium-Batterie
Nennspannung	48 V
Minimale Spannung	39 V
Maximale Spannung	60 V
Minimaler kontinuierlicher Entladestrom	28 A
Interner Widerstand	<100 mΩ

Batterie-Ladegerät	
Leistung	180 W
Ausgangsspannung	52.2 V DC
Ausgangsstrom	3.5 A
Reststrom	0.4 A
Temperaturbereich	Betrieb: -10°C ~ 45°C (14°F ~ 113°F) Lagerung : -30°C ~ 70°C (-22°F ~ 158°F)
Eingangsspannung	100 ~ 264 V AC
Ausgangsfrequenz	50 Hz / 60 Hz
Eingangsstrom (Max)	2 A @ 220 V
Effizienz	≤87%

 Es ist verboten, andere bzw. fremde Batterien mit dem SPIRIT-Ladegerät aufzuladen. Es ist strengstens verboten, die SPIRIT-Batterie mit einem nicht-offiziellen Standard-Ladegerät aufzuladen!

 SPIRIT 1.0 Plus Batterie, SPIRIT 1.0 Plus Motor und SPIRIT 1.0 Plus Ladegerät müssen zusammen verwendet werden. Es ist verboten, die SPIRIT 1.0 Batterie und das SPIRIT 1.0 Ladegerät für den SPIRIT 1.0 Plus Motor zu verwenden, und es ist verboten, die SPIRIT 1.0 Plus Batterie und Ladegerät für den SPIRIT 1.0 Motor zu verwenden.

1.4 Konformitätserklärung

Wir, Guangdong ePropulsion Technology Limited, erklären hiermit, dass diese Anlage mit den anzuwendenden Richtlinien, europäischen Normen und deren Änderungen konform ist.

Folgendes Produkt: Elektrischer Außenborder / Lithium-Ionen-Batterie

Modelle: SPIRIT 1.0 Plus, SPIRIT 1.0 Plus-S, SPIRIT 1.0 Plus-L, SPIRIT 1.0 Plus-XS, SPIRIT 1.0 Plus-C, SPIRIT 1.0 Evo, SPIRIT 1.0 Evo-S, SPIRIT 1.0 Evo-L, SPIRIT Battery Plus

Der Gegenstand der Erklärung entspricht den folgenden Richtlinien:

Richtlinie über Freizeitboote (RCD) 2013/53/EU

Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit (EMC) 2014/30/EU

Richtlinie über die Einschränkung gefährlicher Stoffe 2011/65/EU und delegierte Richtlinie (EU) 2015/863
EG-Verordnung REACH (EG 1907/2006)
Verordnung über die allgemeine Produktsicherheit 2023/988
EU-Batterieverordnung 2023/1542

Angewandte Normen:

ISO/TS 23625:2021
IEC 62619:2017
IEC 62620:2014
ISO 16315:2016
EN IEC 61000-6-3:2021
EN IEC 61000-6-4:2019
EN IEC 61000-6-2:2019



Deutsch

Unterschrift: 陶师正 **Date:** 2025.4.21
Shizheng Tao, Chief Executive Officer & Mitbegründer von
Guangdong ePropulsion Technology Limited

1.5 FCC-Konformitätserklärung

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen von Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss jede empfangene Störung akzeptieren, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen könnten.

1.6 Entsorgung und Umwelt

Diese Markierung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht zusammen mit sonstigem Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Entsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr verwendetes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammlungssysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dieser kann dieses Produkt zur umweltverträglichen und sicheren Recyclung entgegennehmen.



2 Wichtige Informationen vor Erstinbetriebnahme

Der SPIRIT 1.0 Plus Elektroaußenbordmotor wurde als umweltfreundlicher und sauberer Antrieb für kleine Boote entwickelt. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung vollständig durch damit ein sicherer und gefahrloser Umgang mit dem SPIRIT 1.0 Plus gewährleistet ist.

Durch die Verwendung des SPIRIT 1.0 Plus akzeptieren Sie die Hinweise und Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung und Sie akzeptieren, dass Sie für den sicheren Umgang mit dem SPIRIT 1.0 Plus selbst verantwortlich sind. Sollten Sie Fragen oder Anmerkungen dazu haben wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

2.1 Außenborder



WARNUNG

- Die Benutzung ist nur volljährigen Personen gestattet, die die Bedienungsanleitung gelesen und die Benutzung des Gerätes verstanden haben.
- Machen Sie sich mit allen Funktionen des Gerätes vertraut: Kippen, Steuern, Beschleunigen, Start und Stopp.
- Kontrollieren Sie die Kapazitätsanzeige vor jeder Nutzung.
- Befolgen Sie die Vorgaben zur Motorisierung des Boots-Herstellers, überladen Sie das Boot nicht und überlasten Sie den Antrieb nicht.
- Halten Sie sich an die Batterie-Sicherheitsvorschriften, insbesondere vermeiden Sie Kurzschluss, Überladung, Tiefentladung und beachten Sie die Lade- und Nutzungstemperaturgrenzen.
- Betreiben Sie den Außenborder nur mit eingetauchtem Propeller.
- Stoppen Sie den Außenborder sofort falls eine Person über Bord geht.
- Kippen Sie den Außenborder nach Nutzung aus dem Wasser.
- Spülen Sie den Außenborder gründlich nach Nutzung in Salzwasser.
- Lassen Sie den Außenborder nicht im Wasser wenn das Boot durch anderen Antrieb wie Segel, Ruder oder ähnliches bewegt wird.

- Wenn ein Fehler am Display angezeigt wird stoppen Sie den Antrieb und schalten Sie das Gerät aus, dann folgen Sie den Anweisungen zur Fehlerbehebung entsprechend dem Fehlercode in dieser Bedienungsanleitung.
- Aus Sicherheitsgründen stoppt der Motor den Betrieb bei einer kritischen Unterspannung.
- Um einen guten und sicheren Kontakt zu gewährleisten besprühen Sie die elektrischen Kontakte alle 3 Monate mit Kontaktspray.
- Zum Lagern des Außenborders benutzen Sie die Verpackung, lagern Sie das Gerät an einem trockenen und belüfteten Platz ohne direkte Sonneneinstrahlung.

2.2 Batterie

Die SPIRIT 1.0 Plus Batterie ist speziell für den SPIRIT 1.0 Plus ausgelegt und kann nur mit einem ePropulsion Ladegerät aufgeladen werden. Der Akku hat ein eingebautes Batterie-Management-System mit Zellenausgleich, Schutz vor Überladung, Tiefentladung, Kurzschluss, Überstrom und Über-temperatur. Behandeln Sie die Batterie sorgfältig und korrekt, die Batteriesicherheit ist von entscheidender Bedeutung damit der Betrieb zuverlässig und effizient verläuft. Beachten Sie die folgenden Anweisungen:

WARNUNG

- Nicht fallen lassen, schlagen oder quetschen Sie den Akku nicht.
- Öffnen Sie die Batterie nicht selbst, Sie enthält keine durch Sie zu reparierenden oder zu wartenden Teile. Das Öffnen der Batterie darf nur durch den ePropulsion Service-Dienst durchgeführt werden.
- Laden Sie keine defekte oder beschädigte Batterie. Schließen Sie die Batterie nicht kurz.
- Laden Sie die Batterie nur mit ePropulsion Ladegeräten.
- Laden Sie die Batterien nicht in der Nähe von entflammenden Gegenständen wie Sofas, Polster oder Holz.
- Trennen Sie die Batterie vom Ladegerät wenn nicht geladen wird.

- Obwohl die Batterie Schutzart IP 67 entspricht, tauchen Sie die Batterie nicht mutwillig unter und lagern Sie die Batterie nicht in feuchter Umgebung.
- Halten Sie leitende Gegenstände fern von den elektrischen Anschlüssen der Batterie und des Ladegerätes, um Beschädigungen der elektrischen und elektronischen Bauteile zu vermeiden.
- Benutzen Sie die Abdeckungen der Anschlüsse um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Entladen Sie die Batterie nicht unter 33 V.
- Lagern Sie die Batterie an einem trockenen, belüfteten Platz.
- Laden Sie die Batterie unmittelbar nach einer vollständigen Entladung.
- Bevor Sie die Batterie für längere Zeit lagern stellen Sie sicher, dass diese bei ca. 60% Ladezustand ist und lagern Sie diese bei 15°C bis 25°C Umgebungstemperatur.
- Während einer Lagerung über einen langen Zeitraum (Langzeitlagerung), nutzen Sie die Batterie alle 3 Monate für einen vollen Ladungs- und Entladungszyklus, dann laden und halten Sie einen Ladezustand von 60%. Dieses Vorgehen ist sehr wichtig und hilft die Batterie in einem guten Zustand zu halten.
- Laden Sie die Batterie nach einer langen Lagerung vor Benutzung voll auf.
- Lassen Sie die Batterie nicht in einem heißen und unter Druck stehenden Bereich, wie z.B. dem Kofferraum eines Fahrzeugs an heißen Tagen.
- Werfen Sie die Batterie nicht in den Müll, der auf Deponien entsorgt wird. Entsorgen Sie die Batterie gemäß den örtlichen Gesetzen oder Vorschriften.
- Verwenden Sie nur zertifizierte Ladegeräte, die von qualifizierten Herstellern geliefert werden.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt zu zerlegen, zu reparieren oder zu modifizieren, da dies zu Bränden oder sogar zur vollständigen Beschädigung des Produkts führen kann.
- Zerlegen Sie das Produkt nicht, durchstechen Sie es nicht oder zerdrücken Sie es nicht, und setzen Sie es nicht dem Feuer aus. Das Entsorgen einer Batterie durch Verbrennen, in einem heißen Ofen, Wasser oder an-

deren Flüssigkeiten oder das mechanische Zerdrücken oder Schneiden einer Batterie kann zu einer Explosion führen.

- Lassen Sie eine Batterie nicht in einer Umgebung mit extrem hoher Temperatur, da dies zu einer Explosion oder zum Auslaufen entzündlicher Flüssigkeiten oder Gase führen kann.
- Eine Batterie, die extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt ist, kann zu einer Explosion oder zum Auslaufen entzündlicher Flüssigkeiten oder Gase führen.
- Ersetzen Sie die Batterie nicht durch einen falschen Typ, der eine Sicherheitsvorkehrung außer Kraft setzen kann (z. B. Brand, Explosion, Auslaufen ätzender Elektrolyte usw.).

3 Installation

Schritt 1: Hängen Sie den Motor auf den Heck-/Spiegel des Bootes und ziehen Sie die beiden Klemmgriffe fest an.

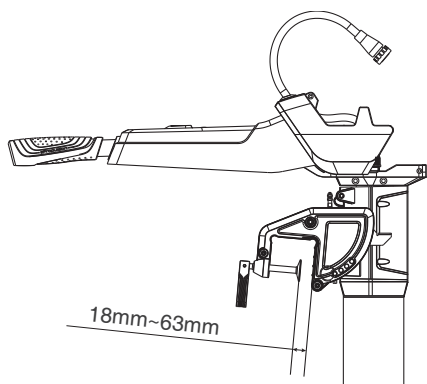


Bild 3-1

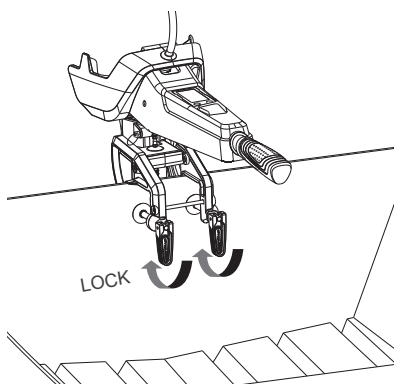


Bild 3-2

💡 Achten Sie darauf, den Außenborder auf der Mittellinie des Bootes zu montieren. Wenn das Boot asymmetrisch geformt ist, fragen Sie bitte Ihren Fachhändler nach einem Lösungsvorschlag.

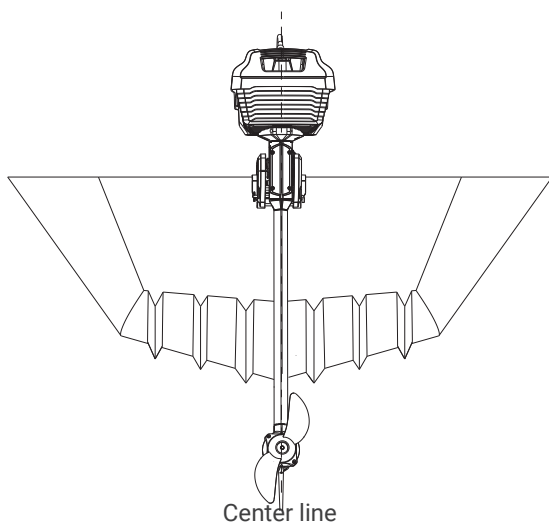


Bild 3-3

Die Laufgeschwindigkeit des Außenborders kann durch die Montagehöhe erheblich beeinflusst werden. Wenn die Montagehöhe zu hoch ist, kann es zu einem Lufteinzug kommen, wodurch Strom verschwendet wird. Wenn die Montagehöhe zu niedrig ist, führt dies zu erhöhtem Wasserwiderstand und dadurch zu weniger Effizienz und geringerer Laufgeschwindigkeit.

Heck-/Spiegelhöhe	Empfohlenes Modell
> 500mm	SPIRIT 1.0 Plus-L
400mm~500mm	SPIRIT 1.0 Plus-S
300mm~400mm	SPIRIT 1.0 Plus-XS

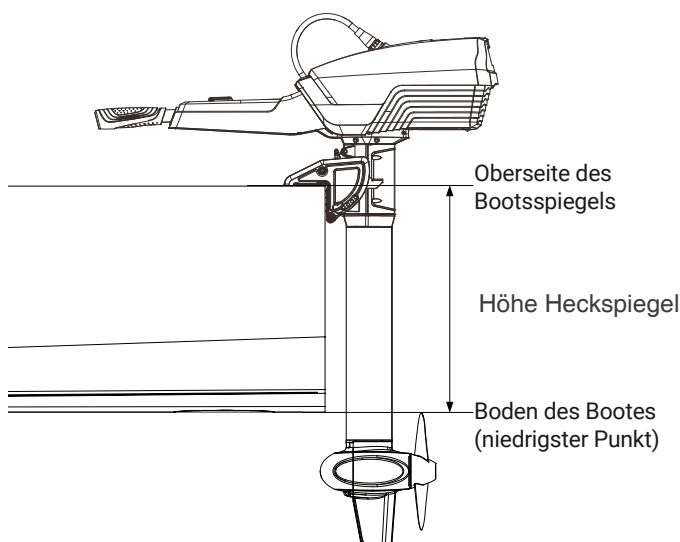


Bild 3-4

Wählen Sie ein geeignetes Modell entsprechend Ihrer Heck-/Spiegelhöhe und Ihrer vorgesehenen Anwendung. Die optimale Montagehöhe ist von den Bedingungen und den entsprechenden Anforderungen beeinflusst. Wenn Sie weitere Informationen benötigen, können Sie Ihren Händler kontaktieren.

Schritt 2: Heben Sie die Batterie an indem Sie den Griff der Batterieverriegelung nach oben ziehen. Zum Einsetzen der Batterie führen Sie die Schlitz-ze in der Batterie auf die Halteblöcke des Antriebs und arretieren Sie die Batterieverriegelung.

- 💡 Halten Sie die Batterie am Griff wenn Sie diese montieren oder demon-
tieren wollen.

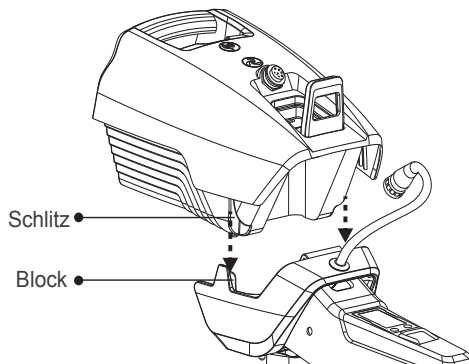


Bild 3-5

Schritt 3: Stecken Sie das Power Kabel in die Anschlussbuchse der Batterie und schrauben Sie es fest. Der Stecker ist aus Metall und muss zur Verriegelung eine halbe Umdrehung im Uhrzeigersinn gedreht werden.

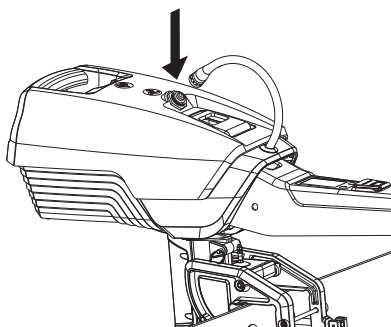


Bild 3-6

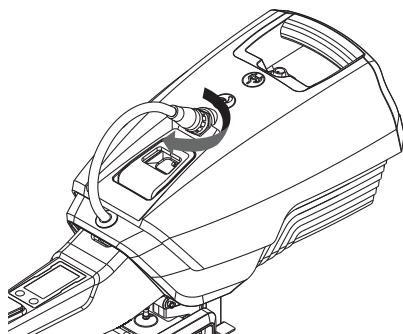


Bild 3-7

- 💡 Vergewissern Sie sich, dass der Stecker und die Buchsen trocken sind.
- 💡 Benutzen Sie alle 3 Monate Kontaktspray zur Pflege der Anschlüsse.

4 Anschluss einer 48-V-Batterie

Stellen Sie vor der Benutzung des Außenborders sicher, dass der Netzschalter ausgeschaltet ist, bevor Sie eine Verbindung mit einer Batterie herstellen.

1. Schließen Sie zuerst das externe Batteriekabel an die Batterie an.
2. Verbinden Sie das externe Batteriekabel mit den Stromkabeln des Außenborders.

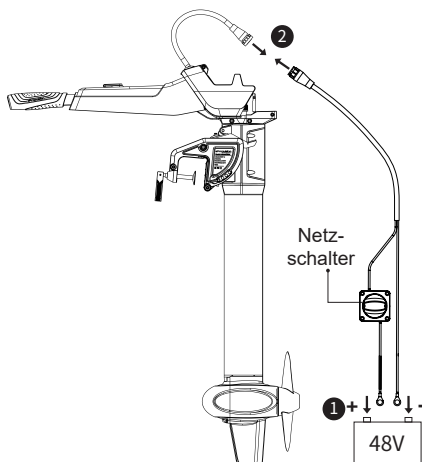


Bild 4-1

- ⚠ Vermeiden Sie einen Kurzschluss der Batterie während des Anschließens.
- ⚠ Den Hauptschalter unter keinen Umständen mit anderen Stromversorgungen kurzschließen. Der Hauptschalter sollte fest am Boot montiert werden und die Rückenplatte des Hauptschalters sollte nicht entfernt werden.
- ⚠ Der Außenborder funktioniert nicht mehr, sobald das Netzkabel abgezogen wird.
- 💡 Drehen Sie den Reset-Knopf am Netzschalter gegen den Uhrzeigersinn, bis der Akku vor dem Gebrauch wieder eingeschaltet wird.
- 💡 Durch das Anschließen mehrerer Batterien gleichzeitig kann die Batterieleistung vergrößert werden.
- 💡 Wir empfehlen, das Festziehen jeder Klemmenverbindung zu überprüfen, wenn während der Benutzung ein schlechter Kontakt festgestellt wird.

5 Betrieb

5.1 Überprüfung vor dem Start

1. Stellen Sie sicher, dass die Batterie ausreichend geladen ist.
2. Stellen Sie sicher, dass der Außenborder richtig und fest am Boot montiert ist.
3. Stellen Sie sicher, dass der Propeller richtig und fest am Motor montiert ist.
4. Stellen Sie sicher, dass die Batterie korrekt montiert ist.
5. Überprüfen Sie vor dem Start, ob der Gashebel in Null-Position ist.
6. Testen Sie, ob der Gashebel sich leicht bedienen lässt.
7. Überprüfen Sie die Verbindungen vor jeder Benutzung und vergewissern Sie sich, dass diese sicher und fest sind, nicht lose, defekt oder stark gealtert.
8. Stellen Sie sicher, dass die Stromanschlüsse trocken sind um einen Kurzschluss zu vermeiden.

 Starten Sie den Außenborder nur wenn die Schraube unter Wasser ist.

 Wenn das Stromkabel ins Wasser getaucht wurde, trocknen Sie es gründlich, bevor Sie eine elektrische Verbindung herstellen.

5.2 Start

Schritt 1: Setzen Sie den Magnetschlüssel auf die entsprechende Position der Pinne.

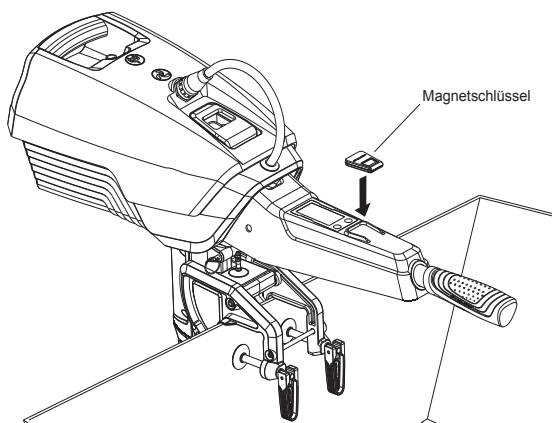


Bild 5-1

Schritt 2: das andere Ende befestigen Sie an Ihrem Handgelenk oder Ihrer Schwimm- / Rettungsweste.

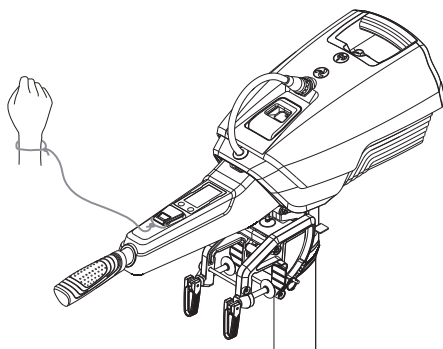


Bild 5-2

- ⚠ Aus Sicherheitsgründen befestigen Sie die Leine des Magnetschlüssels immer an Ihrem Handgelenk oder Ihrer Schwimm- / Rettungsweste. Der Außenborder stoppt dann im Notfall wenn Sie über Bord fallen.
- ⚠ Der magnetische Schlüssel erzeugt ein magnetisches Feld. Halten Sie mindestens 50 cm Abstand von Herzschrittmachern und anderen medizinischen Implantaten.
- ⚠ Das Magnetfeld des Magnetschlüssels kann einige elektronische Geräte stören, halten Sie daher Abstand von elektronischen Geräten.
- ⚠ Halten Sie den Magnetschlüssel mindestens 50 cm weg von Magnetkarten (z.B. Kreditkarten) und anderen magnetischen Medien.

Schritt 3: Drücken Sie die "POWER" Taste (≥2 Sek.) um das Gerät zu starten.

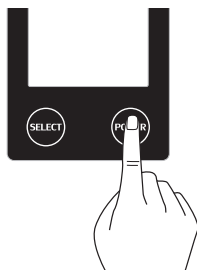


Bild 5-3

Schritt 4: Drehen Sie den Gashebel in die gewünschte Richtung um vorwärts-oder rückwärts zu fahren.

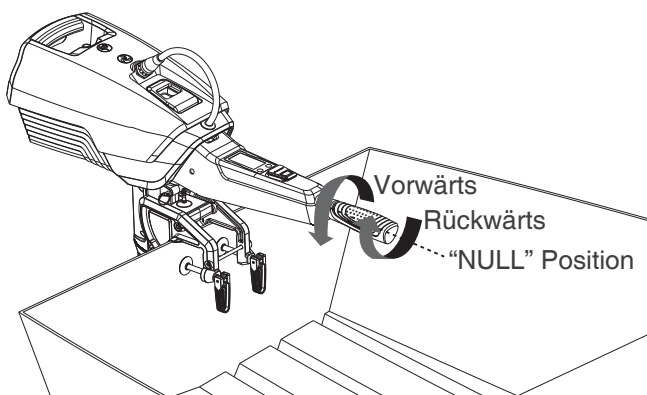
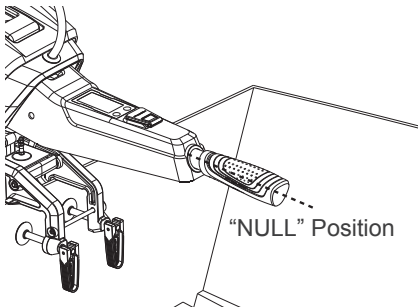
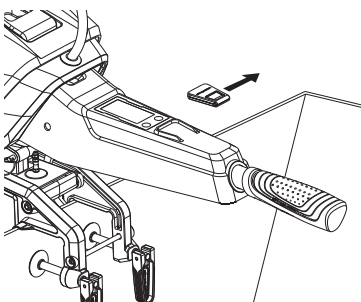
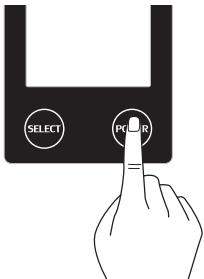
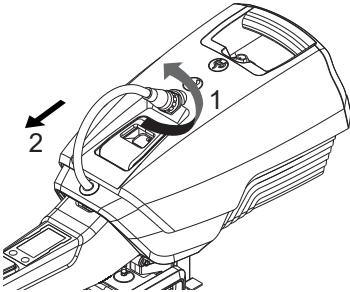


Bild 5-4

5.3 Stoppen

Der Außenborder kann durch eine der folgenden Möglichkeiten gestoppt werden:

 •Gashebel in "NULL" Position drehen.	 •Magnetschlüssel entfernen.
 •Ausschalten.	 •Power Kabel entfernen.

Im normalen Betrieb stoppen Sie den Außenborder mit den folgenden Schritten:

1. Gashebel in "NULL" Position drehen.
2. Warten bis der Motor stoppt, dann den Magnetschlüssel entfernen.
3. Die "POWER" Taste drücken (≥ 2 Sek.) um das Gerät auszuschalten.
4. Den Außenborder aus dem Wasser schwenken oder demontieren.

In Gefahrensituationen (über Bord fallen) stoppen Sie den Außenborder durch Entfernen des Magnetschlüssels.

Bei Fehlfunktionen wird der Außenborder automatisch stoppen. Dies kann in folgenden Situationen geschehen:

1. Der Gashebel ist in "NULL" Position.
2. Der "POWER" Knopf ist ausgeschaltet.
3. Der Magnetschlüssel ist nicht eingelegt.
4. Die Verbindung zwischen Batterie und Antrieb ist unterbrochen.
5. Der Akku ist leer.
6. Der Außenborder hat eine Fehlfunktion (z.B. Motor blockiert, Batteriespannung unter 33V).



Wir empfehlen den Außenborder aus dem Wasser zu schwenken wenn der Motor nicht läuft.

5.4 Ausschalten der externen Batterie

Führen Sie die folgenden Schritte durch, um die externe Batterie auszuschalten.

1. Stoppen Sie den Außenborder (siehe 5.3 Stoppen).
2. Schalten Sie den Netzschalter aus.
3. Schalten Sie die Batterie aus (wenn die Batterie einen eigenen Schalter hat) und ziehen Sie das externe Batteriekabel ab.

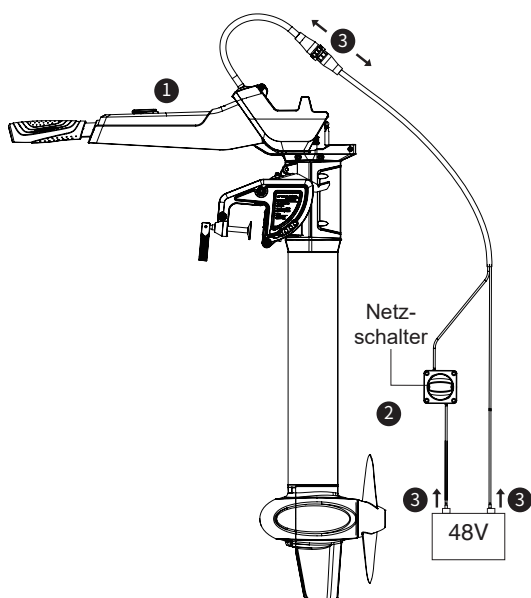


Bild 5-5

5.5 Pinnen-Justierung

Die Pinne des SPIRIT 1.0 Plus ist sowohl horizontal als auch vertikal einstellbar.

Hochziehen der Pinne



Ziehen Sie die Pinne hoch wenn es für den Betrieb erforderlich ist.

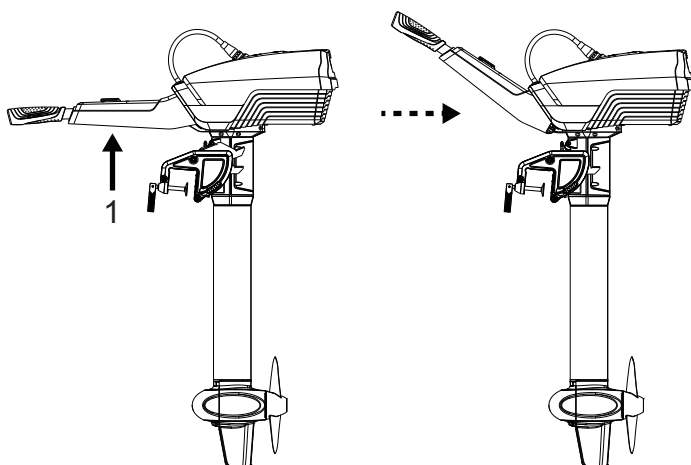


Bild 5-6

Abklappen der Pinne

Ziehen Sie in axialer Richtung an der Pinne, dann können Sie diese nach unten abklappen.

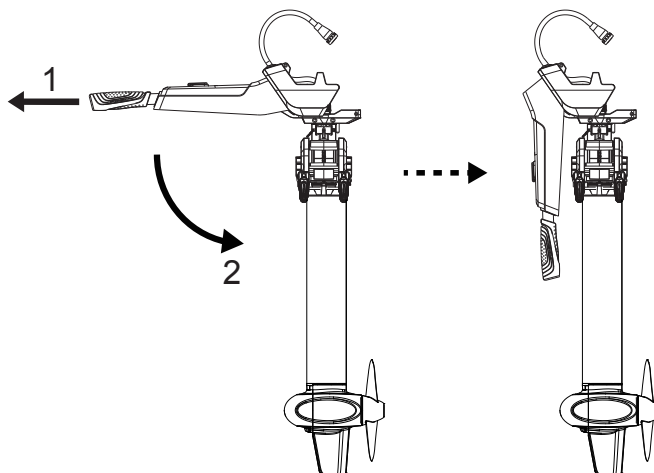


Bild 5-7

! Um genügend Platz zu haben, drehen Sie die Klemmhalterung um 90° bevor Sie die Pinne abklappen.

💡 Das Abklappen der Pinne erleichtert den Transport und die Lagerung des Außenborders.

5.6 Hochschwenken des Außenborders

Ziehen Sie den Arretierungshebel nach oben, dann ziehen Sie den Außenborder am Batteriegriff zu sich hin bis ein Klick-Geräusch ertönt. Der Außenborder ist jetzt in seiner maximalen Neigung von 75 Grad arretiert.

Halten Sie den Batteriegriff fest und ziehen Sie erneut am Arretierungshebel, um die Fixierung zu lösen. Nun können Sie den Außenborder wieder sanft ins Wasser schwenken.

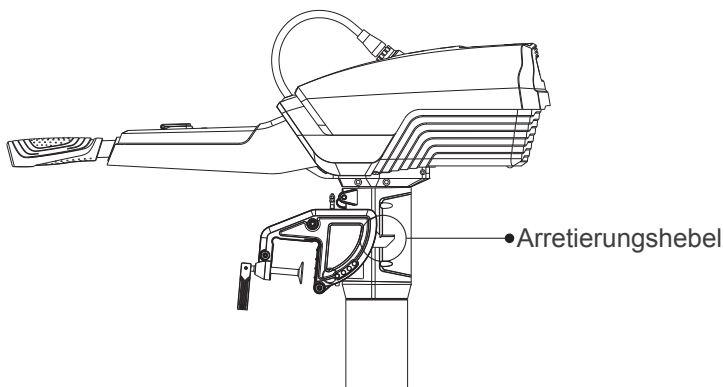


Bild 5-8

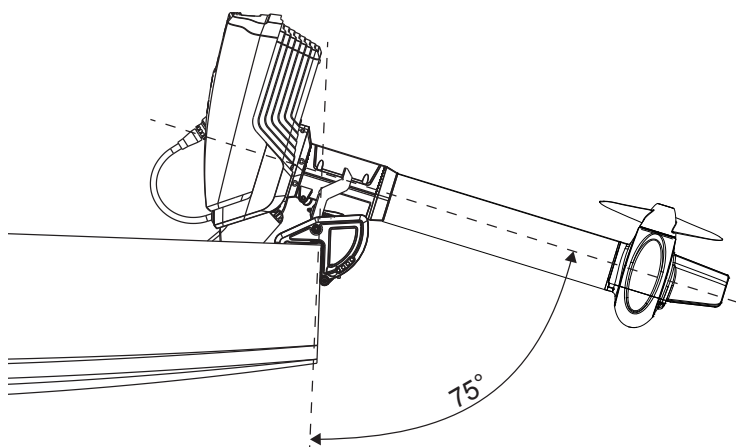


Bild 5-9

! Betätigen Sie die Neigungsverstellung nicht wenn der Propeller dreht.

! Bedienen Sie die Neigungsverstellung leicht und schonend.

5.7 Fixierung der Steuerung

Wenn Sie die Steuerung fixieren möchten setzen Sie den Fixierungsstift in die vorgesehene Bohrung (siehe Bild 5-10). Damit ist die Bewegung des Außenborders in horizontaler Richtung gesperrt.

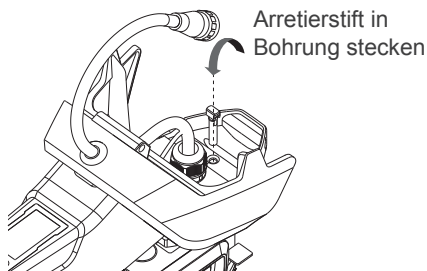


Bild 5-10

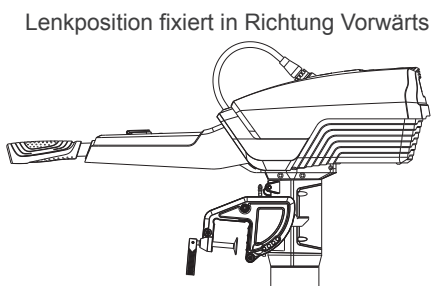


Bild 5-11

5.8 Fixieren zum Transport

Arretierstift in Bohrung stecken

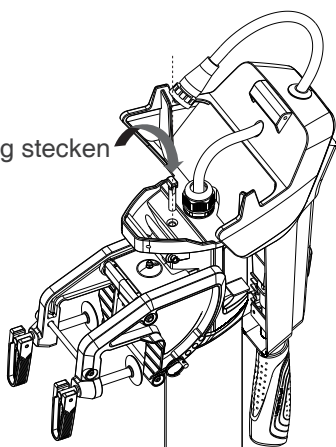


Bild 5-12

Nach Drehen der Pinne um 180 Grad (siehe Bild 5-12) kann der Fixierungsstift in eine weitere Bohrung gesetzt werden. In dieser fixierten Position ist der Transport des Außenborders leichter möglich, da die abgeklappte Pinne nicht mit den Befestigungsklemmen kollidiert.

6 LCD Display

Am LCD-Display werden der aktuelle Zustand des Außenborders sowie Warnmeldungen während des Betriebs angezeigt.

6.1 Display-Überblick

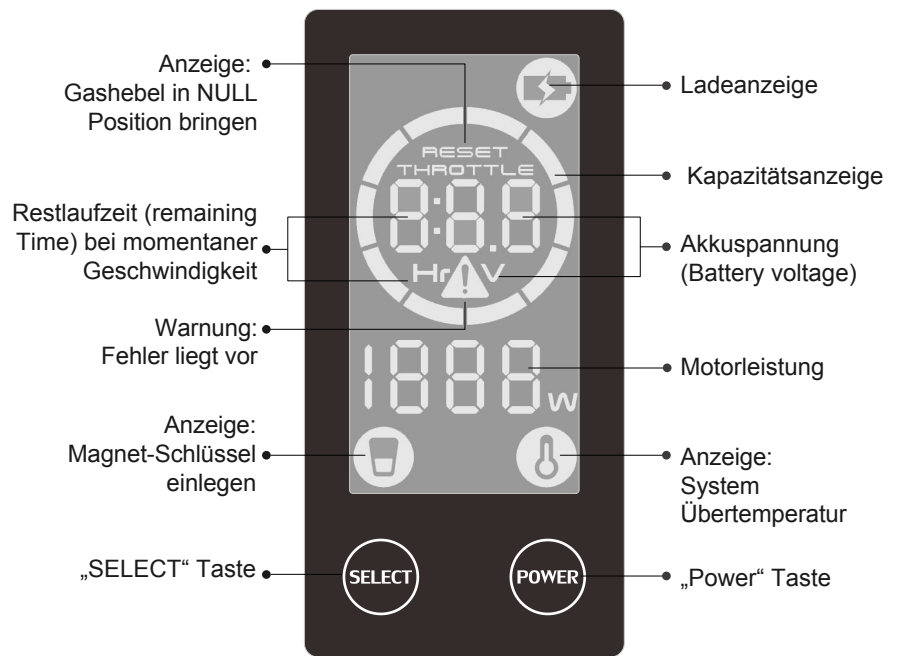
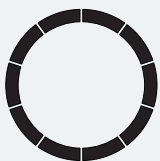


Bild 6-1

Taste	Funktion
	Zum Starten Taste "POWER" drücken (≥ 2 Sek.). Zum Ausschalten erneut "POWER" drücken (≥2 Sek.).
	Im Betrieb wechselt man durch Drücken der Taste "SELECT" zwischen den Anzeigen "Battery remaining time" und "Battery voltage". Im Betrieb wechselt man durch Drücken der taste "SELECT" (≥ 10 Sek.) in den Kalibrierungsmodus für den Gasgriff.

Taste	Funktion
	Dieses Symbol zeigt an, dass die Batterie lädt.  Dieses Symbol wird nur angezeigt, wenn der Eingangsstrom größer als der Ausgangsstrom ist.
	Dieses Symbol zeigt den Ladezustand der Batterie an, die Kreissegmente bedeuten Batteriekapazität in Prozent. Beispiel:  60% Restkapazität Wenn alle 10 Kreissegmente blinken ist die Restkapazität unter 5%. In diesem Fall steuern Sie so schnell als möglich an das Ufer oder die Anlagestelle und laden Sie die Batterie wieder voll auf.
	Dieses Symbol wird angezeigt, wenn ein Fehler vorliegt. Bitte beachten Sie die Hinweise zum angezeigten Fehler in der Störungsliste. Beispiel:  Error code: E01
	Dieses Symbol wird angezeigt, wenn der Magnetschlüssel nicht eingelegt ist. In diesem Fall stoppt der Motor. Legen Sie den Magnetschlüssel ein.

Taste	Funktion
	Dieses Symbol erscheint, wenn das System eine hohe Temperatur aufweist.  Wenn das Symbol immer leuchtet, hat die Batterie eine hohe Temperatur. Wenn das Symbol langsam blinkt, hat der Motor eine hohe Temperatur. Wenn das Symbol schnell blinkt, haben Batterie und Motor eine hohe Temperatur.

6.2 Störungen

Wenn der Außenborder nicht bestimmungsgemäß verwendet wird oder eine Fehlfunktion aufweist, wird eine Warnmeldung mit einem Fehlercode angezeigt. Die nachfolgende Auflistung zeigt Lösungen zu den Fehlercodes.

Code	Beschreibung	Lösung
E01	Motor Überspannung	Stoppen Sie den Motor und warten Sie bis die Fehlermeldung erlischt. Wenn das Problem dauerhaft besteht, setzen Sie sich mit Ihrem Händler zwecks Reparatur in Verbindung.
E02	Motor Überstrom	Trennen Sie die Batterie und überprüfen Sie, ob der Propeller blockiert ist. Wenn nicht, setzen Sie die Fahrt mit geringer Geschwindigkeit fort. Wenn das Problem dauerhaft besteht, setzen Sie sich mit Ihrem Händler zwecks Reparatur in Verbindung.
E03/ E04	Motor Übertemperatur	Warten sie einige Minuten, bis der Motor abgekühlt ist und die Warnanzeige erlischt.
E05	Motor Unterspannung	Zeigt an, dass die verbleibende Batteriekapazität sehr gering ist. Eventuell kann der Motor erneut mit einer geringen Geschwindigkeit betrieben werden, wenn die Fehlermeldung erloschen ist.
E10	Motor Blockiert	Trennen Sie die Batterie und beseitigen Sie alles, was den Motor blockiert. Stellen Sie sicher, dass der Propeller leicht von Hand gedreht werden kann.
E20	Batterie Kommunikationsfehler	Schalten Sie den Motor aus, trennen und verbinden Sie die Batterie erneut. Wenn das Problem dauerhaft besteht, setzen Sie sich mit Ihrem Händler zwecks Reparatur in Verbindung.
E21	Motor Kommunikationsfehler	Schalten Sie den Motor aus, trennen und verbinden Sie die Batterie erneut. Wenn das Problem dauerhaft besteht, setzen Sie sich mit Ihrem Händler zwecks Reparatur in Verbindung.

Code	Beschreibung	Lösung
E30	Gashebel Kalibrierung erforderlich	 Bitte abnehmen Sie vor dem Kalibrieren bitte den Magnet-Notausschalter. Vorgehen zur Kalibrierung: 1. Drücken Sie die "SELECT" Taste (≥10 Sek.) bis "CAL Fo" im Display erscheint. 2. Drehen Sie den Gashebel auf voll vorwärts und drücken Sie die Taste "SELECT". "CAL ST" wird angezeigt. 3. Drehen Sie den Gashebel in die mittlere "NULL" Position und drücken Sie die Taste "SELECT". "CAL BA" wird angezeigt. 4. Drehen Sie den Gashebel auf voll rückwärts und drücken Sie die Taste "SELECT". Das Display springt auf die normale Anzeige und die Kalibrierung ist abgeschlossen.
E50	Falsches Ladegerät	Sie haben ein falsches Ladegerät. Verwenden Sie bitte ein ePropulsion Ladegerät. Wenn das Problem dauerhaft besteht, setzen Sie sich mit Ihrem Händler zwecks Reparatur in Verbindung.
E51	Batterie Temperaturfehler	Stellen Sie sicher, dass die Umgebungstemperatur 0°C bis 45°C beträgt. Die Ladung erfolgt, sobald die Temperatur der Zellen in diesem Bereich liegt.
E54	Batterie Überspannung	Stoppen Sie den Motor und warten Sie, bis die Fehlermeldung erlischt. Wenn das Problem dauerhaft besteht, setzen Sie sich mit Ihrem Händler zwecks Reparatur in Verbindung.
E55	Batterie Leer	Zeigt an, dass die Batterie leer ist. Eventuell kann der Motor erneut mit einer geringen Geschwindigkeit betrieben werden, wenn die Fehlermeldung erloschen ist.
E56	Batterie-Ladung Überstrom	Schalten Sie den Motor aus und wieder an, dann fahren Sie mit geringer Geschwindigkeit weiter.

Code	Beschreibung	Lösung
E57	Batterie-Entladung Überstrom	Die Batterie muss im Temperaturbereich zwischen -20°C bis 60°C betrieben werden. Der Motor kann wieder in Betrieb genommen werden, wenn die Batterie in diesem Temperaturbereich ist.
E58	Batterie Hardware Fehler	Die Batterie hat einen ernsthaften Hardware Fehler. Ersetzen Sie die Batterie und/oder setzen Sie sich mit Ihrem Händler zwecks Reparatur in Verbindung.
E59	Batterie Zellen Fehler	Zellenfehler. Ersetzen Sie die Batterie und/oder setzen Sie sich mit Ihrem Händler zwecks Reparatur in Verbindung.
Other	Anderer Fehler	Kontaktieren Sie Ihren Händler.



Führen Sie die Gashebelkalibrierung strikt wie beschrieben aus.

7 Batterie-Laden

Laden Sie die Batterie, wenn der Ladezustand der Batterie leer oder fast leer ist. Es wird empfohlen, die Batterie zum Laden vom Außenborder zu trennen. Es ist jedoch auch möglich, die Batterie zu laden und gleichzeitig den Motor zu betreiben.

Schritt 1: Trennen Sie das Power-Kabel von der Batterie. Halten Sie die Batterie am Griff und ziehen Sie die Batterieverriegelung nach oben, um die Batterie zu lösen.

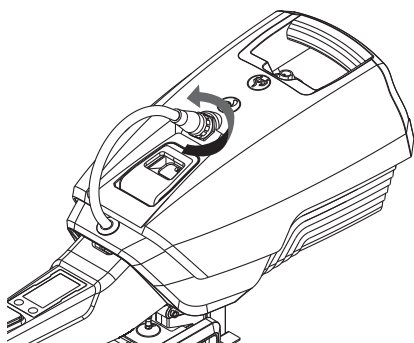


Bild 7-1

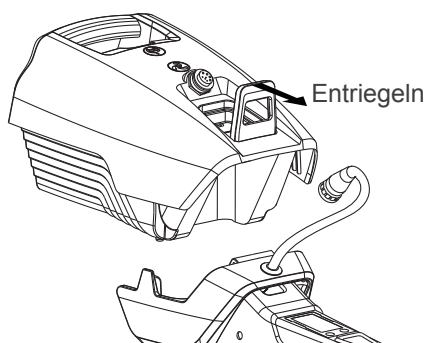


Bild 7-2

Schritt 2: Verbinden Sie das Batterieladegerät mit der Steckdose 100V~240V AC, dann schließen Sie die Batterie an das Ladegerät an.

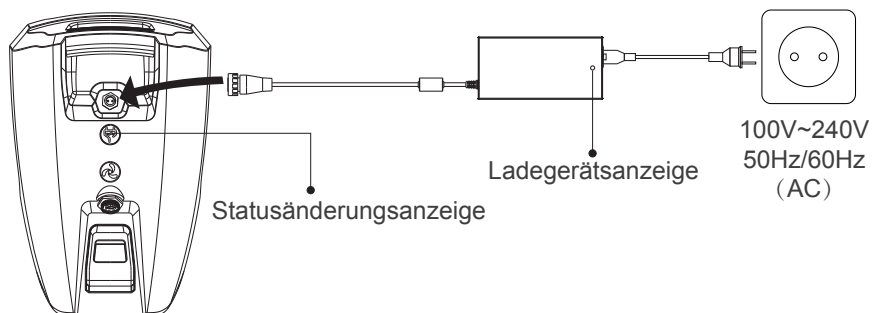


Bild 7-3

Indikator	Normaler Status	Beschreibung
Ladegeräts- anzeige	Dauerhaftes rotes Licht	Das Ladegerät wurde am Ladeanschluss der Batterie angeschlossen und funktioniert einwandfrei.
	Dauerhaftes grünes Licht	Das Ladegerät funktioniert einwandfrei, wurde jedoch nicht am Ladeanschluss der Batterie angeschlossen oder die Batterie wurde vollständig aufgeladen.
Statusänderungs- anzeige	Dauerhaftes rotes Licht	Die Batterie wird geladen.
	Dauerhaftes blaues Licht	Die Batterie wurde vollständig aufgeladen.

Indikator	Normaler Status	Beschreibung
Ladegeräts- anzeige	keine LED / Licht aus	1. Überprüfen Sie, ob die Steckdose Spannung hat. 2. Trennen Sie die Batterie vom Ladegerät, wenn die Anzeige jetzt grün wird kann die Batterie defekt sein. 3. Trennen Sie die Batterie vom Ladegerät, wenn weiterhin die LED nicht leuchtet kann das Ladegerät defekt sein.
Statusänderungs- anzeige	keine LED / Licht aus	1. Trennen Sie die Batterie vom Ladegerät, wenn die Anzeige nun dauerhaft grün wird, kann die Batterie defekt sein. 2. Trennen Sie die Batterie vom Ladegerät, wenn die LED nun nicht leuchtet, kann das Ladegerät defekt sein. 3. Wenn die Ladeanzeige nach dem Trennen von der Batterie immer noch nicht leuchtet, liegt möglicherweise ein Fehler im Ladegerät vor. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Händler. Überprüfen Sie nach dem Beheben der Probleme mit dem Ladegerät erneut den Status der Ladeanzeige. Wenn es immer noch Probleme mit der Batterie gibt, wenden Sie sich bitte erneut an Ihren Händler.

Schritt 3: Nach Voll-Ladung der Batterie trennen Sie zuerst das Ladegerät von der Steckdose, dann das Ladegerät von der Batterie.

8 Einstellung Trimm

Der SPIRIT 1.0 Plus hat 4 Einstellungen für die Trimmung: 21°, 14°, 7° und 0°. Der Trimmwinkel sollte entsprechend dem Bootstyp und der Fahrgeschwindigkeit eingestellt werden, um die höchst mögliche Effizienz zu erreichen.

Es wird empfohlen, verschiedene Trimmwinkel zu testen, um die beste Leistung zu erzielen.

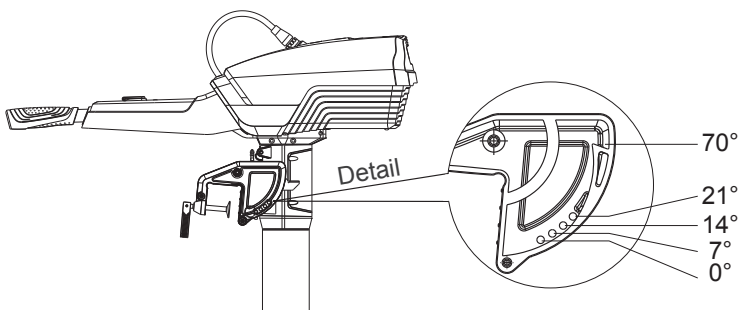


Bild 8-1

⚠ Stellen Sie die Trimmung nur bei ausgeschaltetem Motor ein.

⚠ Bedienen Sie den Neigungsgriff nicht bei laufendem Propeller.

Trimm-Winkel verändern

Schritt 1: Ziehen Sie den Neigungsgriff und schwenken Sie den Außenborder 70°, bis er einrastet.

Schritt 2: Entfernen Sie den Sicherungsring am Befestigungsstift und ziehen Sie den Stift heraus.

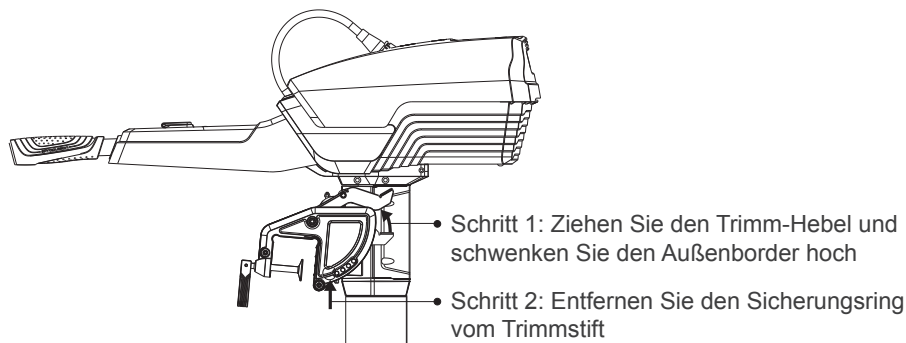


Bild 8-2

Schritt 3: Wählen Sie den gewünschten Trimmwinkel und setzen Sie den Befestigungsstift in die entsprechende Position; befestigen Sie den Sicherungsring.

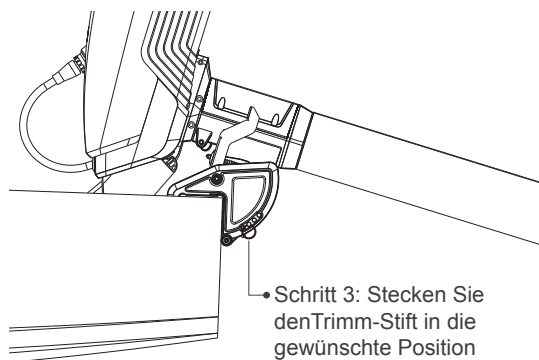


Bild 8-3

Schritt 4: Ziehen Sie die Neigungsgriff erneut, um den Außenbordmotor zu schwenken. Der Außenbordmotor bleibt nun in der eingestellten Position.

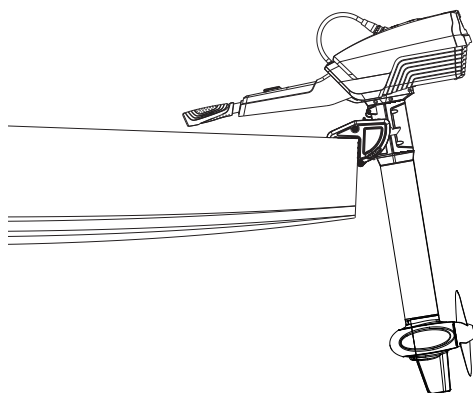


Bild 8-4

Schritt 5: Versuchen Sie den Außenbordmotor zu schwenken, um zu testen, ob die Arretierung funktioniert. Testen Sie verschiedene Trimmwinkel, um den besten Arbeitstrimmwinkel für Ihr Boot und die Betriebsbedingungen zu finden. Erhöhen Sie beim Testen nach und nach die Geschwindigkeit, achten Sie auf Wasserhöhe und andere Instabilitätsprobleme. Bei ernstesten Problemen stoppen Sie den Außenborder sofort und verringern Sie den Trimmwinkel. Wenn Sie die Bootsgeschwindigkeit erhöhen überprüfen Sie, ob Kavitation oder Instabilität auftritt. Falls ja, stoppen Sie den Motor und verringern Sie den Trimmwinkel

9 Propeller-Montage

Der Propeller ist am Außenborder montiert. Überprüfen Sie vor der Benutzung den Propeller. Sollten Sie einen neuen Propeller brauchen, befolgen Sie bitte die Anweisungen in Abbildung 9-1, um einen neuen Propeller ordnungsgemäß zusammenzubauen.

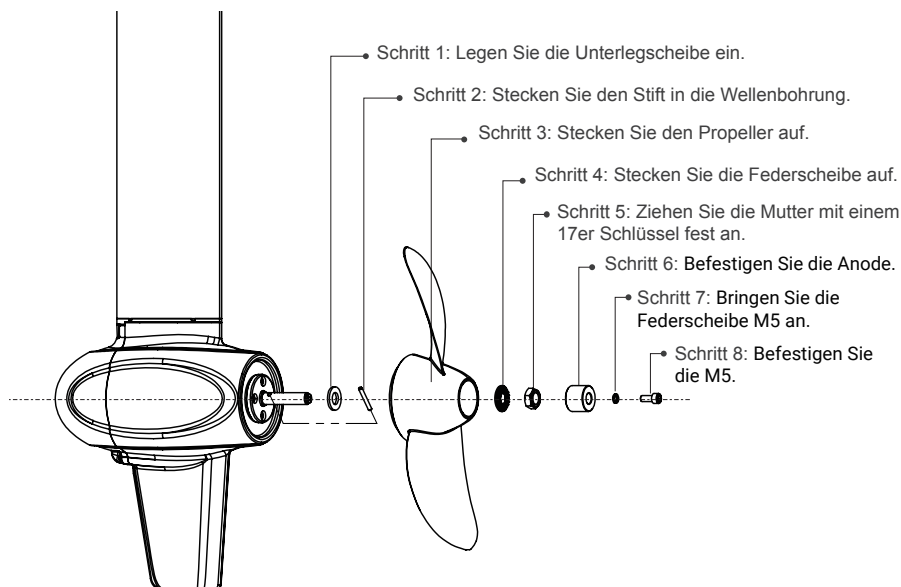


Bild 9-1

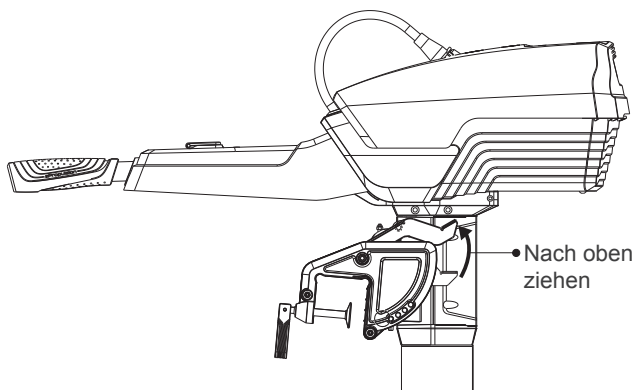
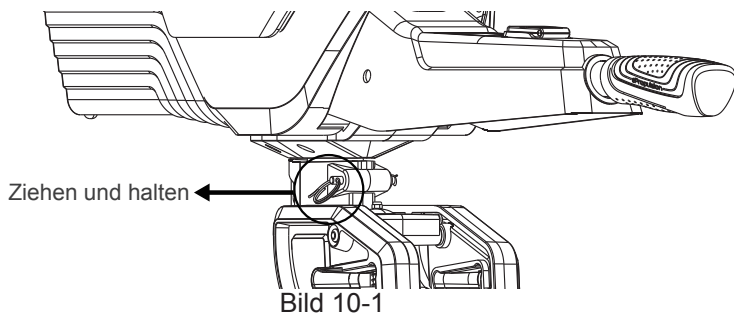
10 Schutz bei Grundberührung

Wenn Sie das Boot im flachen Wasser bewegen oder die Grundbedingungen schwierig sind (Riffe, Felsen), besteht die Gefahr der Grundberührung was den Außenborder beschädigt. Stellen Sie den Außenborder in die „Anti Grounding“ Stellung, um ihn zu schützen; in dieser Stellung ist der Ausseuborder flexibel in Kipprichtung und wird bei Grundberührung nach oben schwenken. Die Beschädigung kann dadurch verringert werden.

! Fahren Sie nicht rückwärts, wenn die „Anti Grounding“ Stellung gewählt ist. Der Antrieb ist nicht fixiert und schwenkt dann aus dem Wasser.

Schutz vor Grundberührung einstellen:

Schritt 1: Ziehen Sie die Fixierung am Ring zurück und ziehen Sie dann den Hebel für die Schwenkfunktion nach oben.



Schritt 2: Lassen Sie die Fixierung los, der Hebel für die Schwenkfunktion bleibt nun in der oberen Position. Der Außenborder ist nun in Kipprichtung nicht fixiert.

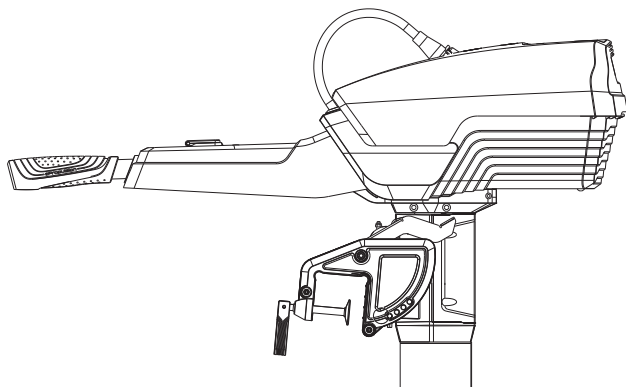


Bild 10-3

Um den Schutz vor Grundberührung wieder zu deaktivieren ziehen Sie die Fixierung erneut heraus und bringen Sie den Hebel für die Schwenkfunktion in die normale (horizontale) Position. Stellen Sie sicher, daß der Außenborder wieder eingerastet ist, damit der Antrieb wieder fixiert ist.

- ⚠ Betätigen Sie den Hebel für Schwenkfunktion nie bei laufendem Motor.
- ⚠ Stellen Sie den Grundberührungsschutz nur bei Motorstillstand ein.
- ⚠ Nutzen Sie den Grundberührungsschutz nur, wenn erforderlich, z.B. bei flachem Wasser, in Ufernähe oder bei unklaren Grundbedingungen.

11 Wartung

11.1 Bemerkung

Eine regelmäßige Wartung hilft Ihnen, den optimalen Zustand Ihres Außenborders lange zu erhalten. Achten Sie darauf, daß Sie den Motor in zu seichten oder unbekannten Gewässern nicht starten. Um Beschädigungen zu vermeiden, verwenden Sie ihn nur, wenn das Wasser tief genug ist.

Um Schmutz und Korrosion zu reduzieren, verwenden Sie frisches Wasser um den gesamte Außenbordmotor nach der Nutzung in Salzwasser zu reinigen.



Trennen Sie die Batterie vom Antrieb bevor Sie das Gerät warten.



Führen Sie die Wartung nach Anleitung Ihres Händlers durch.



Benutzen Sie nur Original-Ersatzteile zur Wartung oder Reparatur.

11.2 Propeller-Wartung



Trennen Sie die Batterie vom Antrieb, ein rotierender Propeller ist sehr gefährlich.



Tragen Sie Handschuhe, die Kanten des Propellers sind scharf.

Den Propeller prüfen, wenn nötig ersetzen – Montage / Demontage siehe Seite 86.

1. Die Propellerblätter auf Verschleiß, Bruch und andere Beschädigungen prüfen.
2. Überprüfen Sie den Stift auf Verschleiß und Beschädigungen.
3. Überprüfen Sie den Propeller auf freie Beweglichkeit und entfernen Sie mögliche Fremdstoffe wie Pflanzenteile.

11.3 Austausch der Anode

Austausch siehe Zeichnung wenn nötig.

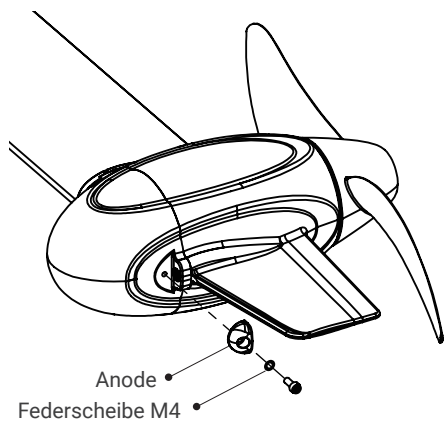


Bild 11-1

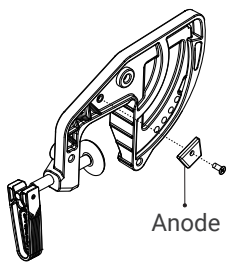


Bild 11-2

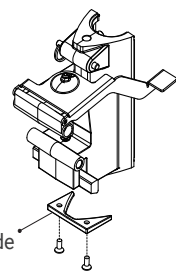
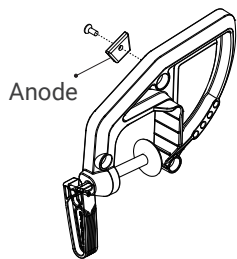


Bild 11-3

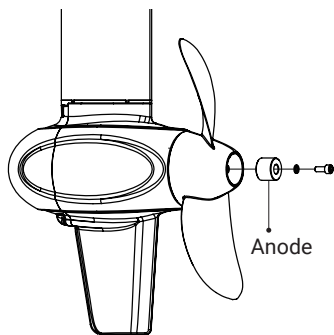


Bild 11-4

11.4 Wartung elektrischer Kontakte

Alle zwei Monate alle elektrischen Kontakte mit einem Elektrokontaktreiniger reinigen und sofort reinigen, sobald sich Rost zeigt.

11.5 Wartungstabelle

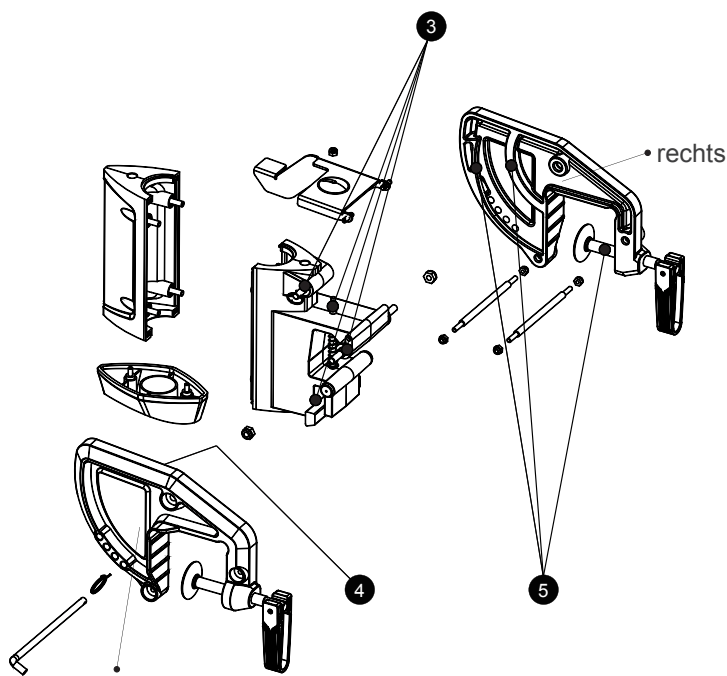
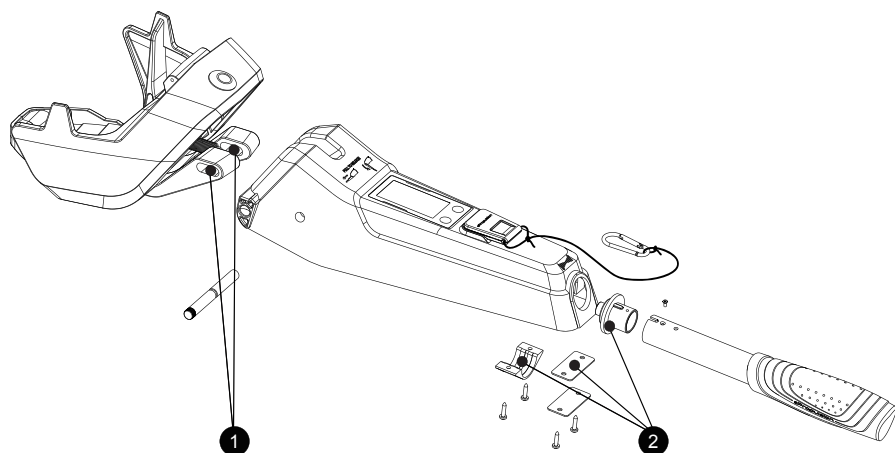
Regelmäßige, korrekte Wartung und ein normaler Gebrauch stellen einen optimalen Zustand Ihres Außenborders sicher. Diese Tabelle zeigt Ihnen die normalen Wartungsintervalle; je nach Gebrauch können diese abweichen.

Prüfen	Tätigkeit	Erstprüfung	Folgende		
		50 Std. (3 Monate)	100 Std. (6 Monate)	200 Std. (12 Monate)	
Anode	Prüfen / Ersetzen	□	□	■	
Schmier-punk-te	Schmieren		□	■	
Propeller/ Pinne	Prüfen / Ersetzen	□	□	■	



Das "□" Symbol kennzeichnet Arbeiten durch den Nutzer, das "■" Symbol kennzeichnet Arbeiten durch den Händler.

Schmierplan



links wie die rechte Seite schmieren

12 Transport und Lagerung

12.1 Transport

Wenn Sie den Außenborder über eine längere Strecke transportieren wollen, verwenden Sie die ePropulsion Originalverpackung.

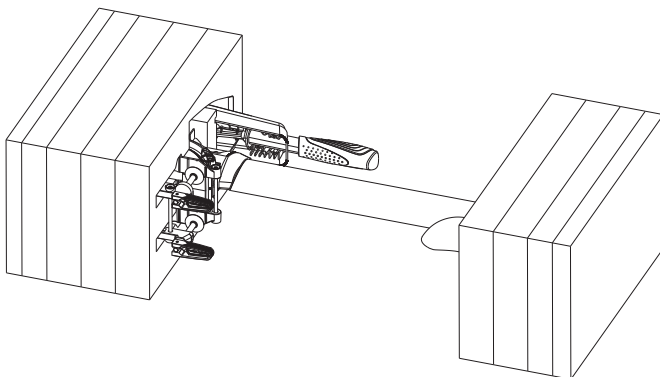


Bild 12-1

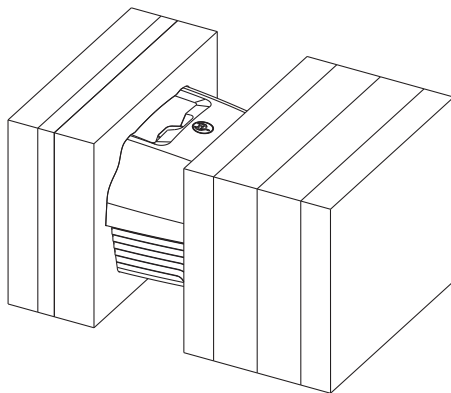


Bild 12-2

! Lithium-Ionen Batterien mit mehr als 100Wh sind nicht in Flugzeugen erlaubt. Die Lithium-Ionen-Batterien sind unter der Klasse 9 eingestuft (Gefahrgut, siehe Lithium Battery Guidance Document IATA 2015 Revision 1–I-unter: www.iata.org).

! Versenden Sie niemals eine beschädigte oder kaputte Batterie.

12.2 Ablegen / Hinlegen

Wenn Sie den Außenborder ablegen vergewissern Sie sich, dass der Untergrund sauber und flach ist. Verwenden Sie ggf. eine weiche Unterlage, um Beschädigungen zu vermeiden.

12.3 Lagerung

Wenn Sie den Außenborder für mehr als 2 Monate lagern, reinigen Sie ihn vorher gründlich und überprüfen Sie ihn auf Beschädigungen. Es wird empfohlen, die Originalverpackung zur Lagerung zu verwenden.

 Polstern Sie das Gerät sorgfältig zum Transport und zur Lagerung, achten sie darauf, dass der Propeller und der Schaft keinem Druck ausgesetzt sind.

 Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und belüfteten Platz ohne direkte Sonneneinstrahlung.

12.4 Entsorgung und Umwelt



Alle Produkte, die dieses Symbol tragen, sind Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE gemäß Richtlinie 2012/19/EU) und sollten nicht mit unsortiertem Hausmüll gemischt werden. Stattdessen sollten Sie die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützen, indem Sie Ihre Altgeräte an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten abgeben, die von der Regierung oder den örtlichen Behörden eingerichtet wurde. Eine korrekte Entsorgung und Recycling wird helfen, potenziell negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu verhindern. Bitte kontaktieren Sie den Installateur oder die örtlichen Behörden für weitere Informationen über den Standort sowie die Bedingungen solcher Sammelstellen.

13 Notfallsituationen

13.1 Schäden durch Aufprall

Wenn der Außenborder Grundberührung hatte, gehen Sie wie folgt vor:

1. Stoppen Sie den Motor.
2. Überprüfen Sie den Propeller und den Rest des Antriebs auf Beschädigungen, bevor sie den Motor erneut starten.
3. Fahren Sie zum nächsten Hafen oder an die Küste.
4. Wenn der Motor beschädigt wurde, wenden Sie sich an Ihren Händler zur Reparatur.

13.2 Nasser Motor

Wenn der Außenborder durchnässt ist (vollgelaufen) stoppen Sie den Motor sofort und trennen Sie die Batterie vom Antrieb. Bringen Sie den Antrieb umgehend zum Händler zur Reparatur.

13.3 Geringer Batterieladezustand

Wenn die Batteriespannung niedriger als eine eingestellte Schwelle ist, schaltet der Außenborder automatisch ab, um die Batterie vor Tiefentladung zu schützen. Wenn dies der Fall ist und Sie weit von der Küste entfernt sind, wird empfohlen zu warten bis die Batteriespannung sich erholt hat.

Sie können den Außenborder mit reduzierter Leistung unter 100 W neu starten.

14 Gewährleistung

Guangdong ePropulsion Technology Co., Ltd. („ePropulsion“), China, garantiert für einen Zeitraum von sechsunddreißig (36) Monaten ab dem Datum der Auslieferung seiner Produkte an den Endkunden (die „eingeschränkte Garantiezeit“), dass seine Produkte bei normalem Gebrauch und ordnungsgemäßem Einbau sowie routinemäßiger Wartung frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Die eingeschränkte Garantie gilt NUR für den ersten Endkunden eines ePropulsion-Produkts. Der Kunde hat Anspruch auf eine kostenlose Reparatur oder den Ersatz defekter oder nicht ordnungsgemäßer Teile. Jegliche Garantieansprüche müssen innerhalb von sechs (6) Monaten nach Feststellung des Problems gemäß nachfolgenden Vorgaben geltend gemacht werden.

Wenn die eingeschränkte Garantiezeit abläuft, können Sie gegen geringe Wartungskosten pro Vorfall immer noch die Wartungsdienste von Händlern/ Vertriebspartnern in Anspruch nehmen, die von ePropulsion autorisiert wurden (die „ePropulsion-Servicepartner“).

In allen Garantiefällen übernimmt ePropulsion nur die Reparatur- und sonstige Kosten (wie z. B. Kosten für die Montage des Produkts, die Demontage, den Transport, die Finanzierung oder Anmietung usw.), die sich unmittelbar aus von der eingeschränkten Garantie abgedeckten Problemen ergeben. Jegliche Kosten, die für die eingeschränkte Garantie nicht relevant sind oder außerhalb ihres Geltungsbereichs liegen, sind allein vom Kunden zu tragen.

Dem Kunden stehen über die eingeschränkte Garantie hinaus gemäß Ihrer lokalen Rechtsordnung womöglich gesetzliche Rechte zu. Diese Rechte werden durch die vorliegende eingeschränkte Garantie nicht berührt. Dem Kunden stehen möglicherweise zusätzlich zu den durch diese eingeschränkte Garantie gewährten Rechten Garantieansprüche aus dem Kaufvertrag mit ePropulsion-Servicepartnern zu.

Produkte für den gewerblichen/professionellen Gebrauch sind auch bei nur vorübergehender Nutzung von der eingeschränkten Garantie nicht abge-

deckt. Stattdessen gilt die gesetzliche Gewährleistung in Ihrer Rechtsordnung. Wir empfehlen Ihnen, sich vor einem solchen Gebrauch mit dem ePropulsion-Servicepartner in Verbindung zu setzen, um sich über die geltende Garantie zu informieren und beraten zu lassen.

* Gewerblicher/professioneller Gebrauch bezieht sich auf Anwendungsfälle mit hoher Nutzungshäufigkeit, hohen Anforderungen an die Zuverlässigkeit oder dem Ziel, Geld zu verdienen usw.

Damit Ihre Garantie gültig bleibt, müssen Sie Folgendes beachten:

- Achten Sie darauf, das Produktetikett nicht zu beschädigen und notieren Sie die Seriennummer auf dem Etikett. Reißen Sie niemals das Etikett vom Produkt ab. Für ein Produkt ohne Original-Produktetikett hat die eingeschränkte Garantie von ePropulsion keine Gültigkeit.
- Die eingeschränkte Garantie ist nicht übertragbar und wird nicht erneut ausgestellt.
- Die eingeschränkte Garantie kann gelegentlich geändert werden. Die jeweils aktuelle Version finden Sie auf unserer Website (<http://www.epropulsion.com>).

Ausschluss von der Garantie

ePropulsion kann einen Garantieanspruch in folgenden Fällen ablehnen:

- Jegliche im Widerspruch zur Bedienungsanleitung stehende unsachgemäße Bedienung;
- Unfall, unsachgemäßer Gebrauch, Fallenlassen, unsachgemäße Pflege oder Lagerung, vorsätzliche Zweckentfremdung, physische Beschädigung, Überladung, Überentladung oder unbefugte Reparatur;
- Durch externe Ursachen wie Fischernetze, Untertauchen unter Wasser usw. bedingter Wassereintritt;
- Modifikation, Änderung oder Demontage des Produkts sowie das Anbringen von Teilen/Zubehör, für die bzw. das keine ausdrückliche Genehmigung oder Empfehlung von ePropulsion vorliegt;
- Ausfall oder Beschädigung durch Produkte von Drittanbietern;
- Verbrauchsmaterialien sind von der Garantie ausgeschlossen (z. B.

Propeller, Anode... usw.);

- Kauf des Produkts von nicht autorisierten Händlern oder Verkäufern;
- Normale Abnutzung und routinemäßige Wartung sind von der Garantie ausgeschlossen;
- Wenn durch unsachgemäße Verpackung während der Lieferung ein weiterer Schaden am Produkt entsteht, gilt der Produktteil mit dem weiteren Schaden als nicht von der Garantie abgedeckt.
- Lithiumbatterien werden als Gefahrgut der UN-Klasse 9 eingestuft. Versand und Verpackung müssen den einschlägigen Gesetzen der lokalen Landesrichtlinie entsprechen. Eine Nichteinhaltung kann zum Ausschluss der Garantie führen.

Verfahren für die Inanspruchnahme der eingeschränkten Garantie

Der Kunde muss das Verfahren zur Geltendmachung eines Anspruchs auf eingeschränkte Garantie befolgen:

1. Wenden Sie sich an Ihren nächstgelegenen ePropulsion-Servicepartner, der Sie darüber informieren wird, ob solche Defekte von der eingeschränkten Garantie abgedeckt sind oder unter seine eigene Garantie fallen.
2. Senden Sie das defekte Produkt an Ihren Servicepartner, zusammen mit dem Nachweis des Erstkaufs (z. B. Quittung, Rechnung usw. mit Angaben zum gekauften Produkt und Kaufdatum), der Bestätigung der Online-Garantieregistrierung, Seriennummer ab Werk usw. Beachten Sie, dass das Etikett nicht beschädigt sein darf. Die Garantie ist nur gültig, wenn die oben genannten Informationen korrekt, echt und vollständig sind;
3. Vergewissern Sie sich, dass das Produkt für die Lieferung ordnungsgemäß verpackt wird; die Originalverpackung wird dringend empfohlen.
4. Die ePropulsion-Servicepartner werden eine Diagnose und Untersuchung der defekten Produkte durchführen, um die Gültigkeit des Garantieanspruchs zu prüfen.
5. Wenn Ihr Garantieanspruch anerkannt wird, wird das Produkt oder seine defekten Komponenten/Teile entweder repariert oder kostenlos ersetzt. Beachten Sie, dass eventuell anfallende Lieferkosten von Ihnen zu tragen sind.

6. Sollte Ihr Garantieanspruch abgelehnt werden, wird Ihnen ein Kostenvoranschlag über die Reparatur bzw. den Austausch sowie die Kosten für den Hin- und Rückversand zur Bestätigung Ihrerseits zugesandt. Die ePropulsion-Servicepartner führen die Arbeiten erst durch, wenn Sie den Kostenvoranschlag bestätigt haben.

Vielen Dank, dass Sie die Bedienungsanleitung von ePropulsion gelesen haben.

Sollten beim Lesen dieser Anleitung Fragen oder Probleme auftauchen, zögern Sie bitte nicht, uns zu kontaktieren. Wir freuen uns, Ihnen jederzeit zu helfen.

Thanks for reading this user manual.

If you have any concerns or find any problems while reading, please don't hesitate to contact us. We are delighted to offer service for you.

Guangdong ePropulsion Technology Limited

Webseite: www.epropulsion.com

E-Mail: service@epropulsion.com